

# BUDAI POLGÁR

A II. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT LAPJA | WWW.BUDAIPOLGAR.HU | XXIII. ÉVFOLYAM 24. SZÁM | 2014. DECEMBER 17.

## Áldott ünnepeket!

*Adventi műsorok  
a kerületi  
időotthonokban*



December 10-én tizenhárom II. kerületi nyugdíjas- és szeretetotthonba látogatott el Láng Zsolt polgármester és Dankó Virág alpol-

gármester. Az őket kísérő diákok karácsonyi műsort adtak vendéglátóiknak, és segítettek szétosztani az önkormányzat ajándékeso-

magjait, amely édességet, teát és vitaminké-szítményt is tartalmazott.

(Folytatás a 8. oldalon)

*Békés, boldog karácsonyt  
és sikerekben gazdag  
új esztendőt kívánok  
a magam és a II. Kerületi Önkormányzat  
valamennyi dolgozója nevében  
városrészünk minden lakójának.*

*Dr. Láng Zsolt  
polgármester*



## HIVATALI NYITVA TARTÁS

BUDAPEST II. KERÜLETI POLGÁRMESTERI HIVATAL, 1024 Mechwart liget 1.

|                                                   |                                                                                                                                           |                                                                                                             |
|---------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Postacím:<br>1277 Budapest 23., Pf. 21.           | Központi telefon: 346-5400<br>Központi fax: 346-5592<br>Internet: www.masodikkerulet.hu<br>E-mail: info@masodikkerulet.hu                 | hétfő: 13.30-18.00<br>szerda: 8.00-16.30<br>péntek: 8.00-11.30                                              |
| <b>A POLGÁRMESTERI HIVATAL KIHELYEZETT IRODÁI</b> |                                                                                                                                           |                                                                                                             |
| Lakosságszolgálati Csoport                        | 1024 Margit körút 25/c<br>Tel.: 346-5734                                                                                                  | hétfő: 8.00-18.00, kedd:<br>8.00-16.00, szerda: 8.00-16.30,<br>csütörtök: 8.00-16.00, péntek:<br>8.00-13.30 |
| Adócsoporthoz                                     | 1027 Frankel L. út 7-9.<br>Tel.: 346-5400                                                                                                 | hétfő: 13.30-18.00, szerda:<br>8.00-16.30, péntek: 8.00-11.30                                               |
| Építési Iroda                                     | 1027 Frankel Leó út 5.<br>Tel.: 346-5443. Fax: 346-5480                                                                                   | hétfő: 13.30-18.00, szerda:<br>8.00-16.30, péntek: 8.00-11.30                                               |
| Szabálysértési Iroda                              | 1024 Margit krt. 25/c<br>Tel.: 346-5730                                                                                                   | hétfő: 13.30-18.00, szerda:<br>8.00-16.30, péntek: 8.00-11.30                                               |
| Szociális és Gyermekvédelmi Iroda                 | 1024 Káplár utca 2/c-d<br>Tel.: 346-5700                                                                                                  | hétfő: 13.30-18.00, szerda:<br>8.00-16.30, péntek: 8.00-11.30                                               |
| Pesthidegkúti ügyelet                             | 1028 Rezeda u. 10. Minden páros<br>pénteken 8-11.30-ig.                                                                                   |                                                                                                             |
| Városrendészeti és Környezetvédelmi Iroda         |                                                                                                                                           |                                                                                                             |
| Jogi Csoport                                      | 1027 Frankel L. út 5.<br>Tel.: 346-5554. Fax: 346-5707                                                                                    | hétfő: 13.30-18.00, szerda:<br>8.00-16.30, péntek: 8.00-11.30                                               |
| Ügyfélszolgálati és Bűnmegelőzési Csoport         | 1024 Buday László u. 5/c<br>Ügyfélszolgálat: 346-5678<br>Panaszbejelentés: 346-5679<br>Fax.: 346-5649<br>Ingyenes zöldszám: 06 80 204-965 | hétfő: 13.30-18.00, szerda:<br>8.00-16.30, péntek: 8.00-11.30                                               |
| Parkolási Csoport                                 | Ügyfélszolgálat: Frankel Leó út 3.<br>Tel.: 346-5599. Fax: 336-2372<br>E-mail: parkolas@masodikkerulet.hu                                 | hétfő, kedd és csütörtök: 9-17,<br>szerda: 9-18, péntek: 9-16                                               |

Az irodavezetők és az önálló csoportvezetők minden hétfőn félfogadási időben fogadnak.

## HIDEKGÜTI RENDÉSZETI KÖZPONT

|                |                                                                                                               |                                                                                  |
|----------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
| Városrendészet | 1028 Rezeda utca 10.<br>Tel.: 274-6073 (0-24 órás ügyelet)<br>Tel.: 274-7063<br>E-mail: hrk@masodikkerulet.hu | Városrendészet:<br>hétfő: 13.30-18.00, szerda:<br>8.00-16.30, péntek: 8.00-11.30 |
|----------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|

## KÖZTERÜLETI BEJELENTÉS ÉS APRÓHIRDETÉS FELADÁSA A BUDAI POLGÁRBA

|                                                                                           |                                                                                            |                                                                                                                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ügyfélszolgálat és tájékoztatás<br>Apróhirdetés feladása<br>II. Kerület Kártya-ügyintézés | 1024 Keleti Károly u. 15/a<br>Tel.: 599-9222<br>(Hétvégén is telefonos ügyelet<br>9-18-ig) | hétfő: 9.00-12.00, 13.00-20.00<br>kedd-csütörtök: 9.00-12.00,<br>13.00-18.00, péntek: 9.00-12.00,<br>13.00-16.00 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## BUDAPEST FŐVÁROS KORMÁNYHIVATALA II. KERÜLETI HIVATALA

1024 Margit krt. 47-49.

|                                                                              |                                                                                               |                                                                                                                                                  |
|------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Okmányügyintézés<br>1024 Margit krt. 47-49.                                  | Időpontfoglalás<br>Tel.: 346-5602<br>Web: www.magyarorszag.hu<br>A helyszínen személyesen     | Hétfő: 8.00-18.00*<br>Kedd: 8.00-16.00*<br>Szerda: 7.00-16.30*<br>Csütörtök: 8.00-16.00*<br>*technikai szünet: 12.15-13.00<br>Péntek: 7.00-13.00 |
| Kihelyezett Iroda Pesthidegkút<br>1028 Máriaremetei út 37.<br>Tel.: 376-5966 | Időpontfoglalás<br>Tel./fax: 376-8678<br>Web: www.magyarorszag.hu<br>A helyszínen személyesen |                                                                                                                                                  |
| Gyámhivatal<br>1024 Margit krt. 47-49.,<br>I. emelet                         | Általános információ és tájékoztatás<br>Tel.: 346-5750, fax: 346-5751                         | Hétfő: 13.30-18.00<br>Szerda: 8-16.30<br>Péntek: 8-11.30                                                                                         |

**TÁRSASHÁZI TANÁCSOK.** Minden kedden 17 órától ingyenes jogi tanácsadás társasházi közös képviselőknek (1024 Mechwart liget 1.). **A CIVIL SZERVEZETEK** szakreferense, Szigeti Szilvia minden hónap első hétfőjén 15-17-ig fogadóórát tart (1027 Frankel Leó út 5., tel.: 346-5408).

## Év végi nyitva tartás a hivatalokban

## BUDAPEST II. KERÜLETI POLGÁRMESTERI HIVATAL

DECEMBER 24. szerda és JANUÁR 2. péntek pihenőnap lesz.

DECEMBER 29. és DECEMBER 31. között a Polgármesteri Hivatal zárva tart, de több egység a halaszthatatlan ügyek intézése miatt ügyeleti rend szerint, korlátozott számban fogadja az ügyfeleket.

• Az Anyakönyvi Csoport DECEMBER 29-ÉN hétfőn 8-12 óráig, DECEMBER 30-ÁN kedden 8-12 óráig, DECEMBER 31-ÉN szerdán 8-12 óráig kizárólag az elhunytak anyakönyvezése ügyében fogadja a II. kerületi ügyfeleket.

• A Pénzügyi Iroda Adócsoporthoz DECEMBER 29-ÉN és DECEMBER 30-ÁN 8-13 óráig, a Pénzügyi Csoport DECEMBER 30-ÁN 8-12 óráig tart ügyeletet.

• A Szociális és Gyermekvédelmi Iroda DECEMBER 29-ÉN és DECEMBER 30-ÁN 8-13 óráig tart ügyeletet.

## KORMÁNYHIVATAL – OKMÁNYIRODA

Budapest Főváros Kormányhivatala II. Kerületi Hivatalának okmányirodájában (1024 Margit körút 47-49.) DECEMBER 22-ÉN hétfőn 8.00-17.00-ig, DECEMBER 23-ÁN kedden 8.00-12.00-ig, DECEMBER 29-ÉN hétfőn 8.00-17.00-ig, DECEMBER 30-ÁN kedden 8.00-16.00-ig, DECEMBER 31-ÉN szerdán 8.00-12.00-ig fogadják az ügyfeleket. A pesthidegkúti okmányiroda a téli igazgatási szünetre való tekintettel DECEMBER 22-JANUÁR 5. között zárva tart.

## KORMÁNYHIVATAL – GYÁMHIVATAL ÉS HATÓSÁGI OSZTÁLY

A Gyámhivatal és Hatósági Osztályon DECEMBER 22-ÉN és DECEMBER 29-ÉN, hétfői napokon 8.00-17.00-ig között fogadják az ügyfeleket az ünnepek alatt. Más napokon zárva tartanak.

Termelői piac  
a Marczibányi téren

HAZAI ÍZEK – KÓSTOLÓASZTAL – JÓ HANGULAT

## Idén utoljára!

DECEMBER 21-ÉN vasárnap 7.30-tól 12 óráig

Az esztendő utolsó termelői piacát tartja a II. Kerületi Önkormányzat a Marczibányi Téri Művelődési Központ udvarán. Az érdeklődők még az ünnepek előtt bevásárolhatnak a kiváló minőségű hazai árukból. A friss zöldségek és gyümölcsök ugyanúgy a kínálat részét képezik, mint a különböző húсарuk, tejtermékek, illetve mézek, lekvárok és pékáruk.

Az önkormányzat továbbra is vásárlási utalványt biztosít a szociális ellátásban részesülők számára, amivel több mint 1600 személy 20 százalék kedvezményt vehet igénybe a vásárláskor a piaci napon.

## Máriaremetei piac a Cserkészház kertjében

(1029 Hímes u. 3.) Legközelebb DECEMBER 20-ÁN 7.30 és 12 óra

között várják a vásárlókat a magyar gazdák.



BUDAI POLGÁR

A II. Kerületi Önkormányzat lapja ISSN 1419-0923. Megjelenik kéthetente, 50 000 példányban

Felelős kiadó: Buda Polgár Nonprofit Kft., ügyvezető igazgató: Balaton Balázs (balaton.balazs@masodikkerulet.hu) | Főszerkesztő: Tóth Ildikó (toth.ildiko@budaipolgar.hu)  
Szerkesztők: Ludwig Dóra (ludwig.dora@budaipolgar.hu), Szabó Gergely (szabo.gergely@budaipolgar.hu), Péter Zsuzsanna (peter.zsuzsanna@budaipolgar.hu)  
Fotók: Eisenmann József (eisenmann.jozsef@budaipolgar.hu) | Szerkesztőség: 1022 Bimbó út 1-5., telefon/fax: 316-3410, e-mail: szerkesztoseg@budaipolgar.hu.  
Tördelés: Ravien Kft. | Nyomda: Mediaworks Kiadó és Nyomda Kft. Felelős vez.: Bertalan László ig. | Terjesztés: Göncruszka Kft.

A hirdetések tartalmáért felelősséget nem vállalunk. Kéziratokat nem őrzünk meg és nem küldünk vissza.

Következő megjelenés: 2015. január 16., lapzártá: 2015. január 7. Az apróhirdetések feladásának határideje: 2015. január 10.

Apróhirdetés-felvétel: II. Kerületi Városfejlesztő Zrt., 1024 Keleti Károly u. 15/a, tel.: 5999-222



# Budai Advent – Magyarország legszebb főterén



Advent harmadik vasárnapján Láng Zsolt polgármester gyújtotta meg a gyertyát

A karácsonyi díszbe öltöztetett Mechwart ligetet – melyet 2013-ban Magyarország legszebb főterének választottak – szívesen keresik fel a környéken élők. Közel évtizedes hagyomány, hogy adventi idején a II. Kerületi Önkormányzat vasárnap délutánonként közös ünneplésre és gyertyagyújtásra hívja és várja városrészünk polgárait a Polgármesteri Hivatal előtti parkba. A második adventi vasárnapon, december 7-én a programok mindegyike a Mikulás-várás izgalmával telt a Mechwart ligetben. A hangulatot a rossz időjárás sem befolyásolta, közel kétszáz kisgyermeket ajándékozott meg a Polgármesteri Hivatal épületében a Mikulás. Előtte bábszínházi előadások és Gulyás László, a vándormuzsikussal szórakoztatott az érdeklődőket.



December 14-én Luca-napi hagyományok keltek életre a Mechwart ligetben Bella Péter, a Berbencs Színház, Mollini bűvész, a Vándormuzsikussal, valamint a Magyar Népművészeti Társulat közreműködésével. A Mechwart ligetben december 21-én 17 óra után néhány

perccel lobban fel az adventi koszorú utolsó, negyedik gyertyájának lángja. Ezen a napon is már 3 órától programokkal készül az önkormányzat: karácsonyi történetekkel, betlehemes játékokkal, tűzvarázssal várják az érdeklődőket. **SZEG**



A II. Kerületi Önkormányzat idén összesen harmincnegyedik intézménybe juttatott el ajándékcsoomagokat, köztük a Kítaibél Pál Utcai Óvodába is



A Cseppkő utcai gyermekotthon kis lakói is kaptak ajándékcsoomagot a II. Kerületi Önkormányzat jóvoltából

## Zsák, zsák, teli zsák

Három kisteherautóval, két napon át és több fordulóban szállították ki a Polgármesteri Hivatal munkatársai azt a 6416 Mikulás-csoomagot, amelyet a II. Kerületi Önkormányzat juttatott el bölcsődésekhez, óvodásokhoz és alsó tagozatos kisdiákokhoz. Összesen 38 kerületi intézményben lepték meg a kicsiket december elején az édességet és gyümölcsöt tartalmazó Mikulás-ajándékokkal. Az óvodások a csomag mellé speciális, táskájukra, kabátjukra akasztható villogót is kaptak ajándékba. A prizma a gyerekek biztonságát szolgálja, hiszen jól láthatóvá teszi őket az egyre rövidülő borongós téli napokon és a korai sötétedés óráiban is.

Advent idején a II. Kerületi Önkormányzat a rászoruló és a beteg gyerekekre is gondolt: több száz csokimikulást és csomagot adományozott a Cseppkő Gyermekotthon nehéz sorsú lakóinak, valamint a Szent János Kórház és Észak-

budai Egyesített Kórházak Bolyai utcai telephelyén fekvő, illetve a rendelésen megjelenő kis betegeknek.

*Herczeg Krisztián*, a gyermekotthon vezetője kiemelte: az önkormányzattal és az idén Populár Antal-éremmel kitüntetett Láng Zsolt polgármesterrel különösen jó kapcsolatot ápolnak. Külön öröm, hogy december elején az otthonban élő gyermekek is részesülhettek abban a boldogságban, hogy a Mikulás őket is megajándékozta.

*Dr. Madarasi Anna*, a gyermekotthon orvosigazgató-helyettese szintén köszönetét fejezte ki az ajándékokért. Mint mondta, a meglepetés nemcsak a gyerekeknek szerzett örömet, az orvosoknak is megkönnyítette a rendeltetést, hiszen az édesség láttán a gyerekek jó kedvre derültek, és szívesen működtek együtt a vizsgálatoknál.

P.ZS.–LD

## Ünnepi jókívánságok

**Békés, áldott karácsonyi ünnepeket  
és sikerekben gazdag,  
boldog új esztendőt kívánunk  
a II. kerület minden lakójának!**  
*Fidesz II. Kerületi Szervezete*

**Kedves II. kerületi polgárok!**  
**Adjon az Úr 2015-re reményteljes,  
békés új esztendőt!**  
**Szeretetben gazdag,  
áldott karácsonyi ünnepeket kíván**  
*a KDNP Budapest*  
*II. kerületi Szervezetének Vezetősége*  
*és Tagsága, valamint Kocsy Béla elnök.*

**Tisztelt II. kerületi Lakótársunk!**  
**Mindenkinek békés, szeretetben  
eltöltött karácsonyi ünnepet  
kívánunk!**

Az MSZP II. Kerületi Szervezetének  
nevében,  
*Órsi Gergely*  
elnök és a Kerületünk az Otthonunk-  
képviselőcsoport vezetője

**Tisztelt Budai Polgárok!**  
**Áldott karácsonyi ünnepeket  
és békés, boldog  
új esztendőt kívánok!**

*Varga Mihály*  
nemzetgazdasági miniszter  
Budapest 4. sz. választókerületének  
országgyűlési képviselője

**Kívánom a budai polgároknak,  
hogy a karácsony a szeretet  
és a meghittség, 2015 pedig  
a gyarapodás jegyében  
teljen számukra.**

*Dr. Fónagy János*  
országgyűlési képviselő  
Budapest, 3. számú választókerület



## Sportszervásárlási utalványt nyertek a legsportosabb iskolák



Átadták a II. Kerületi Kaptató iskolák közötti versenyének díjait december 11-én. A II. Rákóczi Ferenc Gimnáziumban a kerületi iskolák vezetőinek értekezletén *Dankó Virág* alpolgármester, *Ötvös Zoltán*, a Művelődési Iroda vezetője és *Hajnišné Anda Éva*, a Klebelsberg Intézményfenntartó Központ II. Kerületi Tankerületének igazgatója gratulált azoknak az iskoláknak, amelyek – a tanulók létszámához viszonyítva – a legtöbb diákot mozgatták meg. A legsportosabb iskola a Kodály Zoltán Ének-zenei Általános Iskola, Gimnázium és Zeneiskola lett: az intézmény 574 tanulójának négyötöde vett részt az önkormányzat futóversenyén. A 80 ezer forintos sportszervásárlási utalványt és a mellé járó kupát *Óri Csilla*, az iskola igazgatója vette át.

### A LEGSPORTOSABB ISKOLÁK:

1. Kodály Zoltán Ének-zenei Általános Iskola, Gimnázium és Zeneiskola
2. Újlaki Általános Iskola
3. Csik Ferenc Általános Iskola és Gimnázium
4. II. Rákóczi Ferenc Gimnázium
5. Pity pang Utcai Általános Iskola
6. Móricz Zsigmond Gimnázium és Budenz József Általános Iskola és Gimnázium

Az intézmények 80, 70, 60, 50, 40 és 30 ezer forint értékű sportszervásárlási utalványokat nyertek. A helyezéseket tekintve a Csik iskola tanulói voltak a legeredményesebbek, de jól szerepeltek a Rákóczi, a Pity pang, a Budenz és a Fillér utcai iskola diákjai is.

## Karácsonyi ajándék kerületi diákoknak

A II. Kerületi Önkormányzat idén sem feledkezik meg a rászoruló diákok megajándékozásáról. December 20-án – immár harmadik alkalommal – a Polgármesteri Hivatal aulájában felállított karácsonyfához várják a kerület iskoláiban tanuló, nehéz sorsú diákokat. Tizenkettő általános iskola 2-2 tanulójának kívánsága teljesül ezen a napon, a kért ajándékokat Láng Zsolttól vehetik át a gyerekek.

– Nem feledkezhetünk meg arról, hogy a karácsony elsősorban a gyerekek ünnepe – fogalmazott lapunknak a polgármester. – Minden gyermek megérdemli, hogy ez az ünnep igazi boldogság legyen számára. Már hónapok óta tartanak az előkészületek, és remélem, idén is meghitt pillanatoknak lehetünk részesei ezen a délutánon.



# Internet kortalanul II.



## BELSŐ KERÜLETRÉSZ – Jelentkezési felhívás

A belső kerületrészben 2012 óta töretlen sikerrel zajlik az Internet kortalanul II. elnevezésű **ingyenes tanfolyam**, amelyre a szervező II. Kerületi Önkormányzat ismét jelentkezési időszakot hirdet. A képzés az **idősebb korosztályba tartozó lakosok számára** teszi lehetővé, hogy térítésmentesen ismerkedjenek meg a számítógép használatával a programban együttműködő oktatási és kulturális intézményekben.

Az új jelentkezőknek **2015 őszén induló kezdő csoportokba** csak olyan érdeklődőket várnak, akik eddig még nem vettek részt a tanfolyamon, és II. kerületi állandó lakcímmel vagy bejelentett tartózkodási hellyel rendelkeznek.

Jelentkezni kizárólag írásban, a jelentkezési lap olvasható kitöltésével lehet **2015. JANUÁR 31-IG**.

Kérjük, hogy a mellékelt nyomtatványt vágja ki az újságból, és juttassa el postán a Polgármesteri Kabinet megadott címére. Jelentkezési lap a Polgármesteri Hivatal portáján (1024 Mechwart liget 1.) is kitölthető és leadható, továbbá űrlap formájában megtalálható a [www.masodikkerulet.hu/hirdetotabla/internetkortalanul](http://www.masodikkerulet.hu/hirdetotabla/internetkortalanul) honlapon. Bővebb információt Erdelics Mónikától kérhetnek a 346-5684-es telefonszámon vagy az [internet@masodikkerulet.hu](mailto:internet@masodikkerulet.hu) e-mail címen.

Jelige:  
Internet  
Kortalanul II.



Budapest Főváros  
II. Kerületi Önkormányzat  
Polgármesteri Kabinet –  
**Erdelics Mónika részére**

Budapest 23. Pf. 21.  
Mechwart liget 1.  
1277

## JELENTKEZÉSI LAP

INTERNET KORTALANUL II. TANFOLYAM – BELSŐ KERÜLETRÉSZ – KEZDŐ SZINT

A jelentkezés dátuma:

2014.   .   .

NÉV: .....

SZÜLETÉSI ÉV: .....

LAKCÍM (irányítószám, emelet és ajtó száma is): .....

ÉRTESÍTÉSI CÍM (amennyiben eltér a lakcímtől): .....

VEZETÉKES TELEFON: .....

MOBILTELEFON: .....

E-MAIL-CÍM: .....

**Kérjük, nyomtatott nagy betűvel töltsék ki! EZEN A NYOMTATVÁNYON CSAK AZ INTERNET KORTALANUL II. TANFOLYAMRA JELENTKEZHETNEK. Beküldési határidő: 2015. JANUÁR 31.**



## PESTHIDEGKÜTI TANFOLYAM

A Pesthidegkúti Községi Házban (1028 Máriaremetei út 37.) több mint tíz éve klubszerű formában működő Internet kortalanul tanfolyamot a Klebelsberg Kultúrkúria szervezi. **A HIDEGKÜTI FOGLALKOZÁSOK RÉSZVÉTELI REGISZTRÁCIÓJA A BELSŐ KERÜLETRÉSZBEN ZAJLÓ KURZUSOKTÓL FÜGGETLENÜL TÖRTÉNIK.** Minden évben szeptemberben, illetve februárban indítanak kezdő csoportokat. **JELENTKEZNI FOLYAMATOSAN LEHET WENZON GUSZTÁVNÁL** a 06 20 325-1414-es telefonszámon vagy a [wenzon.gusztav@kulturkuria.hu](mailto:wenzon.gusztav@kulturkuria.hu) e-mail címen.

# Internet „Az internet megkönnyíti

## kortalanul II.



### ALMÁSY ALBERT ÉVA

– Egészen a tanfolyamig nem szerettem az internetezést, mert úgy éreztem, hogy a fontos dolgoktól, például a családi beszélgetésektől rabolja el az időt. Egy családi tragédia kényszerített arra, hogy megtanuljam a számítógép kezelését. Az egyik fiam két évvel ezelőtt külföldön elhunyt, nekem pedig minden dokumentumot interneten kellett intéznem, és állandóan akadályokba ütköztem. Rájöttem, hogy az internet más területen is megkönnyíti az életemet. Színésznő vagyok, szeretek színházba járni. Ha egy jó programra vágyom, akkor internetes oldalon keresek előadást. A tanfolyamnak hála megismertem az internet előnyeit, és ezeket ki is fogom használni. A tanfolyamon nemcsak tanultam, hanem barátokat is szereztem. Az utolsó találkozásunkra reggel óta sütöttem-főztem, hogy jól „bulizhassunk”.



### KRÚDY ZSUZSA

– A könyvek világában mozgok otthonosan, könyvtárosként végeztem. Krúdy Gyula író a nagypapám unokatestvére volt. Sokáig a Pannónia Rajzfilmstúdióban dolgoztam, ahol használtam, kezeltem a számítógépet, de bizonytalanul, nem láttam át az összefüggéseket, és ez nagyon bosszantott. Négy éve nyugdíjban vagyok, és eldöntöttem, hogy megtanulom azt, ami eddig nem ment. Próbáltam könyvekből okosodni, de az kevés volt, kellett egy jó tanár.

A gyerekeim nagyot nevettek rajtam, amikor elmondtam, hogy tanfolyamra jelentkeztem, de úgy éreztem, tarthatatlan, hogy a négyéves unokám jobban kezeli a számítógépet, mint én. A fiam és a lányom is Svédországban él, az internet segítségével tartjuk a kapcsolatot. Minden nap beszélünk skype-on, az unokáimnak pedig mesélek esténként. A férjem 84 éves, a mai napig aktív orvos, imádja a szakmáját. Ő is használ számítógépet, de csak azt a szeletét érti, ami a munkájához kell. Megirigyelt engem, hogy én már mennyi mindent tudok, és elhatározta, hogy ő is jelentkezik a tanfolyamra.



Oklevéllel jutalmazták azokat, akik elvégezték a II. Kerületi Önkormányzat által szervezett Internet kortalanul II. szeptembertől december közepéig tartó tanfolyamát. A résztvevőknek Láng Zsolt polgármester és Dankó Virág alpolgármester nevében Kocsy Béla önkormányzati képviselő, az Egészségügyi, Szociális és Lakásügyi Bizottság elnöke adta át az okleveleket december 2-án a Marczibányi Téri Művelődési Központban. A számítógépes órák tematikájáról az oktató, az órák hangulatáról és eredményességéről pedig a tanfolyam résztvevői meséltek lapunknak.

A belső kerületrészebe szervezett *Internet kortalanul II.* tanfolyamokon 2012 óta több mint ezren ismerkedhettek meg a számítógépezés alapjaival, illetve bővítették ismereteiket a világhálón keresztül. A II. Kerületi Önkormányzat idősebb lakóknak meghirdetett kurzusai mellett, hogy újdonságokkal ismertetik meg a résztvevőket, közösségi élményt is nyújtanak.

– Kötelező feladatainkon túl számos érdekes és újszerű programot honosítottunk meg – mondta el lapunknak Láng Zsolt polgármester. – Kezdeményezéseink közül a legnépszerűbb az Internet kortalanul tanfolyam, de sikeresnek mondható az idén ősszel útjára indított Nyugdíjasakadémia vagy a tavasszal meghirdetett novellapályázat. Gondozási központjaink helytörténeti sétá-



# az életem!"



kat és életvezetéssel kapcsolatos előadásokat szerveznek. Kerületünk nyugdíjas lakói érdeklődési körüknek megfelelően válogathatnak az általunk kínált programok közül – tette hozzá a polgármester, aki múlt év őszén a parlamentben vehette át az Idősbarát Önkormányzat-díját.

Mandácskó Zoltán, a Marczibányi Téri Művelődési Központban az idén ősszel tartott kurzusok egyik oktatója hét csoportot vezetett. Kezdőknek és haladóknak is tartott órát.

– Voltak, akiknél a gép bekapcsolásától kellett kezdeni, amíg másoknál otthon is van számítógép. Volt csoport, ahol szövegszerkesztést, táblázatkészítést is tanultunk, máshol pedig a kép- és videószerkesztésre is igény mutatkozott – magyarázta a szakember. Hozzátette, a tapasztaltabbak közül sokan érdeklődtek a víruskeresés, az internetes bankkártyás fizetési módok vagy az internetes beszélgetés és telefonálás iránt, főként, hogy kapcsolatot tarthassanak a tengeren túl élő rokonokkal. Mandácskó Zoltán szerint remek közösségek alakultak ki, hiszen a résztvevők nagyon szerettek ide járni, örültek a lehetőségeknek, és tanulni akartak.

NZSA-SZG



## DÖBRÖNTEI MÁRIA

– A tanfolyammal az volt a célom, hogy az otthoni számítógépünket egyedül is használni tudjam, és a férjemnek – aki ért hozzá – ne kelljen hozzám alkalmazkodnia, ha segítségre van szükségem, vagy internetezni szeretnék. A szeptemberben kezdődő tanfolyamon megtanultam használni a különböző programokat. Olyan korosztály vagyunk, amely talán az utolsó pillanatban kapta el a fonalat. Főként a művészettörténeti témák érdekelnek. A világhálón keresztül az információk és a fényképek végtelen tárháza nyílt meg előttem. Bevallom, egy kicsit meg is döbbenett, hogy mennyi mindent lehet találni az internet segítségével.



## CSERE ISTVÁN

– Köszönöm az önkormányzatnak a lehetőséget. Az ingyenes tanfolyam komoly anyagi segítség a II. kerület részéről, hiszen a nyugdíjból sokan nem tudták volna megspórolni egy kurzus díját. Külön öröm, hogy oklevelet is kapunk a tanfolyam végén. A Budai Polgárban láttam meg a felhívást, és időben jelentkeztem. Számítógéppel ezt megelőzően nem foglalkoztam, de a tanárunktól sok mindent tanultam. Nem is gondoltam, hogy mennyi mindent lehet interneten keresztül elintézni! Színházjegyet venni, menetrendet böngészni, nagyobb tételben élelmiszert vásárolni. Rengeteg időt lehet megspórolni, ha jól használjuk a világhálót. A megmaradó percek, órákat az óvodás és a hamarosan megszülető kis unokámmal tölthetem. Vannak barátaim, ismerőseim, akikkel már tudunk e-mailben levelezni. Jó lenne, ha folytathatnánk, és tovább csiszolhatnánk a tudásunkat.



## TENKE GÁBORNÉ

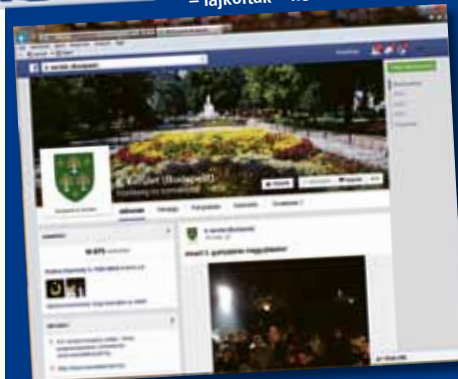
Otthon van számítógépem, így egy-két dologgal már tisztában voltam, amikor elkezdtem a tanfolyamot. Bár a fiam és a férjem otthon megmutatott sok mindent, itt tanultam meg, hogy mit miért csinállok. Úgy érzem, kiváló tanárt kaptunk, hiszen fiatal kora ellenére az idősebb generációval is remekül szót értett. Bármilyen kérdést, mindenre kaptunk választ. Nekem az is valódi meglepetés volt, hogy ahhoz képest, hogy csupán 12 alkalommal jöttünk össze, remek társaság alakult ki.



## FACEBOOKON A II. KERÜLET



Töretlen a II. kerület iránti érdeklődés a Facebook oldalon is. A közösségi híroldalt novemberben már több mint 10 800-an jelölték meg – lájkolták – kedvelt oldalként.



[facebook.com/budapest2](https://facebook.com/budapest2)

**A FIDESZ KERÜLETI IRODÁJA** hétfőn és szerdán 10–18, kedden és csütörtökön 9–16, pénteken 9–14 óráig tart nyitva. (1024 Keleti K. utca 13/b, tel.: 212-5030).

**INGYENES JOGI TANÁCSADÁST** szerdánként 16–18 óráig tart a Fidesz II. kerületi szervezete. Időpont-egyeztetés nyitvatartási napokon a 212-5030-as számon.

**A KDNP II. KERÜLETI IRODÁJA** (1024 Keleti K. u. 29.) ügyeletet tart minden szerdán 16–18 óráig, bejelentkezés a 06 30 961-8561-es számon. E-mail: [kdnppb02@kdnppb02.hu](mailto:kdnppb02@kdnppb02.hu), web: [www.kdnppb2.blog.hu](http://www.kdnppb2.blog.hu), [www.facebook.com/kdnppb2](http://www.facebook.com/kdnppb2).

**AZ MSZP II. KERÜLETI IRODÁJA** december 17. és január 2. között zárva tart. Első nyitva tartási nap: január 5., nyitás 12 órakor. Órsi Gergely II. kerületi pártelnök és a Kerületünk az otthonunk-frakció vezetője fogadóórát tart a 1027 Fazekas u. 19–23. szám alatti irodában. Előzetes bejelentkezés a 06 1 212-2978-as telefonszámon nyitvatartási időben.

**JOBBIK II. KERÜLET:** Tel.: 06 70 371-6387; [www.jobbik02.hu](http://www.jobbik02.hu), [info@jobbik02.hu](mailto:info@jobbik02.hu), Facebook: Jobbik Második Kerület. Fogadóóra: Bodor Zoltán önkormányzati képviselő minden pénteken 16–18 óra között várja az érdeklődőket a II. kerületi Jobbik-irodában (1024 Keleti Károly u. 8.)

**A DEMOKRATIKUS KOALÍCIÓ** választókerületi elnöke, Kecskés Balázs önkormányzati képviselő fogadóórát tart minden második hétfőn 16–18 óra között. Akinek bármilyen kérdése van, problémája merül fel, kérjük, hogy a 326-0807-es telefonszámon vagy a [budapest4@dkp.hu](mailto:budapest4@dkp.hu) e-mail címen jelentkezzen.

**AZ ÉSZAK-BUDAI KISGAZDA POLGÁRI EGYESÜLET** tisztelettel várja az érdeklődők jelentkezését. E-mail: [kisgazda.budai@gmail.com](mailto:kisgazda.budai@gmail.com), tel.: 06 20 976-2415.



# „Olyan jó látni, hogy *Adventi látogatás a kerületi*

A tavaly Idősbarát Önkormányzat-díjjal kitüntetett II. Kerületi Önkormányzat egyik szép hagyománya, hogy advent időszakában meglátogatja a kerületünkben működő idősgondozással foglalkozó intézményeket. Idén december 10-én volt az egész napos program, amelynek során Láng Zsolt polgármester, Dankó Virág alpolgármester, valamint önkormányzati képviselők felkeresték, köszöntötték és megajándékozták kerületünk időse polgárait. Elkíserte őket a Törökvész Úti Általános Iskola ének-zene tanára, Selényi Erzsébet, valamint a 6/a osztály néhány tanulója, akik ünnepi műsorral kedveskedtek az otthonok lakóinak.

A látogatók 13 otthon – a Nyugdíjas Pedagógusok Otthona, a Katolikus Karitás XXIII. János Szeretetotthon Lécai Otthona, a Katolikus Karitás XXIII. János Szeretetotthon Máriaremeteinek részleg, a Senectus Idősek Otthona, a Sarepta Budai Evangélikus Szeretetotthon (Ördögárok utca), a Sarepta Budai Evangélikus Lelkészotthon (Hűvösvölgyi út), a Félbé Evangélikus és Diakonissza Anyaház, a Varázsvölgy Idősek Otthona, a Sarepta Budai Evangélikus Szeretetotthon (Modori utca), az Időskorúak Árpád-házi Szent Erzsébet Szociális Otthona, a Gondviselés Háza Gondozási Központ és Idősek Klubja, valamint az I., II. és III. számú Gondozási Központ – több mint nyolcszáz lakóját keresték fel.

A látogatások során mindenütt szeretettel – sőt, sok helyen kis ajándékkal, pogácsával, süteménnyel – fogadták a vendégeket. Láng Zsolt az év egyik kiemelkedő eseményének nevezte a nyugdíjasokkal eltöltött napot. Mint mondta, idén kilencedik alkalommal járja végig az otthonokat, és örömmel tölti el, hogy találkozhat sok régi kedves ismerőssel, s így – a vendéglátókkal együtt – kicsit elmerülhet az ünnepvárás hangulatában.

A műsorral minden évben a Törökvész Úti Általános Iskola diákjai készülnek, Selényi Erzsébet hatodik alkalommal hozta el tanítványait. A nyolc kislány közül négyen most először járták végig az otthonokat, négyen pedig már rutinos fellépőnek számítnak. Mindannyian Zsóka néni osztályába és az énekkarba járnak, emellett zenét is tanulnak.

– Olyan jó látni, hogy örülnek nekünk – sóhajtott fel már az első fellépés után az idén debütáló Kocsmár Szonja, aki Ady Endre Karácsony című versét szavalta el az időseknek.

Kurucz Anna, Hajdu Timi és Karvalits Bori szintén első ízben csatlakoztak a köszöntéshez, de mint mesélték, nagyon jól érezték magukat, mert mindenki nagyon kedves volt velük. Bori az éneklés mellett verset is mondott, emiatt eleinte kicsit izgult, de látva a sok figyelő-mosolygó arcot, hamar feloldódott.



Kovács Katalin, Poós Julianna, Román Panna és Tamáska Zita már régi ismerősként érkeztek az intézményekbe. Panna és Zita elmesélték, hogy nemcsak a helyszínek voltak ismerősek, de sok idős ember arcára is emlékeztek.

– Tavaly nagyon elfáradtunk, de jó érzés volt, hogy örömet tudtunk szerezni, ezért szerettünk volna idén is részt venni a műsorban. Ez nekünk is mérhetetlen boldogság!

A III. számú Gondozási Központban különleges ajándékkal lepték meg a vendégeket. A nyáron meghirdetett novella-

író-pályázatra a gondozottak közül öten is beneveztek – személyes élményeikből, emlékeikből született írásokkal. Ezeket gyűjtötték össze egy igényesen kidolgozott, szép kiadványba, amelyet átnyújtottak a kerület vezetőinek. Láng Zsolt megalapozottan vette át a kötetet, és megígérte, hogy a karácsonyi szünetben el fogja olvasni. Arra biztatta a jelenlevőket, hogy a következő hasonló pályázaton még többen induljanak el.

Az intézmények között kisbusz szállította a fellépőket, akik a nap előrehaladtával egyre fáradtabbak lettek ugyan, de lelkileg

# örülnek nekünk!"

## időotthonokban



A lelkészotthonban Láng Zsolt köszöntötte hazánk legidősebb evangélikus lelkészét, a 98 éves Görög Tibort

Az ebéd előtti utolsó állomás a Fébé Evangélikus Diakonissza Anyaház és a Sarepta Evangélikus Lelkészotthon volt, ahol a polgármester külön felköszöntötte 98. születésnapja alkalmából az ország legidősebb evangélikus lelkészét, Görög Tibort.

– A feleségemmel költöztünk ide, mert ő Alzheimer-kórral küzdött, és itt segítettek neki a nővérek – mesélte az idős lelkész, aki felesége halála óta egyedül él az otthonban. – Sokat gondolok vissza az elmúlt hosszú évtizedekre, sok szomorúság is volt az életemben, de szép emlékeket is őrzök. A papi hivatásnak sok lelki élményt köszönhetek. Először egy faluban, Tordason, majd Kecs-keméten, Ybl Miklós templomában prédikáltam, később a fővárosba hívtak, az óbudai gyülekezetbe. Életem egyik legizgalmasabb fejezete volt, amikor egy braziliai magyar közösség hívott magához papnak. Három évet éltem Brazíliában, ott tapasztaltam meg először azt a hatalmas szakadékot, ami a szegényeket és a gazdagokat elválasztja. Pályám utolsó tíz évében börtönökbe jártam, rabokat látogattam, akik közül sokan az áldásomat kérték. Tanulságos volt ez az időszak is, sokat beszélgettem velük a Bibliáról.

Itt az anyaoththonban is tartottam korábban prédikációkat, de aztán átadtam a stafétát a fiatalabbaknak. Őszintén megmondom, hogy hiányzik a prédikáció. Akkor éreztem magam igazán közel Istenhez, amikor beszélhettem róla – olykor több száz embernek.

A feleségem halála után nagyon magányosnak éreztem magam, később azonban alakult itt egy kis csoport a vezetésemmel. Verseket, novellákat olvasunk fel, társasjátékot játszunk. Kedves kis társaság, sokat segítenek az egyedüllét oldásában.

Görög Tibor örült az adventi vendégeknél, tetszett neki az iskolások műsora.

– Szép gondolat, hogy az időseket a gyermekek köszöntik, akik egyszer majd szintén megöregszenek, és akkor talán eszükbe jut fiatalságuk e néhány pillanata.

PÉTER ZSUZSANNA



újra és újra feltöltődtek a szereplések során. A buszban – amíg az ajándékba kapott édes-séget majszolták – a gyerekek egymás szavába vágva mesélték, hogy milyen aranyosak hozzájuk a nénik és bácsik, és milyen szív-szorító látni egy-egy beteg, elesett embert. Olyan is volt, aki még egy könnycseppet is elmorzsol.

Az idősök is többször nyúltak a zsebkendő-jükhöz, legtöbbször akkor, amikor együtt énekeltek a gyerekekkel a *Mennyből az angyalt*.

– Nagyon megható volt a műsor – mondta párás szemmel, de mosolyogva Újszászi

Józsefné –, most láttam először a gyerekeket. Kedves gondolat az önkormányzattól, hogy így megszépíti nekünk az ünnepet.

– Csodálatos volt, a kislányok olyan szépek, és olyan gyönyörűen énekeltek – fűzte hozzá Csaba Tivadarné Major Erzsébet volt diakonissza testvér, aki annak ellenére, hogy 92 éves, ma is sok segítő munkát végez. – Tíz éve élek az otthonban, és elmondhatom, hogy nagyon jól érzem itt magam. Minden évben láttam a gyerekeket, mindig várom őket, és már előre örülök a kis ünnepségnek.



# „Nem túlélni, hanem megélni a

A Segítő Nővérek Kongregációja 25 éve működik Magyarországon, Margit körúti közösségük – amelyet a II. Kerületi Önkormányzat is támogat – immár 10 éve él és tevékenykedik a városrészben. A rend egyik Budapesten élő tagjával, Tegzes Katalin nővérről munkájukról, gyerekekről, sikerről és a karácsonyról beszélgettünk.



Tegzes Katalin nővér

A Segítő Nővérek rendjét Eugénie Smet, egy francia polgárlány alapította 1856-ban. Gyorsan elterjedt a világon, ma már négy földrészen, 24 országban, még Kínában és Indiában is dolgoznak nővérek. Mitől ilyen népszerű a rend?

Azt hiszem, már a nevünk is sokaknak szimpatikus, hiszen mindenkivel előfordul élete során, hogy segítségre szorul. Amit az egyik munkaterületemen tapasztalok, nagyon nehéz például azoknak, akik elveszítettek egy szeretett személyt, és a fájdalommal egyedül kell szembenézniük. Mi megpróbáljuk elviselhetővé tenni számukra a gyászt. Csoportjainkban hívő és nem hívő ember egyaránt segítőre talál.

**Ki csatlakozhat a rendhez a nővéreken kívül?**

Gyakorlatilag bárki. Családosoak és egyedülállók is érdeklődnek lelkiségünk iránt, ők társakként az úgynevezett *Segítő Nővér Családhoz* tartoznak. Vannak, akik évente csak egy-egy alkalommal jönnek közös imádságainkra, mások havi rendszerességgel vesznek részt programjainkon. Sokan pedig annyira megszeretik a rendünket, hogy részt vállalnak a munkánkban.

**Milyen programokat szerveznek?**

Ebben a szobában, ahol most ülünk, kéthetente biblia-beszélgetést tartunk. A II. Kerületi Önkormányzat támogatásának köszönhetően vetítővásznat is vásárolt a rend, így mód nyílt arra is, hogy filmek segítségével közelítsük meg életünk hétköznapi eseményeit, például *Az angyali érintés* vagy az *El Camino* című filmmel. Az adventi időszakban rendszeresen



hívunk katolikus iskolákba az ünnepre felkészítő lelki programot tartani. Legutóbb, amikor arról kérdeztem a gyerekeket, hogy ki minek örült az előző napokban, nagyon jól esett, amikor az egyik csendes kislány azt mondta, ő annak örült, hogy megyek hozzájuk az osztályba. Rengeteg energiát kapok a gyerekektől. Szükségem is van erre az örömforrásra ahhoz, hogy a lelkem egészséges maradjon. Nagy kihívás hétről hétre olyan szülők lelkét ápolni, akiknek a gyermeke rákban halt meg, vagy erőt adni azoknak, akik társukat, férjüket, feleségüket, szüleiket veszítették el.

**Mivel tudja biztatni ezeket az embereket?**

A magány ellen nagyon jó, ha rátalálunk a sorstársainkra. 2005 óta vezetem a gyászprogramot, amelyre özvegyek és gyermeküket,



szüleiket elvesztő emberek járnak. Nyilvánvaló, hogy az özvegyek kiesnek a házastársas programokból, de ez nem azt jelenti, hogy nem érezhetik jól magukat, és egyedül kell élniük a fájdalmukkal. Az ünnepek közeledtével például azt hangoztatom, hogy „Nem túlélni, hanem megélni szeretnénk a karácsonyt!”. Megbeszéljük, ki mitől fél, hogyan ünnepelt a társával, és hogyan fog nélküle. Aki nehezen viseli a magányt, annak például javasolom, hogy vegyen részt a leányfalui lelkigyakorlatos házban szervezett egyedülállók karácsonyán, amelyet minden évben december 23. és 26. között tartanak.

**Miért választotta ezt a hivatást?**

Kezdetben én is az anyai hivatásra készültem, de egy erős belső hívás a szeretetesség felé vonzott, és így lett teljes az életem. Korábban aneszteziológusként dolgoztam az Országos



# karácsonyt!"

Onkológiai Intézetben, majd teológiai tanulmányokat folytattam. 25 évesen léptem a rendbe, ahol szegénységet, engedelmisséget, tisztaságot fogadunk, és kilenc évet készülünk arra, hogy örökre elköteleződjünk.

## Hogy kezdődött a munkássága?

Egy lakótelepet ellátó plébánián oktattam hittant, és családsegítő szolgálatot is elláttam. Megszerveztem, hogy a lakótelepen élő kismamák segítsék egymást: a már nagyobb gyerekkel otthon lévők két hétig főztek azoknak, akik szülés után hazaérkeztek a kórházból. Aztán hét évig dolgoztam Erdélyben. Részt vettem egy szeretetotthon alapításában, lelki programokat szerveztem. Később évekig visszatartam, hogy a fiatal nővéreknek, munkatársaknak átadjam a lelki gondozásban szerzett tapasztalataimat.

## Sokat utaznak a rend tagjai?

Kis közösségekben élünk, és nagy figyelmet fordítunk a kapcsolattartásra, ez gyakori utazással jár. Rendünk anyaháza egyébként Párizsban van, a közép-európai tartomány központja pedig Bécsben, ezekbe az országokba gyakran ellátogatunk. Ebbe a Margit körúti lakásba németországi, ausztriai és erdélyi házainkból is érkeznek nővértársak.

## Mi számít sikernek a munkájában?

Öröm tölti el a szívemet, amikor csoportjainkból gyógyultan tudnak továbblépni az emberek: egyik csoportomban két özvegy egymásra talált, és együtt kezdtek új életet. Nagyszerű volt átélni azt is, amikor egy gyermekét elvesztő nagyon elkeseredett anyuka visszajött, és elárulta, hogy ismét gyermeket vár. De az is boldogsággal tölt el, ha új kapcsolatokra találók. *Kubik Anna* színművészel egy rádiós műsor felvételén ismerkedtem meg. A felvétel végén szóba elegyedtünk. Ő akkor friss gyászával kapcsolódott egyik csoportunkhoz, ahol saját elmondása szerint a következők fogalmazódtak meg benne: az önsajnálatot követően a szabadulás pillanata akkor jön el, amikor el tudjuk engedni azt, aki elment, és új fejezete kezdődik az életnek.

## Hol karácsonyozik idén?

Itthon feldíszítom a kis kápolnákat fenyőágakkal, elhelyezem a betlehemet, majd kimegyek a csobánkai központunkba. Ha együtt vagyunk, szívesen magamra vállalom a sütés-főzést, szeretek a konyhában forgolódni. Szenteste az imádságos liturgiánkat követő vacsora és a karácsonynapi ebéd is ünnepi lesz. Karácsony másnapját ki-kis családjával, rokonaival tölti. Így mi sem túléljük, hanem szűkebb-tágabb körben is arra törekszünk, hogy megéljük a szeretet ünnepét!

NOVÁK ZSÓFI ALIZ

## Kultúrát ajándékba

December 14-én a Marczibányi Téri Művelődési Központban rendezték meg az önkormányzat immár hagyományos ajándékműsorát, amellyel városrészünk nyugdíjas polgárainak igyekeztek szebbé és tartalmasabbá tenni az ünnepvárás időszakát. A fiatalabb nemzedék és a II. Kerületi Önkormányzat nevében *Kocsy Béla*, az Egészségügyi, Szociális és Lakásügyi Bizottság elnöke köszöntötte a közönséget.

„Önmagát becsüli meg minden nemzedék azáltal, hogy tudomásul veszi: a világ nem vele kezdődött” – idézte Sütő András szavait a képviselő, majd köszöntötte a zenés este főszereplőit, *Géczy Dorottya* és *Tóth László* színművészeket, akik magyar és francia slágerekkel, irodalmi „fűlbevalókkal” tették valóban emlékeztetessé az idei adventet.



## Szívet és lélekkel Pesthidegkúton



Második alkalom, hogy a határainkon túli, árva vagy nehéz körülmények között élő, magyar ajkú gyerekeket láttak vendégül Pesthidegkúton az adventi időszak elején. Szűcs Balázs atya, a széphalmi és az ófalui templom plébánosa, a Pázmány Péter Katolikus Egyetem lelkésze idén ötven székely és csángó, illetve ötven délvidéki fiatalt invitált meg az egyhetes programra.

A vendégek jártak többek között élményfürdőben, játszókörökben, cirkuszban, állatkertben és a Csodák Palotájában is. A gyerekek családoznál laktak Pesthidegkúton és a környező településeken. A barátság ugyanakkor nemcsak egy-egy alkalomra szól, hiszen számos család rendszeresen tartja a kapcsolatot a határon túli gyerekekkel.

A fiatalok sem érkeztek üres kézzel: a székely, a csángó és a délvidéki fiúk és lányok – a Szűcs Balázs atya által nyaranta szervezett *Remény kis emberei* fesztiválokhoz hasonlóan zenei és prózai tudásukat megcsillantva – november 29-én az ófalui templomban tartott szentmisét követően gálaestet adtak a vendéglátóknak és családtagjaiknak a Máriaremete–Hidegkút Ökumenikus Általános Iskolában. A gyerekek karácsonyi és adventi dalokat énekeltek, és persze nem maradt el a csodálatos betlehemes játék sem, az Ajándék című Píramis-dalt pedig a hallgatóság soraiból is meghatottan énekeltek velük. A programot a helyi fiatalok alkotta együttesek koncertje zárta.



### SEGÍTŐ NŐVÉREK KONGREGÁCIÓJA

1027 Margit körút 58. II/3., honlap:  
www.segitonoverek.info, tel.: 3833  
770, e-mail: budapest@segitonoverek.  
info, tegzesek@hotmail.com

# Ha mosolyt tudunk csinálni az arcokra, akkor sikeres napunk volt!

Idén decemberben ünnepelte 85. születésnapját a Hűvösvölgyi Gyermekotthon. A jeles ünnep apropóján Bozsoki Róbert igazgatóval beszélgettünk a gyermekotthon mindennapjairól, a sport erejéről és a nagylelkű támogatókról. Megnéztük a nemrég átadott konditermet, és bekukkantottunk az otthonban működő „bejgligyárba”, ahol egy kis kóstolót is kaptunk.



Bozsoki Róbert  
igazgató

**Nagyon finom a mákos bejgli. Saját felhasználásra készül ez a sok sütemény?**

Mi csak azokat esszük meg, amelyek nem sikerülnek elég szépre. A többit eladjuk, és a befolyt összegből nyári programokat finanszírozunk, ruhákat vásárolunk. Körülbelül ezer rúd bejglit sütünk gyerekek, felnőttek és önkéntesek segítségével. Hat éve működik a bejgligyárunk, és büszkén mondhatom, hogy egyre több a megrendelésünk. Mindez az egyik gyermekfelügyelő kollégának köszönhető, aki cukrászmesterként dolgozott korábban, az ő útmutatásával készülnek a bejgliek.

**Kültéri testépítő játszótérrel, baba-mama parkkal (benne homokozóval és mászókával), illetve konditeremmel gazdagodott az otthon. Saját büdzséből fejlesztettek?**

Nagyon jó a kapcsolatunk az önkéntes cégekkel, az MSD Pharma Hungary Kft. gyógyszer vállalat finanszírozta a fejlesztéseket, nekünk másképp nem lenne lehetőségünk ilyesmire. A társaság 130 önkéntese dolgozott nálunk, és összesen 8,6 millió forinttal támogattak minket. Ez óriási adomány, amiért nagyon hálásak vagyunk, hiszen érezhetően javult az itt lakók életminősége, a gyerekeink házon belül szórakozhatnak, sportolhatnak.

**Máskülönben hogyan töltik a szabadidejüket?**



*85 éves  
a Hűvösvölgyi  
Gyermekotthon*

Változó, de sajnos sokan olyan helyeken, ahol semmi jó nem érheti őket. Nem élhetnek együtt a családjukkal, kilátástalannak érzik az életüket, és ezért nagyon kiszolgáltatottak. Tanulási nehézségekkel küzdenek, rengeteg kudarc és fájdalom éri őket, némelyik gyerek terhe három felnőttnek is sok lenne. Nem csoda, ha megpróbálnak elmenekülni a mindennapok elől. Mi, pedagógusok nem menekülhetünk el a tény elől, hogy néhányan a drogokban keresnek vigasztalást. Aki intenzíven kábítószeresedik, az nem jár rendszeresen iskolába, és a bűnözésbe is belekóstol. Sajnos olyan is előfordult már, hogy el kellett küldnünk emiatt gyereket. De olyan is volt, hogy egy drogos fiút felkarolt, magához vett egy külföldön élő házaspár. A család a nehezebb időszakokban is kitartott mellette, így szép lassan kigyógyult a szenvedélyéből. Megmentették az életét.

**A gyerekeik milyen területen érnek el sikereket?**

Ügyesen sportolnak. Az egyik kisfiú nagyon tehetséges focista, felvették a Vasas Akadémiára. Nagylelkűek az edzők, havi tízezer forint helyett csak ezer forintot kell fizetnünk Rökkó után. Tetőtől talpig felöltöztették őt. Most gyújtást szerveznek, és mezekkel, ruhákkal, valamint cipőkkel ajándékoznak meg bennünket. Egyszer karácsonykor nálunk jártak, és azóta támogatnak. A sporton kívül a sütés-főzés is érdekli a gyerekeinket, ahogy nőnek, egyre ügyesebbek lesznek, sokan tanulnak cukrásznak, szakácsnak.

**Hogyan ünnepelték az intézmény 85. születésnapját?**



Megkoszorúztuk az otthon falát díszítő táblát, amely az 1929. december 3-ai kapunyitásnak állít emléket. A születésnap alkalmából kialakítottunk egy parkot, ahol felállítottunk egy másik táblát – az egykori dolgozók és gyerekek emlékére. A táblát Székely János püspök szentelte fel. A parkban bárki gyertyát gyújthat, a szereteteire emlékezhet ünnepek idején.

**Kilenc éve igazgatja az otthont. Mire a legbüszkébb?**

Izgalmas programokon vehetnek részt a gyerekek, filmszakkörön, sporteseményeken, nyaranta pedig táborokba, néhányan pedig külföldre is eljutnak. Szerencsére sok mindenre lehetek büszke, a kollégáimmal nagyon sokat dolgozom az itt lakó 68 gyerekekért – azért, hogy otthonosan érezzék magukat ezen a helyen. Fontos, hogy tudják, mi mindig mellettük állunk, értük dolgozunk. Családi csoportokban élnek, de a családjukat nem akarjuk és nem is tudjuk pótolni. Elfogadást, szeretetet, érzelmi biztonságot adunk. Ha mosolyt tudunk csinálni az arcukra, és pár percre el tudjuk feledtetni velük a problémáikat, akkor sikeres napunk volt!

NOVÁK ZSÓFI ALIZ

# „A világ változik, de a szeretet állandó”

*Szakcsi Lakatos Béla a ferences jótékonyági est egyik fellépője*

A Magyarok Nagyasszonya Ferences Rendtartomány immár hagyományosan minden év elején jótékonyági koncertet rendez a Zeneakadémián az autizmussal élők megsegítésére. Idén a legelismertebb magyar dzsessz-zongorista és zeneszerző, Szakcsi Lakatos Béla állította össze a műsort. George Gershwin és Leonard Bernstein művei három dzsesszmuzsikussal és négy kiváló énekes tolmácsolásában szólnak meg.

A szeretet olyan elementáris erő, amely akár a legreménytelenebb helyzetben is képes megváltoztatni az életünket. Giovanni di Pietro di Bernardonét, a gazdag firenzei kereskedőcsalád sarját a XII–XIII. század fordulóján háborús élményei döbbsentették rá arra, mennyivel többet jelent a szeretet a pénzzel vagy hatalommal elérhető javaknál. Megvilágosodását követően a legkisebbek és legelesettebbek szolgálatának szentelte életét. „Isten szegénykéje”, Assisi Szent Ferenc példamutatása, tanításai ma is meghatározzák a ferences rend mindennapjait, szellemiségét. A ferencesek munkálkodásának szerves részét képezik a jótékonyági tevékenységek. Ezek közé tartozik a 2015. január 16-ai koncert a Zeneakadémián, amelyet az autizmussal élők megsegítésére tartanak.

– Nagy megtiszteltetés számomra, hogy idén engem kértek fel a ferencesek erre a szép feladatra – mondta a Kossuth- és Liszt Ferenc-díjas, a nemzet művésze elismeréssel is kitüntetett dzsessz-zongorista, zeneszerző, Szakcsi Lakatos Béla. – Szabad keztem kaptam a műsort illetően, mindössze annyit kértek, hogy Gershwin- és Bernstein-művek szerepeljenek a programban. Mivel mindkét szerző szívesen kalandozott a dzsessz és a klasszikus műfaj határmezsgyéjén, ezért a közreműködők kiválasztásánál én is ilyen szempontok alapján döntöttem. A műsorban hallhatjuk Horváth Ádám operáreket, illetve Vörös Szilviát, a Marton Éva Énekverseny idei győztesét. A klasszikus előadók mellett színpadra áll Zséda, aki a pop műfajának legnagyobb hazai sztárja, de otthonosan mozog a dzsessz világában is, valamint Szóke Nikoletta, aki az egyik

Foto: Nagy Kálmán Zsolt



## GERSHWIN ÉS BERNSTEIN ÚJRAGONDOLVA

**JANUÁR 16., 20.00:** Ferences jótékonyági est az autizmussal élőkért a Zeneakadémia Nagytermében. Fellép Szakcsi Lakatos Béla és vendégei: Szóke Nikoletta, Zséda, Vörös Szilvia, Horváth Ádám, valamint a zenekar: Balázs Elemér – dob és Orbán György – nagybőgő. Jegyek kaphatók a Zeneakadémián. Információ: [www.zeneakademia.hu](http://www.zeneakademia.hu) [www.ferencesek.hu](http://www.ferencesek.hu)

legjobb hazai dzsesszénekesnő. Rajtuk kívül ott lesz még a Zeneakadémián egy örült dzsessz-zongorista – aki én lennék, illetve egy kiváló bőgős és egy nagyszerű dobos, Orbán György és Balázs Elemér személyében. Mi kísérjük az énekeseket, illetve Bernstein- és Gershwin-művekből készült zongoraparafrázisokat is előadunk.

– Az előadó-művészet lényegét, legyen szó klasszikus zenéről vagy improvizációról, nem lehet megtanítani, viszont egy zenésznek egész életében tanulnia kell – fogalmazott Szakcsi Lakatos Béla arra a kérdésre válaszolva, hogy mit gondol a műfajok átjárhatóságáról. – Ilyen szempontból én is nehezen kategorizálható ember vagyok. Ami-

kor fiatal zenészként hazajöttem külföldről, hoztam magammal egy jó lemezjátszót és egy halom akkor itthon még nem kapható lemezt. A Rolling Stones-, Kinks-, Beatles-albumok mellett John Coltrane, McCoy Tyner, illetve Sztravinszkij szerzeményeit hallgattam, főleg a Tűzmadarat. Volt sok más is, ezzel csak azt szeretném éreztetni, hogy fiatalon sem akartam egyetlen stílus, zenei műfaj mellett lehorgonyozni. A 70-es évek elején megvettem az ország első Fender zongoráját, és megcsináltam a Rákfogó együttést. Sokat játszottunk a Szíriusszal, Orszáczky Miklóssal is. Akkoriban a dzsessz-zenészek felháborodtak ezen, azt mondták, hogy elárultam a műfajt. Később ez az elutasítás természetesen megszűnt, de én megmaradtam ilyennek. Amikor például musicalt készítek, akkor nem vagyok dzsessz-zenész. Olyankor úgy komponálok, hogy a zene a történetet, a szöveget szolgálja ki. Ha dzsesszt írok, megint csak más szempontokat követek. Nemrég készült el legújabb albumom *Climate change* (Klimaváltozás) címen. Számomra is vicces egy kicsit, hogy hetvenegy évesen vettem fel életem legjobb lemezét. Élő felvétel, Tim Ries szaxofonos, Robert Hurst kiváló bőgős, illetve Rudy Roystone közreműködésével. Két fekete, egy cigány meg egy zsidó zenész – ez is egyfajta fúzió.

A lemez borítóján szerepel a következő mondat: „Ha hiszel az ima erejében, imádkozz azért, hogy az emberek találják meg magukban a változásokhoz szükséges erőt.” Ez lehetne a januári koncert mottója is? Én is így gondolom. Olyan világban élünk, amelyben minden villámgyorsan változik. Változik az éghajlat, az életünk körülményei, a technológiák. Egyetlen dolog változatlan: a szeretet.

VIC GYÖRGY

**1999-BEN ALAPÍTOTTÁK** az Autista Segítő Központot, amelynek fenntartója a Magyarok Nagyasszonya Ferences Rendtartomány. Az intézmény Magyarországon egyedülálló módon több tagintézmény együttes, egymásra építő munkájával segíti az autizmussal élő gyermekek és fiatalok, illetve az őket nevelő családok életét. Létrehozta az Autisták Egyenlő Esélyeiért Alapítványt, amely főleg magát az intézményt, a nehéz sorsú családokat és gyereket, konferenciákat, segítő tréningeket támogat országos szinten. (Az Autisták Egyenlő Esélyeiért Alapítvány adószáma: 18588873-1-10 Az alapítványról bővebben a [www.autista.hu](http://www.autista.hu) oldalon található információ.)

2009-től szerveznek rendszeresen, minden évben hangversenyeket, amelyeken eddig mások mellett a Bolyki Brothers, a Ghymes és Szalóki Ági is fellépett.

# A lelki felkészülésnél semmi sem lehet

## *Karácsonyvárás a vízivárosi görögkatolikus*

A Fő utcai Szent Flórián templomban lelki feltöltődést, a Káplár utcai Görög gödörben pedig közösségi programokat találnak a budai görögkatolikus hívek. Az adventi időszakban az idősek és elesettek istápolása mellett a saját lélek gondozására is időt kell szakítani – vallja Makláry Ákos parókus, aki a karácsony előtti hetek feladatairól és a bizánci-keresztény hagyományokról is mesélt a Budai Polgár olvasóinak.

– A kereszténység családján belül bizánci rítusú hívek vagyunk, akiknek az ősei az 1600–1700-as években elfogadták a római katolikus pápa főségét, de megőrizhettük szokásainkat és egyházjogunkat, valamint a sajátosságokat, amelyek az egyházművészetben, az éneken vagy éppen a nős papság intézményében egyaránt megmutatkozik. Katolikusként a keleti hagyományokat tartjuk, mint az ortodoxok Oroszországban, Görögországban vagy Szerbiában. A II. kerületben, szórványkőzösségként a görögkatolikusok kisebbséget alkotnak, nagyobb számban inkább Kelet-Magyarország területén élnek a hívők. A Fő utcai parókia a Budai Görögkatolikus Egyházközség központja és az I., II., III. XI. és XII. kerület több ezer hívőjét látja el.

**Miben nyilvánul meg a bizánci rítus őrzése?**

A Gergely-naptárat használjuk, így vannak ünnepek, amelyeket együtt tartunk a római katolikus egyházzal, például a húsvétot, de az ortodoxia korábban a Julián-naptárhoz igazodott, amiből ma is származik eltolódás: pünkösd vagy Szent György, és egyházunk védőszentjének, Szent Miklósnak az ünnepe. A latin egyháztól eltérően az ünnepnapokat mindig a kijelölt napján tartjuk, akkor is, ha hétköznapra esik. A liturgia szintén a régi hagyományokon alapul.

### *A karácsonyi szertartások*

**DECEMBER 24.:** 7.30-tól királyi imaórák, 9 órakor nagy alkonyati istentisztelet és Szent Bazil liturgiája, 23 órakor nagy esti zsoltosma, utrenye, kenyéradás, 24 órakor éjfél szent liturgia. **DECEMBER 25.:** 9 órakor szent liturgia és a gyermekek pásztorjátéka, 11 és 17 órakor szent liturgia, este vecsernye. **DECEMBER 26.:** 8 órakor reggeli istentisztelet; 9, 11 és 17.30-kor szent liturgia, este vecsernye. **DECEMBER 27.:** 8 órakor reggeli istentisztelet, 9 és 17.30-kor szent liturgia, este vecsernye. **DECEMBER 31.:** 17.30-kor szent liturgia és év végi hálaadás, majd vecsernye. **JANUÁR 1.:** 8 órakor reggeli istentisztelet; 9, 11 és 17.30-kor szent liturgia, este vecsernye.



**Az advent és a karácsony hogyan telik a görögkatolikusoknál?**

Átvettük az advent kifejezést, de ezeket a heteket a karácsonyt megelőző bűnbánati időszaknak nevezzük. A készüléket mindig november 15-én kezdjük meg, és – csakúgy, mint húsvét előtt – negyvennapos böjti időszakot tartunk a szentestéig. Ez étkezési lemondással, önmegtadással jár, de fontos része a többletvállalás. Jobban odafigyelünk a jócselekedetekre, többet imádkozunk, adakozunk, és több karitatív tevékenységet vállalunk.

**A jószolgálat keretében mit tesz a hívők közössége?**

Betegekhez, idősekhez rendszeresen járunk, és szentségekben részesítjük azt, aki igényli azokat. Sok hajléktalan embert istápolunk. Ha látják, hogy égnék a lámpák a templomban, gyakran bekopognak, hátha van valami a számukra. Minden szerdán egyzsáknyi szendvicset készítünk, és fiataljaink szétosztják a rászorulóknak. Fontos, hogy egy egyházközségnek legyen szellemi és anyagi kerete a szegények alapvető támogatására.

**Hogyan telik az adventi várakozás?**

Sok programot tartunk a Görög gödör nevű közösségi helyiségünkben. A gyerekeket zenés, kézműves foglalkozás, a fiatalokat és az idősebbeket közös karácsonyi kántálás, közösségi programok, forralt bor és sütemény várja. Hívunk vendég atyákat előadni, vagy lelki előkészületekben segédkezni. A városrészen belül, illetve a szomszéd kerületek keresztény felekezeteivel ökumenikus készüléket tartunk. Legyen az közös gyertyagyújtás a római katolikusokkal vagy elmélkedés a

karácsony előtti időszokról egy református, illetve evangélikus gyülekezetben. A felekezetek közötti nyitottság jó hatással van a hívekre, nem is csoda, hiszen Krisztus születése minden keresztény számára kiemelt ünnep. Nálunk is hétről hétre kigyúlnak az adventi gyertyák fényei a koszorún, de nem négy, hanem hat – öt piros és egy fehér – gyertya világít már szenteste, ami az adventi időszak korábbi, novemberi kezdetéből fakad. A fehérét gyújtjuk meg legutoljára. Ahogy a gyertyák lángjai vasárnapról vasárnapra mind több fényt adnak, úgy közeledünk az ünnephez a szentírás olvasmányain keresztül.

**Hogyan zajlanak az ünnepek a Fő utcai templomban?**

Karácsony előtt változatosabb, gazdagabb a szertartás rendje. December 24-én zsoltosmával kezdődik a nap, majd liturgiát (szentmisét), azt követően karácsonyi zsoltosmát és éjféltor ismét liturgiát tartunk. A gyerekek november végétől készülnek a december 25-én tartott pásztorjátékra. A karácsony nálunk háromnapos ünnepet jelent. Január 1-je kiemelt nap, az Úr Jézus körülmételésének és Szent Bazil ünnepe egyben. Január 6. – vízkereszt – szintén jeles nap: Kocsis Fülöp püspök atya a liturgiát követően megszenteli az ország fővárosában a Dunát. Ősi szokás ez, ami a Jordán folyó megszentelésére utal vissza.

**A lelki felkészülésre ugyancsak hangsúlyt kell fektetni.**

Lényeges, hogy a karácsony ne csak érzelem legyen. Fontos, hogy jelen legyen a szeretet és a nyugalom érzése, de nem sokat

# fontosabb közösségben



ér, ha nem készülünk rá tudatosan, ha nem az egész embert hatja át az adventi időszak, hanem csak a felszínt érinti. A sok díszlet, a csillogás persze még szebbé teheti az ünnepet, de a készülődés során szívben, érzelemben és fejben is erősödünk meg. Ugyanúgy a hitben és az istenkapcsolatban. Végezzük el a szentgyónást, vigyázzunk a gondolati tisztaságra, hogy ne készületlenül érjünk a szentestéhez.

## A családi karácsonyra is jut idő?

Szerencsére sok a papi feladat, de a lelki és a közösségi munka mellett nem szorulhat háttérbe a családi karácsony sem. A II. kerületben öt esztendeje vagyok parókus, nagyobbik gyermekem tizenhat, a kisebbik, három és fél éves. A gyerekeknek meg kell kapniuk a családi ünnep örömeit, amit kiegészít és teljessé tesz a közösség karácsonya.

SZABÓ GERCELY

## Áldás a Dunán

A hagyományokhoz híven **JANUÁR 6-ÁN**, vízkereszt ünnepén 12 órakor a Batthyány térnél Kocsis Fülöp hajdúdorogi görög-katolikus megyéspüspök megsejteneli a Dunát. A Fő utcai Szent Flórián templomban ezt megelőzően 8 órakor istentiszteletet, 10.30-kor pedig püspöki szent liturgiát tartanak. A napot 17.30-kor szent liturgia és vecsernye zárja. Mindenkit szeretettel várnak az ünnepi nap eseményeire.



## Idény-nyitó a Marczibányi Jégpályán



Sebestyén Júlia Európa-bajnok műkorcsolyázó tanítványai kápráztatták el a közönséget a megújult Marczibányi Jégpálya megnyitóján december 12-én. A Sebestyén Korcsolya Sport Egyesület tanítványai a magyar utánpótlás legsikeresebb versenyzői, nemzetközi és hazai versenyeken is nagy sikert aratnak. A vendégeket Szilas György, a Marczibányi Sportcentrum igazgatója köszöntötte. Mint mondta: teljes körűen megújult a pálya alatti csőrendszer, ennek köszönhetően javult a jég minősége, illetve a pálya alkalmassá vált arra, hogy nyáron tenispályaként működjön. Március közepéig a hét minden napján várják a korcsolyázni vágyókat, akik este hat óra után kedvezményes áron vásárolhatnak belépőt, és kölcsönözhetnek korcsolyát.



### MARCZIBÁNYI SPORTCENTRUM

1022 Marczibányi tér 16., tel.: 336-0777, honlap: marczibanyi.hu.

**Napijegy:** felnőtt – 1650 Ft, a gyermek, diák és nyugdíjas – 1200 Ft.

**Nyolcalkalmas bérlet:** felnőtt – 11 500 Ft, a gyermek, diák és nyugdíjas – 8400 Ft.

**Nyitva tartás** mindennap reggel 8-tól este 10 óráig, de indulás előtt a marczibanyi.hu/hu/korcsolyazas weboldalon érdemes ellenőrizni, hogy nem foglalt-e a jégpálya.



# A Szuper Rabbi ismét bevetésen

Idén december 16. és 24. között ünneplik a zsidó közösségek a hanukát szerte a világban. A II. kerületi Frankel Leó úti zsinagóga és rabbija, dr. Verő Tamás a tavalyi év nagy sikerű kezdeményezését követve idén is különleges módon igyekezett emlékeztetni tenni az ünnepet – elsősorban a gyerekek számára. A közvetlenségéről és nyitottságáról is ismert rabbi-val még az ünnep előtt beszélgettünk.

– Nagyon fontosnak tartom, hogy a zsidó vallást, ünnepeket és hagyományokat ne csak a zsinagógában gyakorolják a közösség tagjai. A zsidóságot – akár az összes többi vallást – megélni otthonainkban is lehet, sőt kell, hiszen ez identitásunk egyik alapja. Az a törekvésünk, hogy megmutassuk a családoknak, és elsősorban a fiataloknak, hogyan lehet az ünnepeket – ha még oly újszerűen is – az otthon melegében, meghitt rokoni vagy baráti közösségben megtartani.

**Ezt a célt szolgálja a Szuper Rabbi is, aki a gyertyagyújtásra „elrepül” azokhoz gyerekekhez, akikhez hívják.**

A Szuper Rabbi ötlete a feleségem fejében született meg, és célja elsősorban a gyerekek figyelmének a felhívása, illetve az előbb említett otthoni ünneplés támogatása. A Szuper Rabbi látogatásának feltétele, hogy legalább tíz gyerek legyen jelen, hogy több gyerek, több korosztály ünnepeljen együtt. Tavaly volt először „bevetésen”, és nagyon sikeresnek bizonyult.

**Hány helyszínre jutott el tavaly?**

Nagyon sok helyen jártam, pontos számot nem tudok mondani. A családi otthonok mellett a Bálint Zsidó Közösségi Házba is ellátogattam, ott voltak természetesen a legtöbben, több mint száz gyerek várta a Szuper Rabbit, de az otthonokban is volt, hogy húsz, harminc gyermeket is vendégül láttak ottjártamkor.

**Hogyan zajlik a látogatás?**

Sehol nem tartózkodom sokat, részben azért, hogy minél több helyre eljussak, részben meg azért, hogy megmaradjon az ünnep családi jellege. Amikor megérkezem, mindig nagy az öröm – a gyerekek majd’ mindegyikét jól ismerem –, meggyújtom a gyertyát és elmondom az áldást. Ez a hanuka idején külön rituálé szerint zajlik, és nem biztos, hogy a jelenlévők ezt pontosan tudják. Bár a zsidó vallás sehol nem írja elő, a gyertyagyújtás után a gyerekek ajándékot kapnak. Közösén elénekeljük az ünnepi dalokat, elmondjuk az áldásokat, és már „repülök”

## HANUKIA, A HANUKAI GYERTYATARTÓ

A hanukiának, azaz a hanukai menórának kilenc ága van, nyolc normál gyertyatartó és – középen – egy úgynevezett szolga (sámesz). A szolga segítségével kell meggyújtani a nyolc gyertyát vagy mécses. Első nap egyet, másodikon kettőt és így tovább. Az ünnep végén minden láng ég, így szimbolizálva, hogy az olaj kitartott nyolc napig.



**VERŐ TAMÁS RABBIT** a Budapesti Rabbiképző Intézetben avatták fel 1999-ben, azóta a Frankel Zsinagóga rabbija. Közösségépítő munkája során nagy hangsúlyt fektet a kisgyermek és a fiatalok megszólítására. Részt vesz számos más zsidó szervezet munkájában, mint a szarvasi tábor, az Élet Menete, a Scheiber Iskola, a Benjamin óvoda. Verő Tamás a Veszprémi Zsidó Közösség rabbija is, ahova minden ünnep előtt ellátogat.

is tovább. Nagyon szívet melengető, örömteli élmény ez számomra is, és úgy tapasztaltam, hogy a gyerekeket is megérinti az ünnepi hangulat.

**Van segítség?**

Szarvason 1990 óta működik a Nemzetközi JDC-Lauder ifjúsági tábora. A tábor csapata segített a fuvarozásban, és ők hozták a gyűjtáshoz szükséges eszközöket, a Semes Kóser Pékség pedig az ajándék süteményekről gondoskodott.

**Ugyanúgy ünneplik a hanukát mindenhol a világon?**

A hanuka nem bibliai ünnep, ugyanakkor szigorú rendje van, ami előírja, hogy mikor mit és hogyan kell csinálni.

A szír-görögök elfoglalták a Jeruzsálemi Szentélyt, de i. e. 135-ben a zsidók, Júda Makabbi vezetésével visszafoglalták. Ekkor csak egy napra elegendő kóser olajat találtak a szentélyben (az olaj a menóra világításához volt szükséges), az mégis nyolc napon át égett. Ennyi időre volt szükség új kóser olaj készítéséhez. Ezt nevezzük még a hanukai csodának, és ezt ünnepeljük ilyenkor. Az alapvető előírások és szokások – a gyertyagyújtás sorrendje, a gyerekek megajándékozása – mindenhol azonosak, leginkább talán az étkezési hagyományokban lehetnek eltérések. Az ünnep összekapcsolódik az olajjal, így ebben az időszakban olajos ételeket eszünk. Magyarországon jellemzően fánkot és palacsintát, de más országokban valószínűleg más kerül az ünnepi asztalra. A hanukát még a vallást nem gyakorló zsidók is sok helyen ünneplik, mert könnyű a szokásait megtanulni és megtartani, nincsenek az ünnephez kapcsolódó tiltások.

**A zsidó valláshoz és zsidó identitáshoz a vészkorszak horzalmait, majd a szocializmus elhallgatását követően ma egyre többen találják vissza.**

Ez valóban így van, de érdekes módon ma jellemzően nem a szülők tanítják a gyerekeket, hanem fordítva. A már említett szarvasi táborban több ezer gyerek fordul meg egy nyár alatt, és hazatérve sokszor ezek a gyerekek vezetik vissza szüleiket a hagyományokhoz. Otthon is meggyújtják például szombat este a gyertyát, ahogy a táborban tanulták. Rabbiként az elmúlt időben mintegy száz esküvőn vettem részt. Többségében olyan fiatalokat eskettem, akiknek fontos volt, hogy hagyományos zsidó esküvőjük legyen, holott nem volt tudásuk zsidó hagyományokról. Ez az új, fiatal generáció már nem fogja eltitkolni gyermekei elől zsidóságát, sőt zsidó nevelést adnak majd utódaiknak, meg akarják ismertetni velük múltjukat, identitásukat. Feleségem, Verő-Bán Linda ismeretterjesztő könyvsorozatot ír kifejezetten ezeknek a családoknak. A *Hanukai Zsidongó* című könyv például leír mindent, amit az ünnepről tudni kell, a most megjelenő *Hanukai Fejtörő Zsidongó* pedig jó szórakozást nyújt az iskolás korosztálynak.

**Néhány éve hallottam először a „hanukarácsony” kifejezést, mint a zsidó és keresztény vallás két nagy ünnepének fúziója.**

Én is ismerem a kifejezést. Mára sok olyan zsidó család van, ahol december végén karácsonyfát állítanak. Ez is arra vezethető vissza, hogy generációk nőttek fel úgy, hogy nem tartották őseik szokásait, ünnepeit, az utóbbi években azonban visszatéráltak vallásukhoz. A két ünnep egyébként nagyon közel áll egymáshoz. Az évvégén, a leghidegebb és legsötétebb időszakban hoznak fényt – szó szerint és átvitt értelemben is – az emberek életébe. Mind a két ünnep a családi tűzhely melegét, az együttlét örömét fejezi ki.

PÉTER SZUSZANNA



*Egy utca emlékei*

## Karácsony a Puszter-házban

Azt mondják a kilencvenes éveikben járó, idős pasarétiak, hogy régen minden másképp volt. Csendesebben működött a világ. Sokat dolgoztak ugyan, szerényebben és szegényebben éltek, mint manapság, mégis sokkal szívesebbek, örömtelibbek voltak számukra ezek a múltba vesztett, családjukkal töltött karácsonyok.

A Júlia utca páros oldalán egészen az 50-es évek elejéig működött a Mezey kertészet, hosszú kerítését futósóka borította. A Júlia utca 7.-ből, az egykori Puszter-villából nem kellett messzire menni a fenyőért. Vítálisék az elsőn laktak, a két szobát a folyosó választotta el. Az egyik a szülőké, a másik a nagyszülőké volt. A karácsonyfát a nők csukott ajtó mögött díszítették, a gyerekek csak a csengőszóra léphettek a szobába. A református család közös énekléssel kezdte az ünneplést, ezután következett az ajándékosztás. A vacsorát Vítális Sándor készítette, ő értett legjobban a halászléfőzéshez, de a rántott halat már felesége sütötte ki. A kisgyerekek tejbeprízrt kaptak.

A szintén református vallású Mihalik család Maglódról költözött a házba. Még a legszegényebb háborús években is állítottak fenyőt. Amíg a két fiú és húguk kicsi volt, nem vehettek részt a karácsonyi előkészületben, a kulcs-

lyukon leselkedtek, hogyan díszítik szüleik a fát, amit a Jézuska hozott. A csillogó gömbök és az ünnepi fények nekik Jézus születését jelentették, ami még szebbé és emelkedettebbé varázsolta a szenteste hangulatát. Mihalik Pál felesége töltött káposztát és egyben sült húst tett évről évre a terített asztalra. Később már a gyerekek segítettek a fenyő öltöztetésében, és a maguk készítette díszeket is feltehették a karácsonyfára. Bár ekkora tudták, hogy nem a Jézuska hozza a fát és az ajándékokat, de a kétszobás földszinti lakásban összegyűlt család mindig szeretetben ünnepelt.

Lipcsey Márton és felesége a legfelső szinten lakott, négy gyermekükkel és népes rokonságukkal ők számítottak a legnagyobb családnak a villaházban. Még 1956 karácsonyán is plafonig érő karácsonyfát állítottak, melynek csúcsán egy játék baba méretű angyal ült. Szomszédaikhoz hasonlóan a



A Lipcsey család 1956 karácsonyán Júlia utcai lakásukban

Torockó téri templomba mentek az ünnepi istentiszteletre.

Csupán a szobalányból házmesterré előlépett Juliska néni kerülte messzire Isten házá, sokszor még ilyenkor sem volt odahaza. Amikor rázendített a tél, és nem irgalmazott a havazás, a környékbeli utcákban birkózott a szüntelenül zuhogó hótömeggel. Később a Szabó Magda regényében megidézett ajtón túlról egyedül macskáinak neszezése hallatszott.

Csizmadia Éva kilencszázötven óta a Nagyajtai utca legelső házában élt újságíró férjével, Pinczési Pállal és lassan költővé cseperedő lányával. Julis szinte az első naptól kezdve bejárónőként „szolgált” náluk. Csizmadia Éva írja *Volt egyszer egy nyírfa seprű* című könyvében:

„Karácsony hetében, jó barátok segítségével sikerült munkahelyet találnom, ahol nem a káderlapomat firtatták, csak azt kérdezték, mihez értek. [...] Leírhatatlan boldogság volt úgy várni a karácsonyt, hogy gyermekemnek, jó anyámnak ajándékot vehetek. És még valakinek: a Júlia utca tündérének, Szőke Juliának. [...] Mikor elkészültünk a fa feldíszítésével, felpakoltunk és útra keltünk anyámhoz, no meg a drága Juliskának elvinni az ajándékait. [...] Mentünk hárman, fogva egymás kezét, felpakolva csomagokkal. Juditkám ragaszkodott hozzá, hogy ajándékait szánkójára rakva húzza, ami egy kissé bonyolulttá tette utunkat, mert olykor még a szánkót is igazgatni, cipelni kellett. [...]

A Júlia utcában pirosan világított az öreglány földszinti lakásának minden ablaka. [...] fűszeres zöldsgéllat és sült hús, fokhagyma szaga lopakodott ki a keskeny réseken. [...] A ragyogóan tiszta szobában roskadáig megpakolt karácsonyfa csillogott a sarokban. Akkor a nagyanyát ült a tetején, mintha egyenesen a debreceni Szent Anna-templomból szállt volna ide.”

VERRASZTÓ GÁBOR

A II. kerületben számos nagykövetség és nagyköveti rezidencia található. Gyönyörű kerületünk az egyik legkedveltebb a Magyarországon élő és dolgozó diplomaták körében. Megke-restük a svéd, angol, holland, chilei és olasz kirendeltségek vezetőit, meséljenek országaik karácsonyi szokásairól, ételeiről. Arra is kíváncsiak voltunk, hogyan töltik ők maguk az ünnepeket.

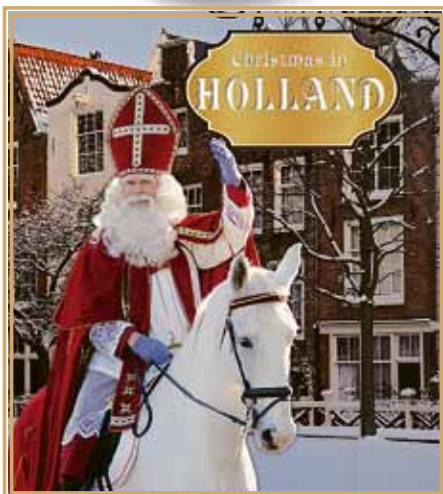


*Gajus Scheltema*  
holland nagykövet

Hollandiában Magyarországhoz nagyon hasonlóan ünnepelünk: karácsonyfával – amelyet gyakran csokoládékarikákkal díszítünk –, szép vacsorával és ajándékozással. Sokan későn este templomba mennek 24-én. Holland szokás a Mikulás

érkezése december 5-én, aki Spanyolországból jön fehér lovon, és „Zwarte Pieten” (Fekete Péterek) kísérik – ezek a figurák az utóbbi időben kissé ellentmondásossá váltak, és manapság sokszor helyettesítik őket színesebb alakokkal. A Mikulás a kéményen keresztül érkezik, hogy megtöltsa a gyerekek által korábban kikészített cipőket ajándékokkal. Nincs túl sok hagyományos karácsonyi ételünk, leginkább töltött pulykát eszünk, régebben liba- és szarvashús is került az ünnepi asztalra. Desszertként a felfújt tésztából készített, mandulás töltetű karácsonyi gyűrűt, a „kerstkrans”-ot fogyasztjuk.

Karácsonykor hazamegyek a gyerekeimhez Hollandiába, nagyon várom már, hogy ezt az időszakot a családommal tölthessem. Remélem, fehér karácsonyunk lesz!



# Népek karácsonya

## Budapesti nagykövetek szemével



*Niclas Trouwé*  
Svédország nagykövete



Svédországban a karácsony a legfontosabb ünnep, amelyet a legtöbb svéd a családja körében ünnepel. A karácsony elsősorban az együttlét, a szeretet, a fény ünnepe, és persze a sok finom karácsonyi fogás teszi még tökéletesebbé a hangulatot. Túláságosan is sok finom fogás, hogy össze ne legyenek...

A gyermekek számára természetesen a karácsonyi ajándékok jelentik az ünnep fénypontját. Jóval karácsony előtt megírják a kívánságaikat a Mikulásnak, és a szülők ilyenkor nem győzik eleget hangoztatni, hogy a gyerekek viselkedjenek jól, hogy a Mikulás sok ajándékot hozzon.

Hagyományosan a karácsonyi ünneplés már december 13-án, Luca-napon elkezdődik, amikor Szent Lúcia egyenesen a messzi Itáliából érkezik hozzánk a hajában gyertyakoszorúval hozva el a fényt, hogy megvilágítsa a hosszú, sötét téli estét. A Luca-napot megünnepeljük a munkahelyeken, az iskolákban, óvodákban és otthon is közös énekléssel és finom karácsonyi forralt borral, mézes kaláccsal, safrányos süteménnyel, amit Luca-cicáknak hívunk. Mára a hagyomány része lett, hogy december 24-én délután minden évben klasszikus Walt Disney-rajzfilmeket, valamint egy régi fekete-fehér svéd karácsonyi filmet közvetít a svéd tévé, amit a legtöbb család a kanapén összebújva néz meg, miközben

az arra az évre kijelölt karácsonyi felelős családtag meggyújtja a karácsonyi gyertyát, ezzel köszöntve a szentestét.

A karácsonyi sonka kötelező fogás a vacsorán, csakúgy, mint a svéd húsgombóc, a karácsonyi kolbász, valamint különböző pácolt hering-félék, amikhez jól csúszik egy-két kupica fűszeres akvavit (gabonából vagy burgonyából készített kömény-, illetve kapormag-ízesítésű skandináv szeszital) és a karácsonyi barna sör. A gyerekek karácsonyi mustot isznak. Vannak családok, akiknél elmaradhatatlan egy svéd ingyencsés, a „lutfisk” (lúgozott hal). Az én kedvencem egy másik karácsonyi fogás, amelynek a neve „Janssons frestelse”, azaz Jansson kísértése. Ez egy rakott étel, az összetevői vékony szeletekre vágott krumpli, szardella, hagyma és tejszín, sütőben elkészítve. A desszert hagyományosan tejberizs és rengeteg csokoládé meg marcipán, no meg még egy kis forralt bor.

Ez lesz az első karácsonyom az új otthonomban, itt Budapesten, és nagyon várom már: meghívtam az egész családomat, édesanyámat és a húgomat a családjával. Terveink között szerepel egy karácsonyi fürdőzés valamelyik termálfürdőben, a karácsonyi vásáron tett séta és a Diótörő megtekintése az Operában. És természetesen a sok-sok finomság elfogyasztása.

## Theresa Bubbear Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága nagykövet-helyettese



Az ünnepség az Egyesült Királyságban karácsony napjára, december 25-re koncentrálódik. Karácsony előestéjén, 24-én a gyerekek egy pohár sherry-t és speciális süteményeket készítenek ki „Father Christmas” (Mikulás, Karácsony Apó) számára, aki a kéményen ereszkedik le, és tölti meg ajándékokkal a kikészített zoknikat és zsákokat. A gyerekek hagynak répát a rénszarvasnak is. A nap fénypontja a karácsonyi ebéd, majd a britek a királynő karácsonyi beszédét nézik meg, amelyet a televízió közvetít.

A karácsonyi ebéd hagyományosan sült pulykából és sült krumpliból áll, sok zöltséggel (különösen kelbimbóval) és vörösfonyaszósszal. Ezt követi a karácsonyi puding, amelyet nagyon sok szárított gyümölccsel és fűszerrel készítenek el, és amelyet vaníliásodóval vagy brandyvel szolgálnak fel. Uzsonnaidőben karácsonyi gyümölcskosárkát és tortát eszünk, ez utóbbi szintén szárított gyümölccsel, marcipánnal és karácsonyi figurákkal van díszítve.

Különleges szokás, hogy a karácsonyi asztalnál mindenkinél van egy „cracker”. Ezek színes papírtölcsérek, amelyet ketten kétfelé húznak, amíg ketté nem szakad – egy pukkanó hang kíséretében. Mindegyikben van egy vicc, egy apró játék és egy papírkorona, amelyet aztán a nap folyamán mindenki visel.

A karácsonyt férjemmel és három lányommal fogom tölteni. Élünk Finnországban és Dél-Afrikában is, onnan is kölcsönöztünk szokásokat – de lesz magyar szaloncukrunk is! 24-én meghallgatjuk a rádióban a hagyományos King's College Cambridge karácsonyi énekeit és elmegyünk az éjféli misére. Karácsony napján pulykát eszünk ebédre, megnézzük a királynő beszédét, beszélgetünk egymással, valamint Skype-on a családtagokkal és barátainkkal, akik más országokban élnek.

## Rodrigo Nieto, Chile nagykövete



Amellett, hogy Chilében a karácsonyt ünnepeljük, ebben az időszakban a nyár kezdetét is köszöntjük. Országunkban nincs fehér karácsony, helyette a hőmérő higanyszála ebben az időszakban a 30 fokot is elérheti. A karácsonyt a családdal és közeli barátokkal ünnepeljük. 24-én együtt vacsorázunk, az ajándékokat még aznap este, vagy másnap reggel adjuk át egymásnak, amikor egész nap a családdal vagyunk.

Nincs kifejezetten hagyományos karácsonyi étel, eszünk pulykát, más húsokat vagy tengeri ételeket is. Talán a legelterjedtebb étel az évnek ebben az időszakában a „pastel de choclo” (rétegekben marhahússal, tojással és különféle fűszerekre öntött kukoricapudingszerű massa megsütve) és az „empanadas” (többnyire hússal, de akár tenger gyümölcseivel töltött tésztabatyú). Ezeket az ételeket természetesen a „vino tinto” kíséri (vörös bor).

Az idei karácsonyt Budapesten töltjük családommal és néhány közeli barátunkkal. Remélem, sok hóval köszönthetjük az ünnepet és igazi, fehér karácsonyunk lesz Budapesten!



## Maria Assunta Accili, Olaszország nagykövete



Az olaszok számára talán a karácsony a legfontosabb ünnep. Az ünnephez számtalan régi hagyomány kötődik, amelyek tovább élnek az egyre inkább eluralkodó fogyasztói szemlélet és globalizáció ellenére. Karácsonykor a családtagok összejönnek, ajándékot cserélnek a betlehem és a feldíszített fa körül.

A legtipikusabb olasz karácsonyi hagyomány éppen a betlehemhez kötődik: az elsőt 1223-ban Assisi Szent Ferenc állította Greccióban, hogy Jézus születésére emlékeztessen vele. Ezt követően Nápolyban honosodott meg ez a szokás, amelyből azóta messze földön híres művészi kézművesipar fejlődött ki. Talán az olvasók is emlékeznek arra a néhány évvel ezelőtt megrendezett szép kiállításra a Nemzeti Múzeumban, amely a nápolyi betlehemek művészetét mutatta be.

A különböző tartományok helyi termékeinek és szokásainak megfelelően számos karácsonyi fogás létezik. Elkészítésük gyakran igencsak bonyolult, amelyre csak az ünnep alkalmából szokás időt és költségeket áldozni. Az bizonyos, hogy az olaszok számára a karácsony gasztronómiai szimbóluma a „panettone” (karácsonyi kuglóf), amely Milánóból származik, majd az egész országot meghódította, és híressé vált szerte a világban is. Otthoni elkészítése nem egyszerű, de már Magyarországon is könnyen beszerezhető, ahol az utóbbi időben nagyon népszerűvé vált.

A karácsony számomra is kiváló alkalom lesz, hogy a családommal több időt tölthessek, és együtt lehessünk. Itt szeretném megragadni az alkalmat, hogy a Budai Polgár minden kedves olvasójának szívből jövő jókívánságaimat fejezzem ki és kellemes ünnepeket kívánjak!



# Mindent a szemnek, a fülnek... A léleknek

## Karácsonyi kultúrájánlatok

### *Te Deum laudamus*

A pasaréti Pádai Szent Antal Plébánia kórusai jubileumi lemezt adtak ki templomuk felszentelésének 80. évfordulójára. A lemezen a templom három kórusa mutatkozik be.

A *Csibekórus* a templom 1982-ben alapított gyerekszkolája, magyar és latin nyelvű gregoriánt és többszólamú zsoltárokat énekel Szoliva Gábor OFM vezetésével. Ő irányítja a 2013 őszén alakult *Pasaréti Ifjúsági Szkolát* is. Közös céljuk a liturgia méltó zenei szolgálata a középkor gazdag zenei örökségével és igényes többszólamú kórusművekkel.

A *Szent Antal Kórus* kórus az 1960-as évek elejétől végig rendszeres egyházzenei szolgálatot a templomban. Az alapvetően a *cappella* jellegű szolgálatuk kezdettől fogva gyakran egészül ki zenekari kísérettel, oratorikus művek előadásával. A lemezen Orbán György műveit éneklék Déri András vezényletével, közöttük a templom felszentelésének 75. évfordulójára írt *Te Deumot*.

A lemez ára 1000 Ft, kapható a Pasaréti Szent Antal Plébánia portáján naponta 8-20 óra között, vasárnap 8-12 óra között, és a Szent Antal Könyvesboltban (1024 Margit körút 23.) naponta 10-18 óra, vasárnap 8-13 óra között.



### *80 év, 80 recept, 80 történet*

Süsü magyar hangja, a nemzet színésze címmel kitüntetett Bodrogi Gyula különleges recept-könyvvel lepte meg az olvasókat. Az idén 80 éves színész étteremtulajdonos Ádám fiával összeállított egy olyan könyvet, amelyben nyolcvan kedves és izgalmas történet szerepel, az anekdoták mellett pedig egy-egy recept olvasható. Mivel a színész mesélni és főzni is nagyon szeret, úgy véljük, hogy a végeredménnyel minden gourmand elégedett lesz!

Íme, egy az ünnepi asztalon is jól mutató fogás receptje, a ropogósra sült malac, almás pezsgős káposztával, hagymás tört burgonyával.



**Először is végy egy szopós malacot, vagy ha az nincs a környéken, akkor kérj a hentestől egy szép süldőcombót. Sóval, borssal dörzsöld be alaposan, majd kend be kacsaszírral. Tedd tepsibe, tegyél mellé egy egész fokhagymát félbevágva (pucolás nélkül) és egy fej vöröshagymát pucolva. Ha akarsz, egy almát is szelj hozzá. Önts rá egy pohár vizet, fedd le alufóliával, és 160 fokon süsd két órát, majd vedd le róla a fóliát, és süsd 180 fokon még egy órát. A pezsgős káposztához karamellizálj cukrot lábosban kevés olajon. Ha már folyékony és picit megbarnult, add hozzá**

**a felaprított vörös káposztát, majd tegyél hozzá egy kis őrölt köményt és balzsamecet. Főzd mérsékelt lángon, amíg a levét ki nem adja, és a káposztát összeesik. Ezután tedd bele a cikkekre vágott almát, és locsold meg egy pohár pezsgővel. Amikor az alma megpuhul, kész az egyik köret. Szalonnaszíron pirítsd hagymát, sóval, pirospaprikával ízesítsd, majd keverd össze az előzőleg megfőzött és összetört burgonyával. Teflonedényben pirítsd meg, és már tálalhatod is. (Alexandra Kiadó)**

### *Aki szeret, etet*

„Aki szeret, etet” – sok édesanya és nagymama vezérfonalát választotta Hegyi Barbara színművész nemrég polcokra került *Alkalomadtán* című szakácskönyvének mottójául. A Park Kiadó gondozásában megjelent kötet fejezeti bemutatják a szeretésre és etetésre legjobb alkalmak menüsorát: az ünnepeket – karácsonyt, szilvesztert, húsvétot, születésnapot – és az ünnepivé varázsolható hétköznapiakat, amikor kettesben lehetünk életünk párjával, vendégeket várunk, gyerekbulit csapunk vagy egyszerűen csak a barátságos időkben keresünk gasztronómiai örömeiket magunk és asztaltársaink számára.

Az összesen harminc menüsorban mindenki találhat saját ízlésének megfelelőt, hiszen a legegyszerűbb ételtől az igazi ínycsikégekig, az erdélyi ízeiktől az egzotikus keleti konyháig mindenre van egy-egy ötlete a színművészként és szakácsként egyaránt kiváló szerzőnek. A receptek sorát a sok színes fénykép mellett egy-egy rövid történet is megszokítja, amelyekből kiderül, milyen viszony fűzi Hegyi Barbarát a fogókúrákhoz, hogyan áldotta meg egy rabbi, hol ültetett fát édesapjának, mire tanította Bächer Iván, és hogy miért nem könnyű júliusi gyereknek lenni. Karácsonyra szalonkocsonyát, borlevest kandírozott narancshéjjal, lazacot zöldborsópürével, desszertnek pedig a különleges pavlovát gránátalmával ajánlja a könyv.



#### **PAVLOVA GRÁNÁTALMÁVAL – 6-8 SZEMÉLYRE**

**Hozzávalók:** 6 tojásfehérje, 300 g cukor, 1 evőkanál ecet, 2 nagy gránátalma, 500 ml tejszín, só.

**Elkészítés:** A sütőt 180 fokra előmelegíteni. A tojásfehérjét felferni, apránként hozzáadni a cukrot, csipet sót és az ecetet. Addig kell verni, amíg a hab olyan kemény nem lesz, hogy csúcsosan megáll a habverő végén. Sütőpapírral kibélelni egy tepsit. Kör alakban ráhalmazni a habot úgy, hogy a közepében legyen egy mélyedés. A sütő hőfokát 150 fokra visszavenni és betenni a habot. Kb. 70-75 percig sütni, gyakorlatilag szárítani. A megsült pavlovakoszorút félretenni hűlni – akár több időre is, nem árt neki. A gránátalmákat megtisztítani (levágni a tetejét és az alját, majd mint egy narancsnál bevágni a gerezdeket, és lehúzni a héját. Ha egy tál fölött szedjük szét, a leve sem vész kárba). A tejszint közvetlenül tálalás előtt kemény habbá verni. A megsült koszorút egy tála tenni, a gránátalma magjainak felét a közepébe önteni, ráhalmazni a tejszint, a többi magot a tetejére szórni. A megmaradt gránátalmalevet díszítésül még rá lehet csorgatni.

## Hazájának rendületlenül

Ybl Miklós hatalmas életművet hagyott hátra, és azt még a kevésbé jártasak is tudják, hogy az ő tervei alapján épült meg a Szent István-bazilika, az Operaház, a Bakáts téri templom, valamint a margitszigeti Nagyszálló. Halász Csilla, Őrfi József és Viczián Zsófia most megjelent kötete azonban ezeknél az épületeknél jóval messzebbre mutat. Az *Ybl Összes* című albumból kiderül, hogy az 1814-ben született osztrák származású építész ugyanolyan érzékeny eleganciával tervezte meg Buda és Pest emblemikus épületeit, mint a csabacsúdi magtárat vagy a parádsasvári ívocsarnokot. A Timár Sára nagyszerű fotóival illusztrált kötet szerzői nem kevesebbre vállalkoztak, minthogy feltérképezik és bemutatják Ybl Miklós összes fellelhető alkotását. Az ötvenkét település száztizenhárom épületén keresztül azonban nemcsak egy kiváló építész és építőmester életpályája bontakozik ki, hanem a modernizáció útjára lépett XIX. századi Magyarország képe is.

A gyönyörű kötet egyik legnagyobb erénye a személyesség: a sorokat olvasva kiderül, hogy a szerzők a legeldugottabb helyszínt is maguk keresték fel. A beszámolók őszinte lelkesedéssel mutatják be a szépen felújított vidéki kastélyokat, és ugyanilyen szenvedéllyel mutatnak rá a veszteségre is, amikor romos, a gazból alig látszó emlékre bukkannak. Halász Csilla, a Látóhatár Kiadó gondozásában megjelent, igényes kivitelezésű kiadvány szerkesztője elmondta: utaztak hóban és esőben, elhagyatott tanyák közt bolyongtak, vagy éppen földutak sarában próbálták megközelíteni a kiszemelt épületet.

Viczián Zsófiának a – fejezeteket bevezető – tanulmányaiból megtudjuk, hogy Ybl munkáinak többsége kastélyok tervezéséből, megépítéséből, illetve átalakításából állt. A kötet fotóihoz Őrfi József építész írt értő és sokszor feltűző kommentárokat, felvillantva az adott épület gazdag múltját és olykor sivár jelenét.

A könyv nagyszerű olvasmány lehet szürke téli estéken, de útikalauzként is használhatjuk kirándulásokra készülődve – ha már felkeltette a vágyat, hogy saját szemünkkel lássuk Ybl hátrahagyott életművét. (Halász Csilla–Őrfi József–Viczián Zsófia: *Ybl Összes* – 52 település, 113 épület. Látóhatár Kiadó.)

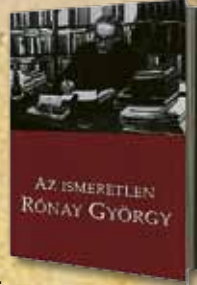


## Ismeretlen ismerős

Az egykor a Mandula utcában élt költő, műfordító életművének eddig kevésbé ismert szeletét mutatja be *Az ismeretlen Rónay György* című kötet. A könyv összekapcsolódik az életmű már feldolgozott fejezeteivel, kiderül belőle például, hogy milyen előzményeken alapul Rónay György későbbi pályájának olyan fontos eleme, mint a *Petőfi és Ady között* című munkája vagy a Vigiliában évekig írt *Az olvasó naplója*.

A Rónay László által összeállított könyv kuriózuma az is, hogy helyet kapnak benne a II. világháború után kereszténydemokrata politikusként tisztséget vállaló irodalmárnak a *Hazánkban* (a Demokrata Néppárt lapjában) megjelent írásai. A kötet bemutatja Rónay György költői indulását is, megtudjuk például, hogy a gödöllői premontrei gimnázium diákja első verseit a *Zászlónk* című katolikus ifjúsági lapba küldte, ahol Radványi Kálmán figyelt fel a tehetségére.

A kötet érzékenyen tárja fel Rónay György és a Franciaországban élő Gara László kapcsolatát – a kapcsolattal együtt pedig irodalmi életünk mozgásait is. A levelek és naplórészletek ugyanakkor nemcsak irodalmi, művészeti életünk dokumentumai, felsejlik bennük a kádári-aczéli kultúrpolitika kétarcúsága is. (Az ismeretlen Rónay György. Válogatta és szerkesztette: Rónay László. Vigilia Kiadó.)



## Rembrandt – ahogy még sosem láttuk



Igazi könyvkülönlegességet jelentetett meg a Libri Könyvkiadó. A holland képregényrajzoló, Raymond Koot hazájának egyik legnépszerűbb grafikusa, aki *Typex* (a II. világháború idején használt brit rejtjelező gép) néven vált világhírűvé. Magyar nyelven most megjelent képekonyvéből egy egészen új Rembrandt ismerhetünk meg, egy „szeszélyes, hiú, arrogáns, nyers, sértődékeny, mindemellett elragadó és olykor szinte szerethető festőt. Akit épp önnön zsenialitása tesz tönkre: nem tud mit tenni, hatalmas művésznek született”.

A képregény korunk vizuális igényeinek megfelelően, mai nyelven mesél a valaha élt egyik legnagyobb festőről. *Typex* rajzai – ha nem is vetekedhetnek a holland zseni műveivel – mesterien idézik fel a XVII. századi Németalföld miliójét.

A Rembrandt című képregény minden korosztálynak ajánlható, és jó kiindulási pontja lehet a Szépművészeti Múzeum *Rembrandt és a holland arany évszázad festészete* című nagyszabású kiállításának, amelyet még február 15-ig lehet megtekinteni. (Typex: Rembrandt képregény. Libri Kiadó)

## Mit keresett Jakab az ágy alatt?

### (és mi történt ott vele?)

Dániel András a Kicsibácsi és Kicsinéni és a kupacnyi fuflí után megint valami egészen mással, újjal és szokatlannal áll elő: a Jakab hihetetlen kalandjai az ágy alatt szépirodalom, művészi böngészés és játékos foglalkoztató egyben.

Jakabnak elgurultak az üveggolyói, egyenesen be az ágy alá. Ha vissza akarja őket szerezni, be kell másznia a sötétbe – de ő nem fél! Az ágy alatt egy másik világ nyílik meg előtte, különböző állomásokkal, furcsábbnál furcsább helyekkel és Lewis Carroll-ian groteszk és vicces figurákkal – és Jakabnak mindenhol meg kell oldania egy feladatot. Nem csak Jakabnak: az olvasónak is. Becsomagolt, feladásra váró pókokat keresünk, halak fogát számolgatjuk, K betűvel kezdődő ételeket gyűjtünk, sőt, bókokkal kell kedveskednünk a Tintapatron nővéreknek. Minden helyszínhez, minden történethez egy-egy böngészgethető kép tartozik.

Ebben a könyvben valóban óráig elmerülhet kisgyerek és nagyobb egyaránt – mire minden feladatot megoldunk, Jakab is megtalálja az üveggolyóit. (Kiadó: Pozsonyi Pagony Kft.)



## Tökmagok Afrikában

A mese a bátorságról szól: a kicsi és gyenge Minka naggyá és erőssé akar válni, ám a varázslat túl jól sikerül, oroszlánná változik. A könyvet Mészely Ilka illusztrálta, a mesét minden oldalon kép kíséri. A nagybetűs szöveg könnyen olvasható, oldalanként pár sor van csak, de fejezetekre bomlik, és ezért a kis olvasók úgy érzik, egy egész regényt olvastak ki!

A mese szerzője Berg Judit, négy gyermek édesanyja, és rengeteg mesekönyv írója. Saját bevallása szerint három lánya és kisfia nemcsak ihletője történeteinek, de néha ötletgazdái vagy épp „megrendelői” is. Világosan megfogalmazott, izgalmas történeteit a gyerekek könnyen megértik, és szeretik. (Kiadó: Pozsonyi Pagony Kft.)



# A Béres Alapítvány adománya a rászorulóknak



Tízmillió forintot meghaladó értékű Béres Cseppet adományozott a Magyar Máltai Szeretetszolgálatnak a Béres Alapítvány. A szegény, idős és hajléktalan emberek egészségének megőrzését segítő adományt *Béres Klára*, az alapítvány elnöke adta át *Morva Emiliának*, a szeretetszolgálat közép-magyarországi régióvezetőjének december 5-én a szolgálat Batthyány téri központjában. A gyógyszervállalat jóvoltából 7 ezer doboznyi (a magyar hungarikumok közé tartozó) cseppet oszthatnak szét a szeretetszolgálat munkatársai az arra rászorulóknak között. Az alapítvány és a szeretetszolgálat együttműködése közel két évtizedes múltra tekint vissza, ez idő alatt az alapítvány 125 millió forintot meghaladó értékű gyógyszert adományozott.

Morva Emília elmondta, hogy az adományból a szeretetszolgálat budapesti központjában működő idősotthon lakói, valamint a hajléktalan háziiorvosi rendelőst felkereső betegek egyaránt kapnak. A régióvezető hangsúlyozta: a hajléktalan-ellátás egyik fontos pillére a mozgó orvosi szolgálat, amely azoknak nyújt segítséget, akik nem tudják felkeresni központjukat, vagy bizalmatlanok a hagyományos egészségügyi ellátással szemben.

Az adventi adományozással kapcsolatban Béres Klára, az alapítvány elnöke a gyógyszergyár alapítóját és a cseppek feltalálóját, idősebb dr. Béres Józsefet idézte úgy fogalmazott: „Amikor segíteni tudok, akkor azt megtenni kötelességem”. Mint mondta, ezt a hitvallást szem előtt tartva igyekeznek

## SÜTEMÉNYT A RÁSZORULÓKNAK

A Fillér Utcai Általános Iskola 8.b osztályos tanulói süteményeket ajánlottak fel a Magyar Máltai Szeretetszolgálaton keresztül a rászorulóknak. Az édességet a Széll Kálmán téri melegedőbe juttatták el. A szervezet köszöni a diákok, szülők és tanárok áldozatkészségét.

dolgozni, és karitatív tevékenységükben mindig vannak partnereik.

Az eseményen részt vett *ifjabb Béres József*, a Béres Zrt. elnöke is, akit önkormányzatunk idén II. Kerületért Emlékéremmel tüntetett ki az országban és a kerületben végzett karitatív munkája elismeréseként.

Batthyány téri központjában a Máltai Szeretetszolgálat a Baptista Szeretetszolgálattal közösen aznap és másnap orvosi rendelőst, valamint ételosztást tartott a hajléktalan emberek számára.

## Figyelem és törődés

A II. Kerületi Önkormányzat kiemelt figyelmet fordít a hajlék nélküliek, illetve a nehéz körülmények között élők megsegítésére. Az Alvinci úti Káldor Miklós Kollégiummal együttműködve az elmúlt 12 év során rendszeresen tartottak ételosztást a hidegebb hónapokban a forgalmas Széll Kálmán téren. Az évek során több mint 16 ezer adag meleg ételt osztottak ki a rászorulóknak. Az egytálételt a kollégium konyháján készítik el, a kiosztásban pedig az intézmény diákjai segítkeznek. Singer János, a kollégium igazgatója lapunknak elmondta, hogy januártól ismét elindítják az akciót.

Az önkormányzat nemcsak a hajléktalan embereket segíti. A szociális intézményrendszeren keresztül a gondozásra szoruló és idős polgároknak is számos módon nyújt támogatást. A támogatás egyik módja például a félévente ismétlődő, ingyenes egészségügyi szűrőnap, vagy az idősotthonokban tartott hagyományos adventi ünnepség, ahol a lakók ajándécsomagot kapnak. Az önkormányzat fenntartásában működő intézmények rendezvényekkel, meglepetésekkel kedveskednek gondozottjaiknak a karácsonyi időszakban.

Az önkormányzat Kerület Kártya Plusz programja az alapvető élelmiszerekre 20 százalékos kedvezményt biztosít a szociális alapon rászoruló nagycsaládok és nyugdíjasok számára. A gondoskodás elkél: ma a II. kerület lakóinak mintegy 6 százaléka részesül valamilyen szociális juttatásban.



# Karitatív összefogás Újlakon



Önkéntesek osztanak ételt és ruhát

Szombat délutánonként a főváros minden pontjáról érkeznek a rászorulóknak az ízletes, meleg ételért vagy ruháért a Bécsi út 18. szám alatti házhoz, amelyben az Újlak Caritas Alapítvány működő fogadja a nélkülözőket Újlakon.

– *Udvardy László*, a karitás vezetője 1992-ben vetette fel a jótékonyági szervezet megalakítását, noha akkoriban még saját családjuk fenntartása is nehézségekbe ütközött – emlékezett vissza *Rácz Gábor*, a szervezet alapítója. – Elhatároztuk, hogy ingyenkonyhát nyitunk a nélkülözők számára. Kezdetben az Erdélyből menekülteket segítettük, majd fokozatosan áttértünk a szegények és hajlék nélkül élők támogatására. A karitás a közeli, újlaki plébániatemplom közössége és a környéken élő, II. és III. kerületi polgárok, vállalkozások hathatós közreműködésével működik azóta is. A II. Kerületi Önkormányzatnak külön köszönet jár a rendszeres támogatásért, amelyet pályázati források útján biztosít számunkra.

Rácz Gábor hangsúlyozta, hogy az ügy érdekében nyitottak, és jó kapcsolatot ápolnak többek között a református egyházzal, a máltai és a szalézi renddel, valamint a Jó Pásztor Nővérek Kongregációjával. Az ellátás biztosításában komoly segítséget nyújt a Magyar Élelmiszerbank

Egyesület, amely révén a nagy élelmiszerláncok felesleges, vagy hamarosan szavatosságát veszítő, de még felhasználható termékeiből részesülhetnek. Az adventi időszak elejétől eddig több mint másfél tonna tartós élelmiszert gyűjtöttek össze az önkénteseikkel. A kenyeret, a tejtermékeket vagy hűskészítményeket olyan embereknek, családoknak, nyugdíjasoknak adják, akiknek van hol elkészíteni az ételeket. A karitás számít a civilek felajánlásaira is. A hidegebb hónapokban ugyanis nagy kincs a tartós élelmiszer vagy az esőálló dzseki, farmer, téli cipő, pulóver. Legutóbb az Áldás utcai iskolások jelezték, hogy karácsonyra gyűjtést szerveznek a karitás részére.

– A szervezetünk közkedvelt a rászorulóknak körében, számítanak ránk a szegények, vagy az utcán élők. Manapság nagy intézményeket hoznak létre a hajléktalan embereknek, ezzel szemben a mi családias légkörben működünk. Névről ismerünk szinte mindenkit, tudjuk a rászorulóknak bújót-baját, tudjuk, kinek miben segíthetünk. Támogatóink hétről hétre saját konyhájukon főzik a meleg ételt, amit karácsonykor igyekszünk csokival, szaloncukorral, vagy süteménnyel kiegészíteni.

(Kapcsolat: Újlak Caritas Alapítvány, Rácz Gábor, tel.: 250-6860)

## FEJLESZTÉSEK A SZENT FERENC KÓRHÁZBAN

Már a novemberi kardiológiai szűrőnapon is használták azokat az új berendezéseket a Szeher úti Szent Ferenc Kórház orvosai, amelyet a közel 8 millió forint értékű intézményfejlesztés keretében szerzett be a kórház az elmúlt hónapokban. *Toldy-Schedel Emil* főigazgató arról tájékoztatót, hogy üzembe helyeztek több Holter-EKG vizsgáló készüléket, amelyet a betegek magukkal hordhatnak, miközben a készülék megjegyzi az adatokat a nap 24 órájában. Hasonló elven működnek az új, egyhetes folyamatos megfigyelésre lehetőséget adó vércukor-monitorozó eszközök is. Szintén a gyógyítást segíti a digitális magasságmérő, a testösszetétel-mérő, a gyógytornánál használatos pulzusszámláló órák, valamint az új vérnyomásmérők. Értékes röntgendiffrakciós géppel is gazdagodott a kórház eszközparkja. A hasznos műszer a korábbinál jobb képet és sokkal pontosabb diagnosztikát tesz lehetővé. Az új berendezéseknek hála, jelentősen lerövidülhet a várakozási idő a különböző vizsgálatokra.

SZEG

## Munkakonferencia a zarándokturizmus fejlesztéséért

December 9-én Esztergomban a Szent Adalbert Központban munkakonferenciát tartottak a Mária Út által érintett önkormányzatok. A rendezvény célja a magyarországi és közép-európai vallási turizmus, különösen a zarándokturizmus felkarolása és erőteljes fejlesztése.

A konferencián részt vettek a Mária Út Egyesület képviselői is, elmondták céljuk, hogy Közép-Európa, és benne hazánk Mária-kegyhelyeit – a nyolc országot érintő, részben Csechországtól Medjugorjáig, valamint a Mariazelltől Csiksomlyóig tartó 1400 kilométeres zarándokút megvalósításával – összekösse.

Kerületünkben található máriaremetei bazilika a zarándokút egyik fontos állomása, az itt található Mária-kegyszobor egy 1816-ban fogantatott egyházhatósági eljárás tanúbizonysága szerint 1763-ban kerülhetett Hídegkútra.



## Segítséget nyújtanak családoknak

Az *Otthon Segítünk* Alapítványképzett önkénteseivel várja a kisgyermekes családok jelentkezését. Segítséget tudnak nyújtani többek között azoknak, akik kimerültek, tanácsalannak vagy elszigeteltnek érzik magukat; több kisgyermeket vagy ikreket nevelnek; most született első gyermekük; nincsenek a közelben rokonok, barátok, akik segítenének; nemrég költöztek a környékre; tartós betegséggel küzdenek, vagy attól félnek, elrontanak valamit a gyermeknevelésben.

Szeretettel várják azoknak a jelentkezését is, akik önkéntesként szívesen részt vállalnának a segítő munkájában, rendelkeznek saját szülői tapasztalattal, barátságukat és idejüket (heti 2-3 óra) szívesen felajánlanák a segítséget igénylő családoknak, és tagjai lennének egy segítő szolgáltatásnak, ahol fontos és hasznos munkát végezhetnek. Az ingyenes szolgálat elérhetőségei: Makovsky Zsuzsa II. és XII. kerületi szervező, e-mail: zsjelita@gmail.com, tel.: 06 70 3800-600.

## Karácsony és vízkereszt ünnepe a kerület templomaiban

• **A PASARÉTI PÁDUAI SZENT ANTAL TEMPLOMBAN** DECEMBER 24-ÉN 6.30 órákor rórátemise, 16 órákor pástorjáték, utána élő betlehem a templom előtt. 18.40 órákor ünnepi vesperás, 23.15 órákor éjjeli imaóra, 24 órákor éjjeli szentmise. **DECEMBER 25-ÉN** a szentmisék 7, 8.30, 10, 11.30, 18 és 19.30 órákor kezdődnek, a 11.30 órai szentmisén énekel a Szent Antal Kórus. **DECEMBER 26-ÁN** a szentmisék kezdete 7, 12 és 18 óra. **DECEMBER 28.:** szent család vasárnapja, a szentmisék végén a családok megáldása. **DECEMBER 31-ÉN** 18 órákor év végi hálaadás. **JANUÁR 1.** kötelező ünnep, szentmisék 7, 8.30, 10, 11.30, 18 és 19.30 órákor kezdődnek. **JANUÁR 5-ÉN** egész napos szentségimádás. **JANUÁR 6.:** vízkereszt, parancsolt ünnep, a szentmisék kezdete 7, 12 és 18 óra. **JANUÁR 13-ÁN** 11.30 órákor rózsafüzérima, 12 órákor szentmise Szűz Mária tiszteletére.

• **A RÓZSADOMBI KAPISZTRÁN SZENT JÁNOS TEMPLOMBAN** DECEMBER 24-ÉN 15 órákor betlehemes játék, 18 órákor ünnepi vesperás, éjfélikor szentmise. **DECEMBER 25-ÉN** és **26-ÁN** a szentmisék 8.30, 10 és 12 órákor kezdődnek. Szentcsalád vasárnapján a szentmisék után a családok megáldása.

• **A PASARÉTI REFORMÁTUS TEMPLOMBAN** DECEMBER 21-ÉN istentisztelet 8 órákor, 10 órákor családi karácsonyi istentisztelet. **DECEMBER 24-ÉN** 16 órákor családi karácsonydélután. **DECEMBER 25-ÉN** 8.30 és 11 órákor ünnepi istentisztelet, úrvacsorai közösséggel. **DECEMBER 26-ÁN** 10 órákor istentisztelet, úrvacsorai közösséggel. **DECEMBER 28-ÁN** istentisztelet 8 és 10 órákor. **DECEMBER 31-ÉN** évszázó istentisztelet 16 és 18 órákor, 19 órákor kezdődik a gyülekezet szilveszteri együttléte, mely 23.30 órákor úrvacsorai közösséggel zárul. **JANUÁR 1-JÉN** és **JANUÁR 4-ÉN** istentisztelet 10 és 18 órákor. **JANUÁR 5–9.** között naponta 18 órai kezdettel évindító imahét. Bővebb információ: 356-4019 és [www.refpasaret.hu](http://www.refpasaret.hu).

• **A CIMBALOM UTCAI MEGMARADÁS REFORMÁTUS TEMPLOMBAN** DECEMBER 24-ÉN 14 órákor istentisztelet. **DECEMBER 25-ÉN** és **26-ÁN** 9.30 órákor istentisztelet úrvacsorával. **DECEMBER 28-ÁN** 9.30 órákor istentisztelet. **DECEMBER 31-ÉN** 18 órákor óévi istentisztelet, 18.30–21 óra között óévi zenés-irodalmi est – batyus gyertyafényes vacsora. **JANUÁR 1-JÉN** 10.30 órákor újévi istentisztelet, utána újévi köszöntő pezsgős koccintással, szeretetvendégséggel. **JANUÁR 4-ÉN** 9.30 órákor istentisztelet. Tel.: 06 30 289-9415 és 326-5629. E-mail: [hegedus.cimbalom@gmail.com](mailto:hegedus.cimbalom@gmail.com).

• **A PESTHIDEKGÜTI REFORMÁTUS TEMPLOMBAN** DECEMBER 24-ÉN 15.30–16 óra között karácsony esti áhítat. **DECEMBER 25-ÉN** 8 és 10 órákor karácsonyi istentisztelet úrvacsorával, **DECEMBER 26-ÁN** 10 órákor karácsonyi istentisztelet úrvacsorával. **DECEMBER 28-ÁN** 8 és 10 órákor istentisztelet, amelyre külön hívják azokat, akik 2014-ben búcsúztak el szeretteiktől. **DECEMBER 31-ÉN** 18 órákor óévi, **JANUÁR 1-JÉN** 10 órákor újévi hálaadó istentisztelet. **DECEMBER 22.** és **JANUÁR 4.** között a gyülekezeti alkalmak, konfirmációs órák, hittanórák elmaradnak. Hivatalos órák: csütörtök: 16.00–18.00. Információ: e-mail: [kg.hidegkut@t-online.hu](mailto:kg.hidegkut@t-online.hu); web: [www.refhidegkut.hu](http://www.refhidegkut.hu); tel.: 06 30 383-8145, 397-4315.

• **A PESTHIDEKGÜTI EVANGÉLIKUS TEMPLOMBAN** DECEMBER 24-ÉN 14.30 órákor szenteste. **DECEMBER 25-ÉN** és **26-ÁN** 9.30 órákor karácsonyi, **DECEMBER 31-ÉN** 18 órákor óévi esti, **JANUÁR 1-JÉN** 9.30 órákor újévi istentisztelet. **JANUÁR 6-ÁN** 18 órákor vízkereszt-ünnep. **JANUÁR 11-ÉN** 17 órákor családi istentisztelet. Templom: Ördögárok u. 9. Gyülekezeti terem: Zsiroshelyi út 47. Honlap: [pesthidegkut.lutheran.hu](http://pesthidegkut.lutheran.hu).

• **A MÁRIAREMETEI BAZILIKÁBAN** DECEMBER 24-ÉN a szentmisék 7 és 10.30 órákor kezdődnek, 15.30 órákor pástorjáték, 24 órákor éjjeli szentmise. **DECEMBER 25-ÉN** a szentmisék 9, 10.30, 12 és 18 órákor kezdődnek. A 10.30 órai szentmisén Caldara: Szent József miséjét éneklő a Carmine Celebrat Kórus, vezényel: Zimányi István, a 12 órai szentmisén a Werner Kórus énekel, vezényel: Barlay Zsuzsa. **DECEMBER 26-ÁN** a szentmisék 9 és 10.30 órákor kezdődnek. **DECEMBER 27-ÉN** a 7 és 10.30 órai szentmisék végén a borok megáldása. **DECEMBER 31.** Szent Szilveszter pápa ünnepe, a szentmisék 7, 10.30 és 18 órákor kezdődnek, 18 órákor év végi hálaadás. A hittanórák **DECEMBER 20– JANUÁR 4.** között a téli szünet miatt elmaradnak, az első hittanóra **JANUÁR 6-ÁN** lesz.

• **A SZÉPHALMI JÉZUS SZÍVE TEMPLOMBAN** DECEMBER 24-ÉN éjjeli szentmise. **DECEMBER 25-ÉN** ünnepi miserend, **DECEMBER 26-ÁN** 9.30 órákor kezdődik a szentmise. **DECEMBER 28-ÁN**, szent család vasárnapján 18 órai szentmisén az idén házasodottak megáldása. **DECEMBER 31-ÉN** 19 órákor év végi hálaadás. **JANUÁR 1-JÉN** 9.30 és 19 órákor lesz szentmise.

• **A PESTHIDEKGÜT-ÓFALUI SÁRLÓS BOLDOGASSZONY TEMPLOMBAN** DECEMBER 24-ÉN éjjeli szentmise. **DECEMBER 25-ÉN** ünnepi miserend lesz. **DECEMBER 26-ÁN** 11-kor lesz szentmise. **DECEMBER 31-ÉN** 18 órákor év végi hálaadás. **JANUÁR 1-JÉN** 11 órákor lesz szentmise.

• **AZ ÚJLAKI SÁRLÓS BOLDOGASSZONY TEMPLOMBAN** JANUÁR 6-ÁN a 18 órai szentmisén a Sárlos Boldogasszony Kórus teljesít szolgálatot.

• **A BUDAVÁRI EVANGÉLIKUS TEMPLOMBAN** DECEMBER 24-ÉN 16 órákor ünnepi istentisztelet, ígét hirdet Balicza Iván, 24 órákor éjjeli istentisztelet, ígét hirdet Bence Imre. **DECEMBER 25-ÉN** az istentiszteleteken 9 órákor ígét hirdet dr. Fabinyi Tamás, 11 órákor ígét hirdet Bence Imre, 18 órákor Bencéné Szabó Márta. **DECEMBER 26-ÁN** az istentiszteleteken 9 órákor ígét hirdet Bence Imre, 11 órákor Balicza Iván. **DECEMBER 28-ÁN** 11 órákor istentisztelet, emlékező a templomot 70 éve ért bombatalálatra és az áldozatokra. Ígét hirdet dr. Fabinyi Tamás. **DECEMBER 31-ÉN** 18 órákor óévi istentisztelet, ígét hirdet Balicza Iván, 23.30 órákor **óév búcsúztató meditáció** személyes áldással. **JANUÁR 1-JÉN** az istentiszteleteken 9 órákor ígét hirdet Bence Imre, 11 órákor ígét hirdet Bencéné Szabó Márta, 18 órákor Bence Imre. **JANUÁR 4-ÉN** 18 órákor orgonazenés áhítat, közreműködik Bán István orgonaművész. **JANUÁR 5-ÉN** 19 órákor Budavári Evangélikus Szabadegyetem dr. Fabinyi Tamás és dr. Pócze Tibor szervezésében.



Marchiai Szent Jakab szobra a Margit körúti ferences templomban

FOTÓ: MOLNÁR BEATRIX

## Tudományos konferencia a ferences obszervanciáról

A kései középkor vallás- és egyháztörténetének egyik fontos része a ferences renden belül létrejött obszerváns (szigorúbb) irányzatok, amelyek szerte Európában fontos szerepet játszottak a korabeli egyházat megújító törekvésekben, befolyásolni kezdték a városok és a királyi udvarok politikáját, ösztönözték a keresztes hadjáratok szervezését, és felléptek az eretnekmozgalmakkal szemben.

Az Itáliából kiinduló irányzat hamar megjelent Boszniában, majd a vele határos Magyar Királyságban is. Két képviselőjük, Kapisztrán János és Marchiai Jakab említése nélkül nemigen lehet megírni a XV. század magyar történetét.

A ferences obszervancia Itáliában és Közép-Európában címmel rendezett kétnapos konferenciát a Szegedi Tudományegyetem Egyetemes Történeti Tanszéke december elején.

A téma magyar kutatóin – köztük Varga Kapisztránon, a Sapientia Egyetem oktatóján – kívül cseh, francia, olasz és román tudósok vettek részt az eseményen, ahol húszt előadás hangzott el az obszervancia szervezetről és belső viszonyairól, a laikus társadalommal fönntartott kapcsolatairól, könyvtáiról, a különféle – itáliai és magyar – obszerváns szerzők prédikációiról és egyéb műveiről, kifejtett tevékenységéről és a magyar irodalomtörténet-írásban tükröződő emlékezetükről. A konferencián jelen volt az olaszországi Montepandone polgármestere. Ebben a kisvárosban született Marchiai Jakab: a hagyomány úgy tartja, hogy Szegeden is megfordult és az alsóvárosi ferences kolostorban őrzött szék az ő használatában volt.

A konferencia megnyitóján megjelent Dobszay Benedek, a magyar ferences rendtartomány főnöke és Kiss Rigó László szeged-csanádi püspök. A rendezvény gondos házigazdája volt a szegedi Ferences Plébánia és a Ferences Látogatóközpont, a konferencia létrejöttét a Római Magyar Akadémia is támogatta.

## KIÁLLÍTÁSOK

**KLEBELSBERG KULTÚRKÚRIA:** JANUÁR 7., 18.00: Tradíció – Innováció: Pasqualetti Eleonóra és Kálmán László iparművészek kiállításának megnyitója. A Ferenczy Noémi-díjas textilművész és ötvösművész közös tárlata JANUÁR 29-IG látogatható. (1028 Templom u. 2–10., www.kulturkuria.hu)

## ZENE, TÁNC

**MARCZIBÁNYI TÉRI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT:** minden csütörtökön 19 órától Guzsalyas táncház. **DECEMBER 25., 19.00:** Kaláka karácsonyi koncert. Akusztikus koncert felnőtteknek. **JANUÁR 5., 19.00:** Calcutta trió – indiai zeneklub. **JANUÁR 13., 21.00:** Milonga nuevo. Argentintangó-parti modern és klasszikus tangózenéssel. **JANUÁR 16., 19.00:** A Duna Szimfonikus Zenekar újköszöntő hangversenye. Vezényel: Deák András. **JANUÁR 17., 19.00:** Group'n'swing koncert. Pótszilveszteri koncert. (1022 Marczibányi tér 5/a, www.marci.hu)

**KLEBELSBERG KULTÚRKÚRIA:** JANUÁR 10., 19.30: Mesterkoncertek és fiatal művészek. Újévi koncert – Duna Szimfonikus Zenekar. Vezényel és hegedűn közreműködik: Baráti Kristóf. **JANUÁR 11., 19.00:** Dálnokklub. Versek, dallamok, gondolatok. Házigazda Radványi Balázs, Balog Péter, Fodor Sándor. Vendég: Szabó Attila (Csík zenekar) és családja (1028 Templom u. 2–10., www.kulturkuria.hu)

## SZÍNHÁZ

**ÁTRIUM FILM-SZÍNHÁZ:** **DECEMBER 22., 19.00:** Lúd Zsolt és kutyája, Mattyi – Bemutató. **DECEMBER 23., 19.00:** Martin McDonagh: Vaknyugat. **DECEMBER 26., 27., 28., 30., 14.30 és DECEMBER 31., 23.45:** Az Örült Nők Ketrece. Jerry Herman–Harvey Fierstein–Jean Poiret. **DECEMBER 29., 18.00:** Merénylet De Sade úr betanításában. **DECEMBER 30., 20.00:** Flamenca nuevo. Kortárs magyar költők és borok spanyol ritmusban. **JANUÁR 3., 15.00 és JANUÁR 15., 20.00:** Antony Jay–Jonathan Lynn: Igenis, miniszterelnök úr! **JANUÁR 5., 6., 7., 8., 19.00:** Pintér Béla: Bárkibármikor. **JANUÁR 10., 20.00:** Szűcs Gabi: Túsarkú lépteim. **JANUÁR 12., 15.00: 20.00:** Martin McDonagh: Vaknyugat. **JANUÁR 14., 19.00:** Lúd Zsolt és Kutyája, Mattyi. **JANUÁR 17., 18., 19.00:** Pintér Béla és Társulata: A Soha Vissza Nem Térő. (1024 Margit krt. 55., www.atriumfilmszinhaz.hu)

## GYEREKEKNEK

**KLEBELSBERG KULTÚRKÚRIA:** JANUÁR 9., 10.00: Mese a Napkirályról és a Holdkirálynőről, avagy hogyan született a Csillagszemű. A Magyar Népmese Színház előadása kisiskolásoknak. **JANUÁR 11., 15.00:** Csiribiri cirkuszi családi délután. Dobronka cirkusz világszám – A Mesebölt Bábszínház és Magamura Alkotóműhely közös produkciója (1028 Templom u. 2–10., www.kulturkuria.hu)

**MARCZIBÁNYI TÉRI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT:** Tűzzománckészítő-műhely felnőtteknek és gyerekeknek 8 éves kortól minden szombaton 10.00–13.00. Motolla játszóház minden szombaton 10.30–12.00. Kézműves délelőtti kisgyerekes családoknak. Kőketánc minden vasárnap 10.00–12.00. Moldvai és gyimesi népzenevel, sok-sok játékkal, mondókaival, kézműves foglalkozással, régi és új ünnepekkel várják a nagyérdemű aprónépet 1–7 éves korig. **JANUÁR 13., 9.00, 10.00 és 11.00:** Korpás Éva-koncert kicsiknek. Közreműködik: Madarász András (gitár, zongora, koboz). **JANUÁR 17., 9.00-12.00:** Babaholmibörze. **JANUÁR 18., 11.00:** Az Eszterlánc Mesezenekar születésnap koncertje. (1022 Marczibányi tér 5/a, www.marci.hu).

**KSH KÖNYVTÁR:** Januárban folytatjuk a keddi és csütörtöki mesedélutánokat. Időpontok: **2015. JANUÁR 6., 8., 13., 15., 20., 22., 27., 29.** 16–8 óráig, 3–8 éves gyermekek számára. A belépés ingyenes. (1024 Keleti Károly utca 5., könyvtar.ksh.hu)

## NYUGDÍJASOKNAK

**BUDAI NAPSUGÁR NYUGDÍJASKLUB:** A klub december 10-től téli szünetet tart. Minden kedves klubtagunknak örömeinkben teljes, békés karácsonyi ünnepeket kívánunk! Bővebb felvilágosítás a 326-7830-as telefonon, illetve a tothbuda@chello.hu e-mailen kapható.

**MARCZIBÁNYI TÉRI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT:** JANUÁR 9., 15.00: Utazás a nagyvilágban. Ausztriai síterepek és Algarve (Portugália déli partvidéke). Bezuk Zsolt, a Dombok Polgári Nyugdíjasklub vezetője mutatja be ismeretterjesztő utazási filmjét. Klubvezető Sipos Ildikó, tel.: 212-2820; 06 20 298-0436. (1022 Marczibányi tér 5/a, www.marci.hu)

**NEFELEJCS NYUGDÍJASKLUB:** Nagyon boldog karácsonyt és boldog új évet kíván minden egyes tagjának a Nefelejcs klub nevében Besenyei Zsófia klubvezető. Találkozunk jövőre! (1027 Fazekas utca 19–23.)

**ORSZÁGOS NYUGDÍJAS POLGÁRI EGYESÜLET:** A 2015. évi első összejövetelünket JANUÁR 7-ÉN tartjuk 16 órától. Program: beszámoló a tisztújító küldöttgyűlésről, programkészítés 2015. első felévére, terefere. (1024 Keleti Károly u. 13/b, tel.: 06 20 982-2930)

## TANFOLYAMOK

**MARCZIBÁNYI TÉRI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT:** JANUÁR 18., 13.00–19.00: Népzenei kurzus – hangszeroktatás laikusoknak és szakembereknek, kezdőknek és haladóknak. Részvételi díj: 2000 Ft. A részvétel feltétele az előzetes jelentkezés és időpont-egyeztetés. Zoltán Eszter: 06 70 335-6284, zoltan.eszter@marci.hu. (1022 Marczibányi tér 5/a, www.marci.hu)

## KLUBOK

**BUDAI FÖNIX KULTURÁLIS EGYESÜLET:** Minden kedves olvasónak áldott, békés karácsonyt, az új esztendőre sok erőt és jó egészséget kívánunk! Legközelebbi klubdélutánunk január 8-án lesz, amikor ismertetjük első félévi programtervezetünket. Előzetes a tervezetből: Májusi olaszországi utazás: a Torinói Lepel megtekintése, az Utolsó vacsora című Leonardó-freskó, a Dóm és a Képtár megtekintése Milánóban, Dél-Tirol csodás tájai, a Garda-tó szépségei, és látogatás Velencében. Klubnapok minden csütörtökön 15–18 óráig. (1024 Margit krt. 64/b, a főbejárat mellett balra, a Bárdos Lajos-emléktábla alatt. Tel.: 216-9812 (üzenetrögzítő is), 06 20 424-2180, fonixke@t-online.hu.).

**MICVE KLUB:** DECEMBER 21., 16.00: Körzeti hanuka – a gyertyagyújtás után Koltai Róbert hanukabaréja. Zongorán kísér: Darvas Ferenc. (1023 Frankel Leó út 49. Telefonszám: 326-1445)

## Római vakáció

A Klebelsberg Kultúrkúria egy örök klasszikussal kezd az új évet. Az Audrey Hepburn és Gregory Peck főszereplésével bemutatott romantikus film minden korosztály kedvence. A színpadi változatot Cole Porter-dalokkal színesítette a rendező, Pelsőczy Réka.

Egy kicsiny ország trónörököse, Anna hercegnő hivatalos látogatásra érkezik Rómába. Vele utazik az udvar néhány szigorú képviselője, minden percét protokollesemények töltik ki. A lány fellázad, és egy váratlan pillanatban megszökik, hogy felfedezze az Örök Várost. Persze azonnal nyomába szegődik a bulvársajtó, hogy szaftos pletykákkal szolgáljon a közönségnek, élükön az elszánt Joe Bradley, aki minden áron nagy sztorit akar szállítani megrendelőinek – ha kell, magába is bolondítja a hercegnőt.



**2015. JANUÁR 5., 19.00:** Paul Blake: Római vakáció. Zenés játék Cole Porter dalaival. Fordította: Zöldi Gergely. Az előadás az Orlai Produkciós Iroda, a FÜGE és a Szentendrei Teátrum együttműködésével jött létre. Külön köszönet a Vespa Klub Magyarországnak! Szereplők: Balla Eszter, Fekete Ernő, Hernádi Judit, Cseh Judit, Szikszai Rémusz, Márton András, Nagy Dániel Viktor, Puskás Péter. Rendező: Pelsőczy Réka. Producer: Orlai Tibor. Jegyár: 3000 Ft.

## CSIRIBIRI CIRKUSZI CSALÁDI DÉLUTÁN

JANUÁR 11-én 15.00–18.00 óra között várják a cirkusz szerelmeseit a Klebelsberg Kultúrkúriában. A Mesebölt Bábszínház és Magamura Alkotóműhely közös produkciójában bemutatják a *Dobronka cirkusz világszám* című produkciót. A hajdani vándormutatványosok által megalkotott és ápolott műfaj – a marionett cirkusz bája és szépsége előtt tiszteleg az előadás, azt idézi fel a játékban: oroszánordítással, légtornász bukfenceivel, papírózsákkal, szelídített hintalóval, élőmuzsikával és a világ valamennyi csodájával!

Az előadást írta és rendezte Boráros Milada, játssza Lehőcz Zsuzsa és Takács Dániel.

Ezt követően Habók János bűvész varázsolja el a nagyérdeműt, majd a Tűzfészek Társulat zsonglőrbemutatója következik *Hopplá!* címmel.





## Tradíció – innováció

Pasqualetti Eleonóra textilművész  
és Kálmán László ötvösművész  
kiállítása



január 7. szerda -  
január 29. csütörtök

A kiállítás megnyitójára 2015. január 7-én  
18 órakor kerül sor

## Magyar irodalom az I. Világháború idején

Takaró Mihály előadása  
Jegyár: 1300 Ft

január 8.  
csütörtök 19.00

Mesterkoncertek és fiatal művészek

## Újévi koncert Duna Szimfonikus Zenekar

Vezényel és hegedül:  
Baráti Kristóf Kossuth díjas



január 10.  
szombat 19.30

Jegyár: 2400 Ft

Haydn: 26., d-moll  
(„Lamentatione”) szimfónia  
Mozart: G-dúr hegedűverseny (K. 216)  
Beethoven: IV. szimfónia (B-dúr, Op. 60)

A koncert a Nemzeti Kulturális Alap támogatásával valósult meg.

## Dalnokklub

Versek, dallamok, gondolatok

január 11.  
vasárnap 19.00

Jegyár: 700 Ft

Házigazda:

Radványi Balázs, Balog Péter, Fodor Sándor  
Vendég: Szabó Attila (Csík zenekar)  
és családja

A program a Nemzeti Kulturális Alap támogatásával valósult meg.

A műsorváltoztatás jogát fenntartjuk!

**kulturkuria.hu**

**KSH KÖNYVTÁR:** Családi társasjátéklklub hétfőnként 16–19 óra között. Felnőtteket és 8 év fölötti gyerekeket várunk, hogy baráti társaságban kipróbálhassanak gyorsan megtanulható, 20-40 perces játékokat. 2015-ben az első klub **JANUÁR 5-ÉN** lesz. A belépés ingyenes (1024 Keleti Károly utca 5., Thirring Lajos-terem, könyvtar.ksh.hu)

## ELŐADÁSOK

**KLEBELSBERG KULTÚRKÚRIA: JANUÁR 6., 18.30:** A német expresszionizmus. Ludmann Mihály művészettörténész előadása. **JANUÁR 8., 19.00:** Magyar irodalom az I. világháború idején. Takaró Mihály előadása. (1028 Templom u. 2-10., www.kulturkuria.hu)

**MARCZIBÁNYI TÉRI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT: JANUÁR 7., 19.00:** Pódiumbeszélgetések. Az est házigazdája: Dombóvári Gábor műsorvezető. Vendég: Vizi E. Szilveszter kétszeres Széchenyi-díjas orvos, farmakológus, egyetemi tanár, a Magyar Tudományos Akadémia rendes tagja, a központi és perifériás idegrendszer ingerület-átvitelének kutatója. **JANUÁR 8., 18.30:** Európa sötét oldala. Történelmi előadássorozat a legújabb kutatások eredményeivel. Előadó: Antalffy Péter történész. Démonok vagy babonák? Európai viták az amerikai kultúráról. (1022 Marczibányi tér 5/a, www.marci.hu)

## KIRÁNDULÁSOK

**TERMÉSZETVÉDŐ TURISTÁK KÖRE: DECEMBER 28.:** Budaliget–Zsíros-hegy–Pilisszentiván. Találkozó 9 órakor a Széll Kálmán téri metrókijáratnál. **JANUÁR 4. és 18.:** Budai-hegyek. Találkozó 9 órakor a11-es busz Batthyány téri megálló-jában. **JANUÁR 11.:** Budai-hegyek. Találkozó 9 órakor a Széll Kálmán téri metrókijáratnál. Információ: tel.: 316-3053, 06 20 997-8465, e-mail: janos.ungerleider@gmail.com, www.tvtk.ingenyweb.hu.

## Színnel-lélekkel

Szegedi Katalin grafikusművész legkedve-sebb alkotásaiból nyílt kiállítás december elején a Klebsberg Kultúrkúriában. A varázslatos hangulatú tárlat kapcsán a művész elmondta:

– Mesekönyveket rajzolok. Ez a munkám, a hobbim, az életem. Boldog vagyok, hogy azt csinálhatom, amire világeletemben vágytam. Ötéves voltam, amikor egy éjszaka felébresztettem az anyukámat, és közöltem vele megmásíthatatlan szándékomat: ha nagy leszek, mesekönyvrajzoló szeretnék lenni! Olyan szép könyveket szeretnék készíteni a mai gyerekeknek, mint amilyenek engem is elbűvöltek kiskoromban.

Szegedi Katalin a Magyar Iparművésze-ti Főiskolán végzett 1989-ben. A Mester-képző Intézetben posztgraduális képzés keretében 1991-ben szerezte meg az egye-temi szintű diplomát alkalmazott grafi-ka-könyvtervezés szakon. Mesterei Pálfi György és Árendás József voltak. 2001-ben és 2003-ban elnyerte a magyar könyvszak-ma egyik legnagyobb elismerését: a Szép Magyar Könyv versenyen első helyezést ért el a könyve a gyermekkönyvek kategó-riájában Ludwig Bechstein: Az elvarázsolt királykisasszony, valamint Petre Ispirescu:

A hegyek tündére című kötetekkel, 2005-ben pedig ugyanezen a versenyen okle-velet kapott az Aranykulcsocska, avagy Burattino kalandjai című könyve. Mind-három a General Press Kiadó gondozásá-ban jelent meg. ugyanebben az évben el-nyerte „Az év illusztrátora” címet az IBBY (Gyermekkönyvek Nemzetközi Tanácsa) magyarországi szekciójának jóvoltából.



### SZÍNEM JAVA

Válogatás Szegedi Katalin meseillusztrációiból. A kiállítás **JANUÁR 11-IG** tekinthető meg díjmen-tesen a Klebsberg Kultúrkúriában. A művelődési központ december 20. és január 4. között zárva tart.

**Klebsberg Kultúrkúria**

**Ünnepi hangulat  
a Mammutban!**

**Mammut®**  
Hid az élményekhez

## Kubinyi Anna üzenő textiljei



Kubinyi Anna Kossuth- és Prima Primissima-díjas, II. Kerületért Emlékéremmel kitüntetett textilművész alkotásaiból nyílt kiállítás a Várnegyed Galériában december 4-én. A kiállítást Jókai Anna Kossuth-nagydíjas író, a nemzet művésze, valamint Nagy Gábor Tamás, Budavár polgármestere nyitotta meg. Az eseményen fellépett Tintér Gabriella Junior Prima-díjas népdalénekes.

Az *Üzenő textilek* című tárlaton Kubinyi Anna 13 régi és új képét láthatja a közönség. A művész legújabb alkotásait Szent István aranyfónálal font palástjának motívumai, valamint Csíksomlyó tájai ihlették.

Az adventi kiállítás megnyitójára olyan sokan érkeztek, hogy voltak, akik csak a megnyitó végén tudtak belépni a galériába. Elsőként Nagy Gábor Tamás köszöntötte a vendégeket, majd Jókai Anna író vallott a Kubinyi Anna-művekhez való viszonyáról.

– Ez a törekeny asszony kenderrel dolgozik, az egyik legdurvább anyaggal. Megkísérli felszabadítani az anyag lelkét, megpróbálja azt felemelni – fogalmazott az író. – Képein sok motívum ismétlődik, ezeknek szimbolikus jelentésük van, az életfák például a kipusztíthatatlan életörömet jelképezik. Kubinyi Anna képei mögött ott van az emberi

élet hitele, az értelmessé varázsolt szenvedés. Művészetének megvan a maga szentsége, amely jó a léleknek adventkor, és minden időben.

A kiállításon megvásárolhatók Kubinyi Anna albumai. A befolyt összeget a művész a csomakőrösi Körösi Csoma Sándor emlékszoja felújítására, valamint az árva magyar gyermekeket befogadó, Wass Albert által megálmodott holtmarosi Tulipán Gyermekotthon számára adományozza.

NZSA



### ÜZENŐ TEXTILEK

Kubinyi Anna textilképeinek kiállítása 2015. JANUÁR 10-IG tekinthető meg a Várnegyed Galériában keddtől szombati 11–18 óra között. (1016 Batthyány utca 67. Telefon: 214-4450)

**marczi**  
közösségi tér

Marczibányi Téri Művelődési Központ  
1022 Budapest, Marczibányi tér 5/a  
Tel.: (06 1) 212-2820 Fax: (06 1) 212-4885  
marczi@marczi.hu, web: www.marczi.hu



### PÓDIUMBESZÉLGETÉSEK

01.07. szerda 19.00

Vendég: VIZI E. SZILVESZTER  
akadémikus

Házigazda: DOMBÓVÁRI GÁBOR



### EURÓPA SÖTÉT OLDALA

TÖRTÉNELMI ELŐADÁSSOROZAT

01.08. csütörtök 18.30

DÉMONOK ÉS BABONÁK?

EURÓPAI VITÁK AZ AMERIKAI KULTÚRÁKRÓL

Előadó: ANTALFFY PÉTER történész

**marczi.hu**

**10. Jubileumi Mikulásgyár**  
**a Mammut II. földszintjén, a szökőkút mellett.**

**Budán kizárólag**  
**a Mammut Bevásárló- és Szórakoztató**  
**Központban!**



# A Budai Aréna

## Kétszáz éve hunyt el Kelemen László, az első magyar színigazgató

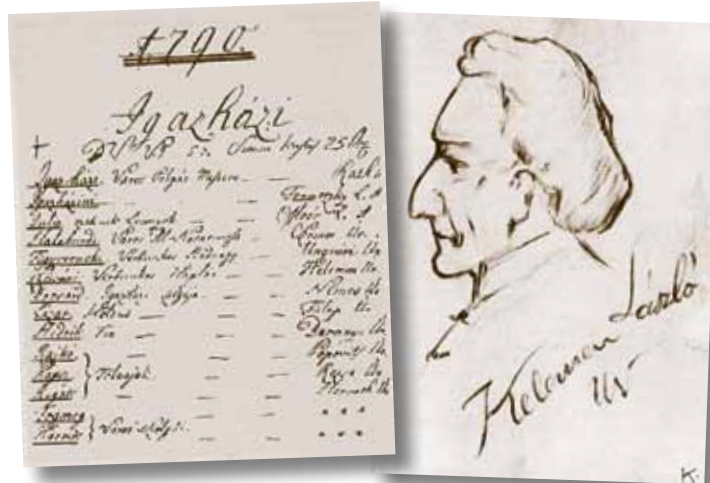
Kelemen László az elszegényedett erdélyi nemesi családból származó Kelemen Mihály vándor kántortanító és a makói Török Anna gyermekeként 1762. július 26-án született Kecskeméten. Jogi pályára készült, Pesten végezte tanulmányait, és 1788-ban, ügyvédi oklevele megszerzése után Grassalkovich Antal gödöllői birtokán kapott állást. Szerényen élt, de a legjobb családok látták vendégül. Balogh János királyi tanácsos budai házában is megfordult, biztatására utazott külföldre, ahol látta Európa városainak színházait, a színészet hatását a nemzeti öntudatra. Ettől kezdve egy állandó magyar színház alapítása foglalkoztatta.

Kelemen László elbeszélése szerint „Leopold császár trónra léptekor fölmentem Bécsbe, és audienciára öfölsége elé bocsáttattam [...] én öfölségétől tanácsot, egyszersmind engedelmet kértem egy magyar színtársulat alakítására. Öfölsége [...] azt javasolta, adjam be eziránti kérésemet az országgyűlésre, biztosítja egyszersmind, hogy a helybenhagyó végzést azonnal szentesíteni fogja. Én folyamodványomat az akkor egybegyűlt rendezekhez be is nyújtottam. [...] Végre az országgyűlés törvényképpen megrendelte, hogy a magyar teátrális társaság mindenütt, ahol jónak találja, felütheti sátorfáját, s mutatványait illendő bemeneti díj mellett produkálja, sőt az oly helységeken is, hol időjárás vagy tűz-víz által károsult a nép, három produkciót kötelesek a helybeli előjárók nekik megengedni.”

Kelemen az országgyűlési felhatalmazással és gróf Ráday Pál anyagi támogatásával 1790. szeptember 21-én „közös haszonra s kárra” létrehozta az Első Magyar Nemzeti Játékszíni Társaságot tíz színésszel. Kijárta a budai Várszínház és a pesti Rondella Szín-

ház bérlőjénél, hogy előadásszünet idején megkaphassák az épületet hat alkalomra. 1790. október 25-én tartották az első hivatásos, egész estés magyar nyelvű előadást a Várszínházban, két nap múlva pedig a Rondellában. Brühl „érzékenyjátéka”, az *Igazhízi* volt a premierdarab. További előadásokra az ígéretek ellenére nem került sor. Kelemen László olcsó bérleményt keresett, végül Budán, a kikötőszorostól talált egy üresen álló, faépítésű raktárpépületet, a Reischl-házat, melyet saját költségén egy évre bérbe vett. 1792. május 5-én került sor a „Budai Arénában” *A talált gyermek* című, öt felvonásos vígjáték bemutatójára.

Az előadás diadalnak számított. A társulat egyre nagyobb sikereket ért el, de a Reischl-ház télen nem volt fűthető, a tavasztól őszig zajló előadások nem hoztak elegendő bevételt. A társulat csődbe ment, 1796. április 10-én feloszlott. Kelemen vidéken próbált szerencsét, vagyonának eladható részével nekivágott az országnak. 1799–1801 között új társulatával járta a vidéket, utoljára Londonban játszottak, ekkor végleg tönkrement és felhagyott a színjátszással. Magányosan, nincstelenül először Ráckeve vállalt állást, majd Makóra költözött hűgáihoz, innen hívták a csanádpalotai iskolába. Kántortanítóként a szegények gyerekeit oktatta a magyar nyelv és az irodalom szépségeire.



1814. december 24-én hűgáihoz igyekezett Makóra, hogy az éjfél misén együtt legyen a család. A sötét, havas úton egy kanyarban szánja megsűszott és felborult. Súlyos sérülésekkel a fogat alá esett, magatehetetlenül feküdt a jeges földön. Reggel találták rá a holttestére. Kelemen László, az első magyar színigazgató, karakterszínész, műfordító emlékéét 1953 óta utcanev őrzi a második kerületben.

VERRASZTÓ GÁBOR

**KELEMEN LÁSZLÓ NYOMÁBAN** címmel nyílt kiállítás december 16-án a Bajor Gizi Színészmúzeumban. Az Országos Színház-történeti Múzeum és Intézet emlékkiállítása, amelyet az első hivatásos magyar színtársulat vezetője halálának 200. évfordulójára rendeztek, **2015. FEBRUÁR 1-JÉIG** tekinthető meg szerdától vasárnapig 14–18 óra között. (1124 Stromfeld Aurél utca 16. [www.oszmi.hu](http://www.oszmi.hu))

## Elhunyt R. Várkonyi Ágnes



Életének 87. évében, december 13-án meghalt Prof. Dr. R. Várkonyi Ágnes, a történettudományok doktora, Széchenyi-díjas akadémikus, az Eötvös Loránd Tudományegyetem emeritus professzora, akit a II. Kerületi Önkormányzat II. Kerületért Emlékéremmel tüntetett ki 2006-ban.

Tudományos érdeklődése, aktivitása és nyitottsága mindvégig töretlen volt. R. Várkonyi Ágnes a magyar történettudomány és -tanítás meghatározó egyéniségeként a XVI–XVII. századdal, Zrínyi és Rákóczi korával, valamint a XIX. század történetírásának történetével foglalkozott tudományos munkáiban. Kiemelkedőt alkotott a tudománytörténetben és a történeti ökológia és az ikonológia területén. Tudományos munkássága elismeréseként a NASA csillagkatalógusában szereplő Orion-csillagkép egyik csillagát róla nevezték el. Több évtizedes oktatói pályája során generációknak adott át felmérhetetlen ismeretanyagot, nyújtott kutatói szemléletmódot, etikus szakmai példát.

## A TÖRÖK UTCAI KÖNYVTÁR TÉLI KEDVEZMÉNYEI

A hosszú téli esték legjobb barátja a könyv, amely kikapcsolódást nyújt a rohanó hétköznapiakban. A Fővárosi Szabó Ervin Könyvtár Török utcai fiókja a budai fonódóberuházás miatt nehezen megközelíthető, ezért az olvasók alkalmanként akár 18 könyvet is kölcsönözhetnek. E mellett a Török utcai könyvtár **DECEMBER 31-IG Kettőt fizet, háromot vihet** akciót hirdet a fizetős dokumentumokra (DVD, CD, hangoskönyv).

A könyvtár nyitva tartása: hétfő, szerda, péntek: 11–19; kedd, csütörtök: 10–16; szombat 10–14. (1023 Török u. 7–9., telefon: 212-1103, honlap: [www.fsze.hu/torok](http://www.fsze.hu/torok), e-mail: [fszek0204@fszek.hu](mailto:fszek0204@fszek.hu))

## Szövetdarab a cipőtalpon – elfogták a betörőket

II. kerületi lakásba is betörték azok a tolvajok, akiket a II. Kerületi Rendőrkapitányság nyomozóinak felderítése alapján fogtak el november végén. A tettesek az erkélyajtókat megrongálva jutottak a kiszemelt lakásokba. Félmillió forint értékben loptak el fényképezőgépet, vakut, optikát és ékszereket a Hidegkúti út egyik lakásából még április 30-án. Az elkövetők megfúrták a ház erkélyének nyílászáróját a kilincs mellett, majd a zárat egy speciális szerszámmal kinyitva jutottak a szobába. A rendőrség megkezdte a nyomozást az ügyben, és idővel lett is gyanúsítottja az esetnek. Éppen az egyik lehetséges tolvaj nyomában jártak, amikor a feltételezett elkövető társaival együtt megpróbált betörni egy lakásba a III. kerületben a Pesthidegkúton is alkalmazott módszerrel. A megzavart tetteseknek nem sikerült elvinniük a kiszemelt ékszereket és karórákat. A betörők autóját a közelben megállították a rendőrök és igazoltatták a benne ülőket. A gépkocsiból betöréshez használt szer-



FOTÓ: BRFK

számok, valamint az erkélyajtók fúrásához és kinyitásához használatos speciális eszközök is előkerültek. Az egyik elkövetőt az buktatta le, hogy még mindig a cipőin voltak azok a ruhadarabok, amelyeket a lábnyomok elrejtése érdekében tekert rájuk. Kihallgatásuk során ketten tagadták, hogy közük lenne a betörésekhez, társuk azonban beismerő vallomást tett. A három tolvajjal szemben dolog elleni erőszakkal elkövetett lopás bűntett kísérletének megalapozott gyanúja miatt indult eljárás.

## Hivatalos személynek adják ki magukat a házaló csalók

Az elmúlt napokban több II. kerületi lakó is telefonált a Polgármesteri Hivatalba – azzal a panasszal, hogy idegenek a II. Kerületi Önkormányzatra hivatkozva csengetnek vagy kopogtatnak be hozzájuk. Kedvezményesen kínálnak edényeket, és ha már ott vannak, rászoruló gyerekeknek is gyűjtenek.

Vajthó Gábor, a II. kerületi Városrendészeti és Környezetvédelmi Iroda vezetője kéri, hogy idegeneket semmiképpen ne engedjünk be a lakásunkba, abban az esetben sem, ha hivatalos személynek mondják magukat. – A napokban több csaló a II. Kerületi Önkormányzat nevé-

ben próbált a lakók bizalmába férkőzni. Valószínűleg próbálkozni fognak még, és az idős lakók különösen veszélyeztetettek – hangsúlyozta az irodavezető. – Éppen ezért nagyon fontos, hogy a családtagok és a szomszédok figyelmeztessék a közeliükben élő időseket a csalók felbukkanásának lehetőségére.

Vajthó Gábor azt javasolja, hogy ne nyissunk ajtót, és lehetőleg azonnal jelentsük az esetet a Városrendészet ingyenesen hívható zöldszámán (06 80 204 965) vagy a II. Kerületi Rendőrkapitányság ügyeleti telefonszámainak valamelyikén: 346-1800, 346-1821, 346-1840.

## Bemutatkoznak a körzeti megbízottak

A II. Kerületi Rendőrkapitányság körzeti megbízottai személyes elérhetőségeiken és központi mobiltelefonon várják a lakosság észrevételeit, bejelentéseit, illetve a bűnmegelőzés szempontjából fontos információkat.



**Budai Tímea**  
rendőr főtörzsőrmester  
06 70 489-3430  
**KÖRZET: PESTHIDEGKÚT**

A Miskolci Rendészeti Szakközépiskolát 2007-ben végezte el, ezt követően nevezték ki a BRFK II. Kerületi Rendőrkapitányság Rendészeti Osztály állományába járőr beosztásba. Kiváló munkája eredményeként 2013-tól a Körzeti Megbízotti Alosztályra vezényelték körzeti megbízotti feladatok ellátására. A szaktanfolyamot eredményesen végezte el, így 2014-től kinevezett körzeti megbízottként lát el szolgálatot Pesthidegkút területén. Az elmúlt hét évben munkája elismeréseként többször a II. kerületi közbiztonsági alapítványi, egy alkalommal pedig főkapitányi jutalomban részesült.

A II. Kerületi Rendőrkapitányság körzeti megbízottjai (KMB) már ügyeleti mobiltelefonon is elérhetők a nap 24 órájában:

**06 20 329-9541**

A telefon az éppen ügyeletben lévő körzeti megbízottnál van. Sürgős bejelentés vagy veszélyhelyzet esetén továbbra is a 107-es vagy a 112-es segélyhívó számot kell hívni.

### Tisztelt II. kerületi Polgárok!

A

### II. Kerületi Közbiztonsági Alapítvány

Évek óta fontos szerepet tölt be városrészsünk nyugalmanak és közbiztonságának megőrzésében. A II. kerületi önkormányzat, a helyi vállalkozók és magánszemélyek támogatása az alapítványon keresztül

a II. kerületi Rendőrkapitányság, a Városrendészet és a helyi polgárőr szervezetek tevékenységéhez nyújt nélkülözhetetlen segítséget.

Amennyiben fontosnak érzi, hogy anyagilag is segítse az önkormányzat alapítványának munkáját, támogatását a K&H Banknál vezettet

**10200885-32610426**

számlaszámra utalhatja.

Budapest II. Kerületi Közbiztonsági Alapítvány  
1024 Budapest, Mechwart liget 1.  
adószám: 19664644-1-41

## Vigyázzunk értékeinkre!

- Városrészsünkben, az egyik benzinkúton loptak el egy táskát egy várakozó gépkocsiból december 8-án. Az ismeretlen elkövető iratok mellett egyéb értékeket is magával vitt.

- Trükkös tolvajok károsítottak meg egy idős embert december 8-án a II. kerületben. A tettesek magukat vízvezeték-szerelőnek kiadva jutottak a férfi lakásába, ahol 25 ezer forintot kértek a várható javítási költségekre.

- Kabátot tulajdonított el egy ismeretlen tettes a benne lévő értékekkel együtt december 9-én az Ürömi utcában egy irodahelyiségből.

- Betörték egy gépkocsi hátsó ablakát a Budakeszi úton december 9-én. Az elkövető így jutott hozzá az autóban található, mintegy félmillió forintnyi értékhez.

- A lakat levágását követően jutott be a tolvaj az Endrődi Sándor utca egyik házának tároló helyiségébe december 10-én.

- Megrongálták egy gépkocsi lámpáját a Frankel Leó úton december 10-én. A kár 100 ezer forint.

**BRFK II. KERÜLETI  
RENDŐRKAPITÁNYSÁG**

Rómer Flóris utca 10.

Tel.: 346-1800, 346-1821, 346-1840

E-mail: 02rk@budapest.police.hu

## Kárfelmérés után kezdődhet az erdők helyreállítása

Megtizedelte ugyan a december eleji jég a Pilis, a Visegrádi és a Budai-hegység erdőit, a szakértők mégis derűlátók: úgy vélik, hogy sok munkával és gondoskodással helyre lehet állítani a megtépázott zöld területet.

Mintha nem is a budai erdőkben jártunk volna – olyan kietlen volt a táj december első napjaiban a kíméletlen ónos eső után. Amellett, hogy a hegyeken átvezető autópályákat több napra le kellett zárni a kidőlt fák és a letört ágak miatt, az erdők is komoly károkat szenvedtek.

– A Pilisi Parkerdő Zrt. kezelésében lévő erdők mintegy harmadát, 20 ezer hektárnyi területet érintette a jégkár, ebből 7-8 ezer hektár súlyosabban károsodott – tájékoztatta lapunkat *Lomniczi Gergely*, az erdészet szóvivője. – A II. kerület területén lévő, közel 900 hektárnyi erdő hasonló arányban szenvedett sérüléseket a fákra nehezedő jég súlya miatt. Főként a Hármashatár-hegy fenyvesei, illetve a Szépjuhászné és a Fekete-fej-hegy környéke károsodott. Még az erős egyedek törzsei is kettétörték az óriási nyomás alatt. Százmillió kár jellemzően a koronatorés és kidőlés miatt keletkeztek a populációban.

A szóvivő elmondta, hogy már a kárfelmérés és az erdei utakat elzáró fák eltávolítása is heteket vesz igénybe. Természetesen, minden fát meghagynak, ami életképes maradt és a letört ágakból is hagynak a területen, hogy elkorhadva



az erdőben hasznosuljanak, és élőhelyei legyenek a kisebb élőlényeknek. Az elszállításra váró, mintegy 100 ezer köbméternyi kidőlt fa miatt a jövő évben is számítani kell lezárt erdei utakra.

– Át kell írunk az erdőgazdálkodási munkatervet, hiszen a károk felszámolása és az erdők megújítása elsőbbséget élvez. A megsérült fák közül sok maradt talpon, közülük a lombos fajok várhatóan jobban regenerálódnak. A törzsükön sérült fákat ki kell vágni, mert azok később okoznának gondot. Főként a fenyveseket érte nagyobb kár, ott több helyen új erdőt kell ültetni.

Lomniczi Gergely hangsúlyozta, hogy a kárt szenvedett területek nagyobb részén nem lesz szükség komolyabb beavatkozásra, de a turisztikai szempontból frekvenciált erdőkben lombos fákat kell ültetni, nem várhatnak ugyanis évtizedekig, hogy a természet magától begyógyítsa az időjárás okozta sebeket.

SZ.G.

Fotó: Rákosudvar ÖTE



Az utóbbi időszakban az ónos eső okozta jégkár felszámolása jelentette a legfontosabb feladatot a II. kerületi hivatásos és önkéntes tűzoltóknak. A Budakeszi úti parancsnoksághoz, valamint a Budavár-Rózsadomb és a Készenléti Szolgálatok Pesthidegkút Önkéntes Tűzoltó Egyesületekhez több száz riasztás érkezett be a december eleji, fagyos napok alatt. A tűzoltóknak kidőlt fák és letört ágak adtak folyamatos munkát.

## Squash: Magyar Kupa a II. kerületben

A Marczibányi téri City Squash Club adott otthont november utolsó szombatján az idei BMW Magyar Kupa Squash Csapatbajnokságnak. Ez volt az őszi legrangosabb országos squash-rendezvénye. A verseny a korábbiakhoz képest sokat változott, 4 helyett 3 fős csapatokkal folytak a mérkőzések, így mindössze egy nap alatt lehetett megrendezni a versenyt. Több egyesület élt a lehetőséggel, és két csa-

patot is indított. A verseny színvonalát emelte, hogy minden mérkőzést hivatalos bíró vezetett. A papírfőmának megfelelően az Alba-Török Se nyerte a női és férfi versenyszámot egyaránt. A női győztes csapat tagjai: Márton Zsófia, Csókási Eszter, Polgár Luca, Szombati Edina, a férfi győztes csapat tagjai: Farkas Balázs, Papp Nándor Gergő, Szabó Gábor, Török András.



Török András, Farkas Balázs, Papp Nándor Gergő



Csókási Eszter, Márton Zsófia, Polgár Luca

## Téli szünetet tartanak a csatornaépítők

Nemcsak az ünnepek alatt, hanem később is, a kedvezőtlen időjárási viszonyok esetén is szünetelhetnek a csatornázási munkálatok a II. kerületben – tájékoztatta lapunkat a fejlesztés kivitelezője, az Enviroduna Kft. December 20. és január 5. között nem dolgoznak egyetlen érintett szakaszon sem, de ideiglenesen visszatemetik a munkaárkot, és helyreállítják az útburkolatot, illetve gondoskodnak az útszakaszok karbantartásáról, hogy a környéken élők biztonságosan közlekedhessenek. A tervek szerint – ha az időjárás engedi – a csatornaépítést januárban és februárban is folytatják. A *Budapest Komplex Integrált Szennyvízelvezetése* projekt keretében megvalósuló beruházás kivitelezői a már megépített csatornaszakaszokon – a téli időjárástól függetlenül – ideiglenes burkolattal látják el az utcákat. A végleges helyreállítást az építkezés technológiája miatt csak hetekkel később, a műszaki ellenőrzést (víztartási próbát, kamerás vizsgálatot) követően végzik el. Egyes utcákban – a domborzati viszonyok miatt – csak házi átemelő-szivattyú beépítésével van mód az ingatlanok bekötésére. Az érintett lakók számára könnyebbé, hogy a berendezést, valamint az átemelő és a gerincvezeték közötti szakaszt a projekt költségvetéséből finanszírozzák, a szivattyú karbantartását, javítását és felülvizsgálatát pedig a jövőben a Fővárosi Csatornázási Művek Zrt. végzi. Az Enviroduna Kft. arról is tájékoztatta lapunkat, hogy hamarosan több utcában megkezdődhet a rácsatlakozás a csatornahálózatra. A rákötések előírásairól és feltételeiről a lakókat szórólapokon tájékoztatják.

SZEG

## Fűtsünk okosan!

A levegőminőség javítása és a szennyanyagok kibocsátásának csökkentése a célja a Földművelésügyi Minisztériumnak a *Fűts okosan!* programmal, amely keretében a fatüzelés helyes módszeréről nyújtanak tájékoztatást. Az információk a szórólapok mellett a [www.futsokosan.kormany.hu](http://www.futsokosan.kormany.hu) oldalon is elérhetők.

Ha helyesen használjuk fel a fát otthonunk fűtésére, akkor kevésbé szennyezzük a levegőt, és a költségeket jelentősen csökkenthetjük. A honlap a látogatókat azokkal a módszerekkel ismerteti meg, amelyekkel a különböző környezetszennyező és egészségre ártalmas hatások, illetve a fűtési kiadások egyaránt csökkenthetők.



# Parkolási engedélyek egyszerűbben

**Idén sem kell személyesen intézniük a jövő évi parkolási engedélyt azoknak, akik rendelkeznek 2014-re szóló lakossági parkolási engedéllyel, és nem történt változás sem a személyes, sem pedig a gépkocsi-adatokban az elmúlt egy évben. A lakossági, gazdálkodói és egészségügyi engedélyeket január 5-től adják ki.**

## Lakossági parkolási engedély

Akinek az idei évre már kiadták az engedélyt, elegendő lesz a Városrendészeti és Környezetvédelmi Iroda december közepén kiküldött levelében foglaltak szerint eljárnia, és a levélben mellékelte postai csekken vagy banki utalással kifizetnie az 1000 forintos eljárási díjat. A banki utalást a **12001008-00201761-00100004** számú számlaszámra lehet megtenni. A megjegyzés-rovatban mindkét esetben fel kell tüntetni a rendszámot.

A csekk igazolószervényét vagy az átutalást igazoló bizonylatot (vagy ezek másolatát) el kell juttatni a Városrendészethez **JANUÁR 5. ÉS 28.** között. Elektronikus levélben a parkolok@masodikkerulet.hu e-mail-címre, postai úton a 1024 Budapest, Buday László u. 5/c címre. Személyesen ügyfélszolgálati időben leadhatók a 1024 Buday László u. 5/c vagy a 1027 Frankel Leó út 3. (Parkolási Csoport) alatti irodákban.

Mozgáskorlátozott igazolvánnyal rendelkezőknek továbbra sem kell eljárási költséget fizetniük. Ha adataikban változás



### ! ÜNNEPI PARKOLÁSI REND

A II. kerületi Városrendészet Parkolási Csoportja felhívja a gépjárművel közlekedők figyelmét, hogy **DECEMBER 24-ÉN** üzemkezdettől az utána következő év **JANUÁR 5-ÉN** üzemkezdésig (8.30-ig) nem kell a parkolásért fizetni a II. kerületben sem.

nem történt, elegendő az igazolvány másolatát eljuttatni a Városrendészet elérhetőségeinek valamelyikére. A gépjármű rendszámát fel kell tüntetni.

Akiknek személyes adataiban vagy a gépjármű-adatokban változás történt, a 2015. évi engedélyt kizárólag személyesen, vagy írásban meghatalmazott, megbízott útján, ügyfélfogadási időben intézhetik a Városrendészeti és Környezetvédelmi Iroda ügyfélszolgálatán a Buday László u. 5/c szám alatti irodában. A kiváltáshoz az alábbi okmányok (vagy azok másolata) szükségesek: arcképes igazolvány (személyi igazolvány, útlevél, jogosítvány), lakcímgazdálkodói okmány (állandó bejelentett lakcím a II. ker. fizetőövezetében), forgalmi engedély (a kérelmező bejegyzett tulajdonos vagy üzemeltető). Munkáltató által biztosított gépjármű esetében: kizárólagos használatról szóló igazolás, 30 napnál nem régebbi cégkivonat, aláírási címpéldány, lízingelt gépjármű esetén lízingszerződés másolatban. A tartós lakásbérleti szerződéssel rendelkező lakosok esetében az engedély kiváltásának menete nem változott, amennyiben az adatokban változás nem történt és a bérleti szerződés feltételei 2015-re is fennállnak.

A gépjárműnek érvényes műszaki vizsgával kell rendelkeznie, tömege nem haladhatja meg a 3 500 kg-ot. Az engedélyek pontosan körülhatárolt zónában – Víziváros vagy Rózsadomb és környéke –, és nem a kerület egészére érvényesek. A parkolási ellenőrök rendszám alapján győződnek meg az engedély érvényességéről, matricát most sem adnak ki.

2015 február elseje után a várakozási engedély ügyintézése kizárólag személyesen, vagy írásban meghatalmazott megbízott útján történhet.

## Gazdálkodói várakozási hozzájárulás

A gazdálkodói várakozási engedélyeket 2015. január 5-től kizárólag személyesen, vagy írásban meghatalmazott megbízott útján adják ki kérelemre a gazdálkodó által megjelölt és üzemben tartott személygépkocsikra, motorkerékpárokra, segédmotoros kerékpárokra, vagy 3500 kilogramm legnagyobb össz tömeget meg nem haladó tehergépkocsikra. A gazdálkodónak a védett övezet területén székhellyel, telephellyel, fiókteleppel kell rendelkeznie.

A 2 000 forint eljárási költséget a csekken vagy átutalással a 12001008-00201761-00100004 számú számlaszámra, a rendszám feltüntetésével kell befizetni. Ennek igazolására csatolni kell a befizetésről vagy az átutalásról szóló bizonylat vagy feladóvény másolatát. Le kell adni a 30 napnál nem régebbi cégkivonat-másolatot, aláírási címpéldány másolatát, forgalmi engedélyt, lízingelt gépjármű esetén a lízingszerződés másolatát. A kerületi önkormányzat rendeletében meghatározott mértékű, de legfeljebb 50%-os díjkedvezményt nyújthat.

## Egészségügyi várakozási hozzájárulás

A hozzájárulás kiváltása 2015. január 5-től kizárólag személyesen vagy írásban meghatalmazott útján történhet 1000 forint eljárási költség megfizetése mellett. A jogosultság és a kiadás feltételei változatlanok.

A lakossági, gazdálkodói és egészségügyi parkolási engedélyek egyaránt 2015. január 31-ig érvényesek.

**i SZEMÉLYES ÜGYINTÉZÉS:** Városrendészeti és Környezetvédelmi Iroda, 1024 Buday László utca 5/c., ügyfélfogadási idő: H.: 13.30–18.00; Sz.: 8.00–16.30; P.: 08.00–11.30. A lakossági várakozási engedélyek esetében a befizetés igazolása leadható személyesen a 1027 Frankel Leó út 3. alatti irodában is, ügyfélfogadási időben: H, K, CS.: 9.00–17.00, Sz.: 9.00–18.00, P.: 9.00–16.00.

**BŐVEBB FELVILÁGOSÍTÁS** a 346-5678-as, illetve a 346-5679-es telefonszámokon adnak. További információk a [www.masodikkerulet.hu/varosrendeszet](http://www.masodikkerulet.hu/varosrendeszet) honlapon.



## PÁLYÁZAT

Pályázat társasházaknak  
homlokzat-felújításhoz

A Budapest Főváros II. Kerületi Önkormányzat pályázatot ír ki társasházak részére homlokzat-felújításhoz. A pályázat elbírálásánál előnyt élveznek azok a munkálatok (homlokzati nyílászárók felújítása, cseréje, homlokzati falak hőszigetelése), melyek egyúttal az adott épület hőhőz-tartását is javítják.

**A vissza nem térítendő támogatás összege: 30 millió Ft.**

A támogatást azok a társasházak pályázhatják meg, amelyekben legalább három külön tulajdonú lakás van, és az épületek használatbavételi engedélyét jelen pályázat kiírását megelőzően több mint 15 évvel ezelőtt, vagyis 1999. december 31. előtt adták ki.

A részletes pályázati feltételek és mellékletei **2014. DECEMBER 1-JÉTŐL** letölthetők a <http://www.masodikkerulet.hu/hirdetotabla/palyazatok> oldalról, illetve díjmentesen átvethetők a Beruházási és Városüzemeltetési Iroda Magasépítési Csoportjánál

**A pályázatok beadási határideje: 2015. február 25., 16 óra.**

A pályázat személyesen leadható, illetve postán elküldhető a Budapest II. kerületi Polgármesteri Hivatal Beruházási és Városüzemeltetési Irodájának Magasépítési Csoportja címére: 1024 Budapest, Mechwart liget 1., 116.



**BŐVEBB TÁJÉKOZTATÁS KÉRHETŐ** a 346 5510-es telefonszámon.

A pályázatokat az Egészségügyi, Szociális és Lakásügyi Bizottság 2015. áprilisában bírálja el. A bizottság döntéséről a pályázókat levélben, illetve az önkormányzat honlapján keresztül értesítik. Az elnyert vissza nem térítendő támogatás – a megállapodás aláírását megelőzően, a döntés ismerete nélkül, saját felelősségre – a 2015. április 3. után megkezdett munkák finanszírozására használható fel.



## INGATLANPÁLYÁZATOK

A Budapest Főváros II. Kerületi Önkormányzat nyilvános versenytárgyalást hirdet a tulajdonát képező, az ingatlan-nyilvántartásban Budapest II. kerület belterület 13483/0/A/10 hrsz. alatt felvett, a természetben a **1027 Budapest II. kerület Bem József tér 1. I. em. 11. szám** alatt található, 157 m<sup>2</sup> területű, iroda megnevezésű nem lakás céljára szolgáló helyiség tulajdonjogának értékesítésére.

**Induló ár: 62 800 000 Ft + 0% áfa.**

Az eljárás további feltételeit tartalmazó pályázati felhívás **2014. december 8-án 8 órától 2015. január 12-én 14 óráig** vásárolható meg a Budapest II. kerületi Polgármesteri Hivatal Vagyonhasznosítási és Ingatlan-nyilvántartási Irodáján (1024 Budapest, Mechwart liget 1. 307.) 10 000 Ft + 27% áfa egyszeri vissza nem térítendő összeg ellenében.

Érvényes pályázatot csak az nyújthat be, aki a pályázati felhívást megvásárolta. A versenytárgyalásra a pályázati felhíváshoz csatolt regisztrációs lapon lehet jelentkezni.

**A regisztrációs lap leadásának határideje: 2015. január 12. 16 óra.**

A regisztrációs lapot a Vagyonhasznosítási és Ingatlan-nyilvántartási Irodán (1024 Mechwart liget 1. 307.) lehet leadni. A kitöltött regisztrációs lap határidőben történő leadása a pályázati felhívásban foglaltak tudomásul vételét jelenti, egyben elengedhetetlen feltétele a versenytárgyaláson való részvételnek.



**A PÁLYÁZATTAL ÉS AZ INGATLANNAL KAPCSOLATOS KÉRDÉSEKRE**, valamint az ingatlan megtekintésével kapcsolatban a Vagyonhasznosítási és Ingatlan-nyilvántartási Iroda munkatársai ügyfélfogadási

időben személyesen a Polgármesteri Hivatalban (1024 Budapest, Mechwart liget 1. 307.), illetve telefonon a 346-5587-es és a 346-5540-es számon válaszolnak.

## Segítik a pályázatok a társasházakat

A II. Kerületi Önkormányzat tavaly kiírt homlokzat-felújítási pályázatára 29 támogatásra javasolt, hiánytalan pályázat érkezett be. Az Egészségügyi, Szociális és Lakásügyi Bizottság döntése értelmében a rendelkezésre álló 30 millió forintos pénzeszközt úgy osztotta fel, hogy azok a házak, amelyek a felújítással együtt hőszigetelést is végeztek, előnyt élveztek az elbírálásnál. A pályázó társasházak és az önkormányzat együttműködése révén évről évre több ház újulhat meg, amit hozzájárul kerületünk városképének javulásához.

– A II. Kerületi Önkormányzat támogatása nélkül sok társasház nem tudná elvégezni az égetően sürgős felújítási munkálatokat, vagy csak évekkel később tudná elvégezni azokat – mondta el lapunknak *Lenkey Gáspár*, a városrészünkben több tucat társasház közös

képviselőjét ellátó Eckers Plus Kft. ügyvezetője. – Tavaly nyolc ház pályázata lett sikeres, ez azt jelenti, hogy mintegy 14 millió, vissza nem térítendő támogatást tudtunk a minket megbízó társasházak számára megszerezni. A beruházások zöme már befejeződött. Ahol lehetett, törekedtünk arra, hogy a homlokzat-felújítási munkákkal egy időben az épületek külső hőszigetelését is elvégezzük, hiszen a pályázati kiírás szerint ez előnyt jelent.

A közös képviselő hangsúlyozta, hogy a kezelésükben lévő társasházak esetében alaposan felkészülnek a pályázatra. Áttekintik a házak anyagi lehetőségeit, és a lakógyűléseken jó előre meghozzák az induláshoz szükséges döntést, így a pályázat kiírását követően szinte már csak a dokumentáció összeállítása marad hátra.

## Közlekedési hírek

**A ZSIGMOND TÉREN** lezárták a Bécsi út és a Lajos utca között a fél útpályát. Az Árpád fejedelem útja felé vezető oldalon irányonként egy sáv járható.

**A FRANKEL LEÓ ÚT** az Üstökös utca és a Vidra utca között lezárva, a Zsigmond tértől az Üstökös utcáig egyirányú.

**A VIDRA UTCÁT** lezárták, a **TÖRÖK UTCÁBAN** csak egy sáv járható.

**AZ ÁRPÁD FEJEDELEM ÚTJÁRA** kihajtani észak felé a Frankel Leó út felől a kétirányúsított Üstökös utcán keresztül lehet.

**A BEM RAKPARTOT** lezárták a Batthyány és a Bem tér között, a forgalom a kétirányúsított Fő utcán át halad. A Halász utcánál jelzőlámpás csomópontot alakítottak ki az alsó rakparton.

**A MARGIT HÍD BUDAI HÍDFŐJÉTŐL** az Árpád fejedelem útjára vezető lehajtón csak egy sáv járható.

**CSATORNÁT ÉPÍTENEK** a Lóczy Lajos utcában a Gábor Áron utca és a Hankóczy Jenő utca között. A 149-es autóbusz módosított útvonalon közlekedik.

## DISZNÓVÁGÁS SVÁB MÓDRA

A vendégek véleményét is figyelembe veszi a szűri a hagyományos hidegkúti sváb disznóvágáson **DECEMBER 29-ÉN** hétfőn a Német Házban (1028 Gazda utca 22.). A II. Kerületi Német Önkormányzat mindenkit szeretettel vár a gasztronómiai eseményre, amelyen a helyi németiség képviselői mérik össze tudásukat a Budaörsi Német Önkormányzat csapatával. A versenyzők 9 órától kezdik a munkát, amely során megismertetik az érdeklődőket a böllérek tradicionális eszközeivel.

## BIOPIAC A KULTÚRKÚRIÁBAN

A Klebelsberg Kultúrkúria 2014. december 19-éig van nyitva, december 20-án csak a biopiac üzemel. Nyitás 2015. január 5-én 7.00 órakor. A programokra jegyet december 20. és január 4. között a [www.jegy.hu](http://www.jegy.hu)-n lehet váltani.

## A SZABÓ LŐRINCBE JÁR A GYŐZTES

Lapunk előző számában a „Gyerekekkel ünnepelt a húszéves Budagyöngye Bevásárlóközpont” című cikkben tévesen jelent meg az egyik nyertes tanuló iskola megjelölése. Kollai Keresztély nem a Szabó Magda iskola, hanem a Szabó Lőrinc Kéttannyelvű Általános Iskola és Gimnázium tanulója. A tévedésért elnézést kérünk.

# Apróhirdetések

## ÁLLÁS-MUNKA

EGYEDÜLÁLLÓ KÖZÉPKORÚAKNÁL, HÁZASPÁROKNÁL **takarítást, segítséget, magányoldást** vállal tapasztalt diplomás hölgy. Tel.: 06 20 596-3394

**EZERMESTER, precíz fiatalember** alkalmi munkát vállal. Tel.: 06 30 730-0606

## OKTATÁS

NÉMET BESZÉDCENTRIKUS nyelvtanítás külföldi, és a Goethe Intézetekben megszerzett szakmai tapasztalatokkal. 25 éves nyelvészeti- oktatói gyakorlat van. Bármely korosztálynak, 10 éves életkortól. Tel.: 06 30 773-9155

**DIPLOMÁS NÉMET NYELVTANÁR TANÍTÁST VÁLLAL. VIZSGAELŐKÉSZÍTÉS (SZAKMAI IS). TÁRSALGÁS. TEL.: 06 30 241-7314**

OLASZ társalgási órák magyarul is beszélő anyanyelvűtől. Rugalmas hely, idő. Tel.: 06 30 910-6337

**Fontos az ANGOL kommunikáció? Maradandó nyelvtudást szeretne? Ingyenes próbaóra! A Széll Kálmán téren, garanciával. Tel.: 06 70 775-3206**

**Matematika-, fizikatanítás. Emelt szintű és középszintű érettségire, egyetemi, főiskolai tanulmányokra felkészítés. Több mint húsz éves gyakorlat. Tel.: 213-7747, 06 20 518-2808**

Matematika szaktanár felkészítést vállal valamennyi korosztály számára, referenciákkal. Vizsgafelkészítés, felzárkóztatás. Tel.: 06 30 486-1027

**MATEMATIKA-, FIZIKA-, INFORMATIKA-, KÉMIA-TANÍTÁS, középiskolai tanár** házhoz megy. ÉRETTSÉGI MATEK. www.nemcsakmatek.hu Tel.: 06 30 709-2362

## INGATLAN

**ENERGETIKAI TANÚSÍTVÁNY** készítését vállaljuk gyorsan, kedvező áron. www.energetikatanusitas.com Tel.: 06 30 703-4882

A MAMMUT MELLETT, A KIS RÓKUS UTCA ELEJÉN ÖNÁLLÓ GARÁZS KIADÓ. Tel.: 06 30 544-4886

**TEREMGARÁZSBAN TÁGAS GÉPKOCSI-BEÁLLÓ KIADÓ A FELSŐ ZÖLDMÁLI ÚT ÉS A ZÖLDMÁLI LEJTŐ KERESZTEZŐDÉSÉNél. TEL.: 06 30 216-9807**

A Budakeszi úton másfél szobás, nagy erkélyes, frissen festett, szerény berendezésű összkomfortos lakás 60 000 + rezsitűt tulajdonostól kiadó. Tel.: 315-1933

Külföldi diplomata család részére keresek kiadó 3-4 szobás lakást hosszú távra. Tel.: 06 30 924-7165

KERESÜNK KIADÓ IGÉNYES 3-4 hálószobás, teraszos lakást, házat, ikerházat külföldi diplomata család részére. BakosLak Ingatlan. Tel.: 326-0618, 06 20 974-0571

**VÁSÁROLNÉK RENDEZETT KÖRNYEZETBEN FŐVÁROSI INGATLANT. Tel.: 06 30 729-7546**

Keresünk eladó házat, lakásokat folyamatosan készpénzes ügyfélkörünk részére. BakosLak Ingatlan. Tel.: 326-0618, 06 20 974-0571

**RÓZSADOMBON, TÖRÖKVÉSZEN** eladó családi házat keres családunk, igény esetén lakásunk beszámításával. Tel.: 06 30 244-2717

Magánszemélyként 2-3 szobás lakást keresek a kerületben tulajdonostól. Köszönöm. Tel.: 06 30 577-7748

A Szeréna útnál felújított háromszobás magasföldszinti lakás erkéllyel, garázzsal eladó. Tel.: 326-0618, 06 20 974-0571

Tulajdonostól eladó a II., RÓKUSHEGYI-LÉPCSŐ 3.-ban 52 m<sup>2</sup>-es kétszobás lakás +5 m<sup>2</sup>-es tároló. Felújítandó. 16,5 M Ft. Tel.: 06 30 385-5380

**A II., Apostol utcában 41 m<sup>2</sup>-es nagy erkélyes, korszerűen felújított örök-lakás klímával, saját pincével, kerti gépkocsibeállóval, energiatanúsítvánnyal. Irányár: 16,9 M Ft. Tel.: 06 30 977-3588**

Tulajdonostól eladó a II., Hűvösvölgyi úton földszinti 49 m<sup>2</sup>-es kétszobás lakás. Felújítandó. 13,5 M Ft. Tel.: 06 30 446-4490

Újlakon zártkörű beépítéses L2 építési övezetben társasház 135 M Ft-ért eladó. Tel.: 326-0618, 06 20 974-0571

**AKCIÓ! Az M1-en a 41. km-nél BICSKÉN 5000 m<sup>2</sup>-es körbekerített gyümölcsös ELADÓ.** Faház, víz, villany van. Ár: 3,9 M Ft. Tel.: 06 30 259-9049

**INGATLANOK** eladását, kiadását vállaljuk kedvező feltételekkel, 21 ÉVES TAPASZTALATTAL. VARGA MAGDOLNA. amadex@amadex.hu Tel.: 315-0031, 06 70 944-0088

## EGÉSZSÉGÜGY

**Dr. Vág János fogszakorvos** a VII., Damjanich u. 31/a sz. alatt rendel. Előzetes időpont-egyeztetést a 06 20 341-5980-as telefonszámon kérek. Tel.: 321-6819

Csontkovács-akupresször rendel a Szilágyi Erzsébet fasor 51. alatt csütörtökönként 14-18 óráig. Idegbecsípődések, izületi blokkok, porckorongsérvek, nyaki eredetű szédülések megszüntetése. Fülakupunktúrás fogycúra. Bejelentkezés alapján. Dr. Garzó Péter természetgyógyász. Tel.: 06 30 945-8477

**A MEGÚJULT SZAKORVOSI TÚ/LÉZERA PUNKTÚRA A LUKÁCS FÜRDŐBŐL A RÓZSADOMB CENTERBEN.** E-mail: dr.kertesz.maria@chello.hu, web: akupunktura-budapest.hu Tel.: 326-1788, 06 20 922-5058

Izomletapadások, fejfájások, nyaki és hátfájdalmak kezelése, teljes testmasszázs. Szombatonként a Fény utca 10. alatti fodrászatban. Csipak Zoltán gyógymasszőr. Tel.: 06 20 595-3057

**Bőrgyógyászati magánrendelés. Dr. Apostol Éva:** bőrgyógyászati ellátás, gyermek-bőrgyógyászat, kozmetológia. Rendelés: II., Pesthidegkút, Község ház u. 12. Csütörtök 16-18. Tel.: 06 30 972-6272

**GYÓGYPEDIKÚR, MANIKÚR, KOZMETIKA (SZEMPILLA-, SZEMÖLDÖKFESTÉS, ARCMASSZÁZS, GYANTÁZÁS) OTTHONÁBAN. HÉTVÉGÉN IS. Tel.: 06 30 206-4801**

**FOGSOROK, HIDAK KÉSZÍTÉSE, JAVÍTÁSA SORON KÍVÜL. FOGSZABÁLYZÓ, FOGFEHÉRÍTŐ. MOZGÁSKORLÁTOZOTTAKHOZ HÁZHOZ MEGYÜNK! HÉTVÉGI ÜGYELET. FOGÁSZATI HÁTTÉR BIZTOSÍTOTT! TÓTHNÉ HÜVÖS KATALIN FOGTECHNIKUS MESTER, 1013 BP., KRISZTINA KRT.51., FSZT. 1. Tel.: 06 30 222-3016**

## VÍZ-GÁZ-VILLANY

DUGULÁSELHÁRÍTÁS falbontás nélkül, azonnal. Csatornatisztítás, építés földmunkával. VÍZ-, FÜTÉSSZERELÉS garanciával. Tel.: 06 70 545-1869

DUGULÁSELHÁRÍTÁS! II. KERÜLETI GYORSSZOLGÁLAT. Lefolyók, csatornák gépi tisztítása azonnal, bontás nélkül, garanciával, hétfőig is! Tel.: 228-6193, 06 30 921-0948

**S.O.S. VÍZSZERELÉS, DUGULÁSELHÁRÍTÁS, GYORSSZOLGÁLAT, CSATORNA-KAMERÁZÁS, CSŐTÖRÉSEK BEMÉRÉSE, JAVÍTÁSA, CSAPOK, VÉCEK SZERELÉSE. HÉTVÉGÉN IS. GABONA RÓBERT. Tel.: 06 30 200-9905**

**VÍZSZERELÉS, csapok, szifonok, VÉCECSÉSZÉK, VÉCÉRTÁLYOK** cseréje, javítása. Mosó-, mosogatógépek bekötése. Tel.: 06 30 447-3603

KISS ERNŐ ÉS FIA VÍZ-, GÁZ-, FÜTÉS-, KLÍMA-, GÁZ-KÉMÉNYSZERELÉST VÁLLAL Tervezéssel, kivitelezéssel. ENGEDÉLYEK, EGYÉB ÜGYINTÉZÉSEK. PONTOS, PRECÍZ KIVITELEZÉS GARANCIÁVAL. Tel.: 06 20 923-3109, 06 70 258-0000

**VÍZ-, FÜTÉSSZERELÉS, felújítás, ázások megszüntetése. Készülékek javítása, cseréje garanciával. Balázs János épületgépész technikus. Tel./fax: 362-4050, 06 20 917-0697**

**GÁZKÉSZÜLEKSZERVIZ! VALENT JÓZSEF GÁZKÉSZÜLÉK-JAVÍTÓ MŰSZERESZ! HÉTVÉGÉN IS GARANCIÁVAL. II., DÍSZFÚ UTCA 5/B. TEL.: 397-2458, 06 30 933-3620**

**GÁZKÉSZÜLEKEK GYORS JAVÍTÁSA.** Gázszivárgás és CO műszeres vizsgálata. Tamási József gázszerező, II., Lorántffy Zsuzsanna út 5. Tel.: 214-1606, 06 20 926-5362

Villanyserelés azonnal! Hibaelhárítástól a teljes felújításig. Petrás József villanyserelő mester. Tel.: 246-9021. ELMű által minősített vállalkozás. Tel.: 06 20 934-4664

**Elektromos cserépkályha építése, villanybojler, villanyserelés, mérőhely kiépítés, EPH (érintésvédelem, tűzvédelem) javításokat vállalok. www.elektromoscserepkalyha.hu Tel.: 06 20 530-0344**

**VILLANYSZERELÉS, javítás, felújítás, kapcsolók, lámpák cseréje garanciával. 20%-os kedvezmény! Boda Zsolt. Tel.: 200-9393, 06 30 333-6363**

**GYORSSZOLGÁLAT:** Duguláselhárítás, víz-, villany-, fűtésszerelés és teljes körű márkafüggetlen gázkészülék-javítás. Anyagbeszerzéssel, garanciával 0-24 óráig. Tel.: 292-1990, 06 20 334-3438

## LAKÁS-SZERVIZ

**LAKÁSFELJÚJÍTÁS! SZOBAFESTÉS, TAPÉTÁZÁS, PARKETTERAKÁZÁS, -JAVÍTÁS, -CSISZOLÁS, CSEMPÉZÉS, KÖMŰVES, LAKATOS ÉS ASZTALOS MUNKÁK, VILLANYSZERELÉS, VÍZSZERELÉS, AJTÓ-, ABLAKCSERE GARANCIÁVAL. TEL.: 202-2505, 06 30 251-3800**

Festés, mázolás, tapétázás, kisebb munkák, kőműves javítások. Gipszkartonozás. Kovács Gergely. Tel.: 06 30 568-6255

CSEMPÉZÉS, JÁRÓLAPOZÁS, TERASZOK, JÁRDÁK, KERÍTÉSEK KÉSZÍTÉSE, JAVÍTÁSA. Tel.: 06 30 341-3423

**Zárszerviz vállal asztalos munkát, ajtó-, ablakjavítást, mázolás, küszöbkészítést, pántok, zsanérok cseréjét. A legkisebb munkát is vállalom. Szigeti László. Tel.: 251-9483, 06 20 381-6703**

Zárak szerelése, javítása 0-24 óráig. Megbízható mérnök. Tel.: 06 70 436-6805

**ZÁRSZERELÉS, LAKATOSMUNKÁK, VÉDŐRÁCSOK, KAPUK-TOLÓKAPUK, SZERKEZETEK. GIPSZKARTONÓZÁS, TETŐTÉR-BEÉPÍTÉS, VÁLASZFAL, ÁLMENNYEZET. Tel.: 06 30 292-3247**

## Seniorok Nyelviskolája

### Elmúlt 50 éves, és szívesen tanulna nyelvet?

Angol, francia, német, olasz, orosz **nyelvtanfolyamok** indulnak 50 éven felüliek számára a Belvárosban.

### Beiratkozás és szintfelmérés:

Január 5-9. hétköznapokon, 9.30 - 18.00 óra, valamint január 10. szombat, 10.00-14.00 óra

### Cím:

V. kerület, Ferenciek tere 2.  
Tel.: 319 90 39, 319 9054

Részletes tájékoztató,  
órarend a honlapunkon.  
[www.senioroknyelviskolaja.hu](http://www.senioroknyelviskolaja.hu)

**GARÁZS- és bejárati kapuk, kapunyitó automatikák, zárszerelés, lakatosmunkák, kerítések.** frimari53@gmail.com Urbanek. Tel./fax: 214-7442, 06 20 978-7429

Asztalos-, lakatosmunkák készítésétől a legkisebb javításig. Hívjon bizalommal. Mindenre van megoldás. Tel.: 249-0329, 06 20 411-4349

Asztalos javítást, gyártást ingyenes helyszíni felméréssel vállalok, hétvégén is. Tel.: 284-9213, 06 20 957-9533

**ABLAKJAVÍTÁS.** 20 éve vállalom kedvező árakon ablakok, ajtók javítását, illesztését, zárak cseréjét, festését, üvegezését, szigetelését 1 év garanciával. Felmérés díjtalan! HORVÁTH ÁKOS Tel.: 06 70 550-0269 WWW.AJTOABLAKDOKTOR.HU

### HÁZTARTÁSI GÉPEK

**Kerületi gyorsszolgálat.** Hűtőgépek, mosógépek, szárítók, mosogatógépek, villanybojler, főzőlapok-sütők helyszíni javítása hétvégén is. JAVÍTÁSKOR A KISZÁLLÁS DÍJTALAN! www.hegyvidekszerviz.com Tel.: 06 30 942-2946, 421-5959

**HŰTŐGÉPSZERVIZ A KERÜLETBEN!** Hazai, külföldi hűtőgépek javítása 38 éve, kiszállási díj nélkül! Várhidi. Tel.: 250-0921, 06 20 972-5032

**MOSÓGÉPJAVÍTÁS MÉG MA!** www.mosogepszerelo.hu A KISZÁLLÁS DÍJTALAN. MINDEN TÍPUS VÁLLALOK. Tel.: 06 20 961-8618

### ELEKTRONIKA

**COMPUTERKLINIKA:** számítógép-javítás, karbantartás, vírusirtás, alkatrész-beszerelés, bővítés **ingyenes kiszállással.** Hívjon bizalommal! Tel.: 06 30 857-2653

**ANTENNASZERELÉS, JAVÍTÁS, BŐVÍTÉS, DIGITÁLIS ÁTÁLLÁS, BELTÉRI SZERVIZ, BEÁLLÍTÁSOK.** TEL.: 201 5368, 06 20 537-6281

**TELEVÍZIÓK HELYSZÍNI JAVÍTÁSA AZONNAL! GARANCIÁVAL, MINDIG-TV DEKODER BEÜZEMELÉSE!** Tel.: 06 20 542-3529

### REDŐNY

**REDŐNYÖS MUNKÁK, GURTNICSERE RÖVID HATÁRIDŐVEL, REDŐNY, RELUXA, SZÚNYOGHÁLÓ JAVÍTÁSA, KÉSZÍTÉSE.** TEL.: 410-7924, 06 20 934-5728

**Redőny, relaxa, napellenző, szalagfüggöny, aluredőny – motoros is. Harmonikaajtó, roletta, szúnyogháló, 6 légkamrás műanyag ablak 10 munkanap alatt, garanciával. Kiss Zoltán. www.kissz.hu Tel.: 362-4112, 06 20 957-5038**

**REDŐNY, relaxa, szalagfüggöny, napellenző, szúnyogháló, függönykarnis javítása, készítése.** Tel.: 356-4840, 06 30 954-4894

**REDŐNYÖS MŰHELY** gyárt, javít mindenfajta redőnyt, relaxát, szalagfüggőnyt, napellenzőt, szúnyoghálót. II. Kerület Kátya elfogadóhely. Tel.: 370-4932

### SZOLGÁLTATÁS

**Költöztetés, lomtalanítás, áruszállítás, csomagolás, bútorszerelés. Ingyenes felmérés, fuvarvállalás.** Tel.: 403-9357, 06 20 972-0347, 06 30 589-7542

Nyugdíjas mérlegképes könyvelő vállalkozó bt-k, kft-k könyvelését. Tel.: 06 30 363-1125, 325-5878

**Számlaképes kertész vállalkozás favágást, lépcsőház- és hótakarítást. Mórincz Gábor.** Tel.: 06 30 495-9862

**NYUGDÍJÁT EGÉSZÍTSE KI ÉLETJÁRADÉK-SZERZŐDÉSSEL!** Szerződésakor nagy összegű készpénz, havonta járandóság. Éljen gondtalanul, kényelmesen saját megszerzett ingatlanában, és költségek nélkül! Pintér Judit. Tel.: 406-5699, 06 30 921-2418

**Antennaszerviz:** Műholdas, földfelszíni digitális vevőantennák SZERELÉSE, JAVÍTÁSA, ELOSZTÁSA garanciával. Tel.: 06 20 934-4360

**VÁLLALKOZÓK IDŐSEK ELLÁTÁSÁT, FELÜGYELETÉT.** Ingyenes tanácsadás, távfelügyelet. www.alkonyfeny.hu Tel.: 06 30 948-0955

**NAGY MAGDA férfitodrász (a Pasaréti Fodrászszalonból) a Hűvösvölgyi út és a Szerb Antal utca sarkán lévő fodrászatban szeretettel várja régi és új vendégeit.** Tel.: 06 70 224-3725, 274-2451

**A Pasaréti Fodrászszalonból MATYKÓ ILDIKÓ (06 30 326-7071) és BOROSNÉ, PÖTYI (06 20 251-7171) a Pasaréti út 53. (Gábor Áron utca sarok) alatti fodrászatban szeretettel várja régi és új vendégeit.**

### KERT

**Fakivágás.** Veszélyes fák ágankénti lebontással való kivágása. Koronaalakítás, száraz, beteg részek eltávolítása. Igény szerint ágak darálása, szállítása. Kovács Sándor. Tel.: 06 20 485-6547

**VESZÉLYES FÁK KIVÁGÁSA, GALLYAZÁSA BIZTONSÁGOS KÖTÉLTECHNIKÁVAL, GALLYAPRÍTÁS, ZÖLDHULLADÉK ELSZÁLLÍTÁSA.** www.greenarbor.hu Tel.: 06 30 907-5948

**FAKIVÁGÁS, GALLYAZÁS, FASEBÉSZET ALPINTÉCHNIKÁVAL, KOSARASSAL, SZÁLLÍTÁSSAL. MESTERMUNKA 1988 ÓTA. GOND FERENC.** Tel.: 06 30 977-1745

### MŰGYŰJTÉS

**KELETI SZÖNYEG- ÉS MŰTÁRGYBECSŰS VÁSÁROL RÉGI KELETI SZÖNYEGEKET, SÉRÜLT ÁLLAPOTBAN IS. A KISZÁLLÁS DÍJTALAN.** Tel.: 06 30 456-3938

**ANTIKVITÁS VÁSÁROL** festményeket, bútorokat, porcelánokat, **KÖNYVEKET**, ezüstdíszeket, csillárokat, lakberendezési tárgyakat. Teljes hagyatékot. Díjtalan kiszállás. Tel.: 951-4020, 06 30 462-8883

**ANTI KÉRTÉSI FESTMÉNYEK, BÚTOROK, PORCELÁNOK VÉTELE-ELADÁSA A MAMMUT II. FÖLDSZINTJÉN. TELJES HAGYATÉKOT INGATLANNAL IS VÁSÁROLUNK! KUBINYI GALÉRIA.** Tel.: 06 20 980-7570

**ARANY-EZÜST VÉTELE, LEGJOBB NAPI ÁRON! HAGYATÉKOT KÉSZPÉNZÉRT VÁSÁROLUNK. MARGIT KRT. 51-53. KÉREM, TEKINTSE MEG HONLAPUNKAT: louisgaleria.hu VAGY JÖJJÖN EL HOZZÁNK.** Tel.: 316-3651

Papír- és fémpénzt, bélyeget, képeslapot, papírrégiséget, régiségeket vásárolunk és árverezésre átveszünk. VI., Andrassy út 16. Nyitva: H-Sz: 10-17, Cs: 10-19. Tel.: 266-4154, 317-4757

**BUDAI ÜZLETÜNKBE KÉSZPÉNZÉRT VÁSÁROLUNK MAGYAR ÉS KÜLFÖLDI FESTMÉNYEKET, EÓZINOS ZSOLNAY-TÁRGYAKAT, MINDENFÉLE ANTIK MŰTÁRGYAT. TÖRTARANY FELVÁSÁRLÁSA 5500-10 000 FT/G, TÖRZÉST FELVÁSÁRLÁSA 100-1000 FT/G. I., ALAGÚT U. 4.(ATTILA ÚT ÉS ALAGÚT UTCA SAROK). VONALAS SZÁM: 201-5607, MOBIL: 06 20 319-0292**

Kastélyok berendezéséhez vásárolok kisebb-nagyobb festményeket, ezüstöket, porcelánokat, bronzokat, órákat, régi katonai kitüntetések tárgyait stb. Teljes hagyatékot. herendi77@gmail.com Tel.: 06 20 280-0151

### VÉTEL-ELADÁS

**AUTÓJÁT MEGVÁSÁROLOM! LEHET AZ SÉRÜLT VAGY AKÁR RONCS IS. A FORGALOMBÓL INGYENESEN KIVONOM. KISZÁLLÁSI DÍJ NÉLKÜL A HÉT MINDEN NAPJÁN.** TEL.: 06 70 433-0123

**Platina, palládium, ezüst, arany, briliáns felvásárlása! Akár drót, tárgy, ipari, ékszer, tálca, kanál, hibás. Bp. V., Bajcsy-Zsilinszky út 24.** Tel.: 06 30 332-7442

**KOMOLYZENI** hanglemezeket gyűjteményem kiegészítésére magas áron vásárolok. Tel.: 325-6753

**KÖNYVEKET, KÖNYVTÁRAKAT (RÉGIT, ÚJABBAT) ANTIKVÁRIUMUNKNAK VÁSÁROLOK. 100 KÖNYVTŐL DÍJTALAN KISZÁLLÁSSAL.** Tel.: 06 20 425-6437

**Arany-ezüst, borostyán felvásárlása! Régiségüzlet, Filler u. 1. Magas áron vásárolunk mindenféle régiséget, festményeket, könyveket, varrógépeket, teljes hagyatékot lakáskiürítéssel.** Tel.: 06 20 229-0986

**MINDENNEMŰ RÉGISÉGET VÁSÁROLOK DÍJTALAN KISZÁLLÁSSAL, ÉRTÉKBECSLÉssel. PINTÉR NIKOLETTA.** Tel.: 466-8321, 06 30 973-4949

### EGYÉB

**FÁRA ÉPÍTETT HÁZIKÓK, EGYEDI JÁTÉKSZÖRKEZŐK ÉS JÁTSZÓTEREK** magánházak, óvodák és iskolák udvarára - egyedi kivitelezés, művészi igénytel, elfogadható áron, a **ZÖLD PÉTER JÁTSZÓTÉR** alkotói-tól. Tel.: 06 20 340-7194

**SZÖRME. FÜLÖP SZŰCSÖK** HARMADIK GENERÁCIÓJA TISZTELETTTEL VÁRJÁ MEGRENDELŐIT. KÉSZÍTÉS, JAVÍTÁS, ÁTALKÍTÁS. HÉTFOJTÓL PÉNTEKIG 12-18-IG. J. WIENNA BT., 1027 BP., VARSÁNYI IRÉN U. 17. Tel.: 06 30 858-9499

**Fiatal nő kötne életjáradékot, illetve eltartási szerződést idős hölgyekkel és urakkal egyaránt. Hívjon bizalommal!** Tel.: 06 30 451-8042

**OLYAN SZEMÉLYT KERESSEK, AKI ELFOGADJA SEGÍTSÉGEM, ÉS IDŐVEL, HA ELÉGEDETT, HÁROM KISKORÚ GYERMEKEMRE HAGYOM INGATLANÁT.** Tel.: 06 70 533-6346

**ÉLETJÁRADÉKI SZERZŐDÉST KÖTNÉK SZAKKÉPZETT ÁPOLÓNŐ VÉGZETTSÉGGEL. ARADI LÁSZLÓNÉ.** TEL.: 285-4808, 06 30 991-8719

Fiatal, egyedülálló nő idős urak, hölgyek gondozását, illetve főzést, takarítást, bevásárlást vállal. Eltartási, illetve életjáradék szerződést kötne. Tel.: 06 31 324-2660

**TRAMONTÁNA KÖTŐSZALON:** Fialatos, divatos egyedi kézi kötött (horgolt) ruhadarabok rendelésre, méretre, nagy fonalválasztékkal, hozott fonalból is. GYEREKMELLÉNY-, PÍLÓTASAPKA-AKCIÓ. Tel.: 356-6009, www.kotode.hu

## Hirdessen a BUDAI POLGÁRBAN!

**Apróhirdetések felvétele** a 1024 Keleti K. utca 15/a alatti Ügyfélszolgálaton történik. Ügyfélfogadás: hétfő 9-20-ig, kedd-szerda-csütörtök: 9-18-ig, pénteken 9-16-ig. Ebédidő: 12-13-ig. Telefon: 5999-222.

**Online apróhirdetés-felvétel** a nap 24 órájában:

ingatlanROBOT.hu/budai-polgar/  
Fizetési lehetőség: az interneten keresztül bankkártyával, vagy készpénzzel bármely bankfiókban, vagy banki utalással.

ingatlanROBOT.hu

**Apróhirdetési áraink.** Lakossági: 10 szócik 1700 Ft + 27% áfa, 11-20 szócik szavanként +170 Ft + 27% áfa; közületi: 4700 Ft + 27% áfa; Apróhirdetés-felvétel: személyesen (1024 Keleti K. u. 15/a), készpénzfizetéssel rendezve.

**Kereteshirdetés-felvétel:** telefonon vagy faxon a 316-3410-es számon, illetve a hirdetes@budaipolgar.hu e-mailcímen.

**Keretes hirdetési áraink.** Színes: 1/1 old. 300 000 Ft, 1/2 165 000 Ft, 1/4 100 000 Ft, 1/8 60 000 Ft, 1/16 25 000 Ft; fekete-fehér: 1/1 old. 250 000 Ft, 1/2 140 000 Ft, 1/4 80 000 Ft, 1/8 50 000 Ft, 1/16 20 000 Ft. Árainkat további 27%-os áfa terheli.

Öt megjelenéstől 20%, 10-től 30% kedvezmény. Új hirdetőink első hirdetésének árából, valamint II. Kerület Kátya-tulajdonosoknak 15% kedvezmény. A kedvezmények nem vonhatók össze. Fizetési mód: banki átutalás.

**Következő megjelenés: 2015. január 16-án.**

Lapzártá: apró – január 7., keretes – január 10.



# Sebestyén Korcsolya S.E.

**Kedves gyerekek  
és szülők!**

Sebestyén Júlia korcsolyaiskolája szeretettel várja azoknak a gyerekeknek a jelentkezését, akik szeretnék megfelelő feltételek és körülmények között, szakedzők segítségével megismerkedni a korcsolyázás élményével.

## Helyszín:

**Marczibányi Sportcentrum**

1022 Budapest, Marczibányi tér 16.

## Időpontok:

**Kedd: 16.30–17.30**

**Csütörtök: 16.30–17.30**

**Szombat: 9.00–10.00**

Várjuk jelentkezésedet a +36 30 300 0748 és +36 20 488 4391 telefonszámokon, illetve a [info@sebestyenkse.hu](mailto:info@sebestyenkse.hu) e-mail címen.



## KÖNYVELÉS

Pasaréten

**Pénzt takarítunk meg Önnek!**

Pasaréti könyvelőiroda várja ügyfeleit az alábbi szolgáltatásokkal:

- könyvelés • bérszámfejtés • cégalapítás
- tanácsadás • önrevíziók készítése
- NAV képviselet • pénzügyi terv hitelekhez

**50% KEDVEZMÉNY**

az első 3 hónap díjából

2014. december 31-ig jelentkezőknek

**Mag Consulting Kft.**

Dr. Székelyné Boros Zita

Cím: 1026 Bp., Júlia u. 1.

**06 30 370-6625**

## GÁZKÉSZÜLÉK

**javítás  
karbantartás  
csere**

**Kémény probléma?  
Konvektorkazán!**

[www.vitatherm.hu](http://www.vitatherm.hu)

e-mail: [info@vitatherm.hu](mailto:info@vitatherm.hu)

Telefon: 06 26 363-106

Fax: 06 1 221-8452

Mobil: 06 20 457-6039

## Pilisvörösváron

**a Szent Erzsébet Otthon**

Ápolási és Gondozási Központ  
tevékenységének bővítése miatt

**egy fő  
számítástechnikust  
és szakképzett  
ápolónőket**

**keres**

(OKJ-s ápoló, diplomás ápoló,  
dietetikus, valamint  
szociális gondozó és ápoló)  
teljes és részmunkaidőre.

Érdeklődés esetén hívja  
Sprecher Zoltánné  
szakmai igazgatót  
a 06 26 332-136 telefonszámon  
vagy küldje el önéletrajzát  
a [seot@seot.hu](mailto:seot@seot.hu)  
címmre.



*Zalai fenyők vására*

**a Marczibányi téren**

**december 8-tól  
7-től 19 óráig**

Őstermelők kínálnak zalai fenyőfát  
a Marczibányi téri parkolóban.

Az Alvinci és Felvinci utca közötti  
területen

naponta 7 és 19 óra

között lehet válogatni a különféle  
fajtákból.

**5 % kedvezményt kap  
a fa árából,**

ha kivágja és felmutatja ezt a hirdetést  
a 3 megjelölt fenyőárus egyikénél!



**Építőanyag kereskedés házhozszállítással!**

**Tel.: 376-5853**

Nyitva: • hétfő-péntek: 7-16 • szombat: 7-12 • vasárnap zárva

Mész, beton, transport beton, téglá, sóder, homok, termőföld, betonacél, szegélykő,  
térkő, vakolat, csemperagasztó. Cement és szalukő kedvezményes áron!  
Gépi földmunka, bontás, verőfejjel és szállítással is, tereprendezés, alap-,  
és sáv-alapásás, árokásás.

**1028 Pesthidegkút-Ófalu, Patakegyi út 83-85.**

**Tankoljon olcsóbban, helyben!**

**Tel: 397-2523**

Nyitva: • H-P: 6–19 h • SZO.: 6–16 h • vasárnap zárva

95-ös • Gázolaj • PB gáz • Telefon egyenleg feltöltés

• Autópálya matrica • Bankkártyás fizetés



Ezúton kívánunk Önöknek  
és kedves családjuknak áldott, békés karácsonyt,  
örömeiben és sikereiben gazdag új esztendőt!

**Hallotta már?**  
**Ingyenes hallásvizsgálat!**  
**Ha nem hallotta, itt a helye**  
 - - - - -  
**HALLÓKÉSZÜLÉKEK ÉS**  
**EGYÉB HALLÁSJAVÍTÓ**  
**ESZKÖZÖK ÉS TAROZÉKOK**

## BUDAI HALLÁSGONDOZÓ KFT.

**A SZENT JÁNOS KÓRHÁZ**  
**AUDIOLÓGIAI SZAKRENDELŐJÉBEN**

**14 gyártó/több mint 100 féle hallókészülék**



budai hallásgondozó

**1125 Budapest, Diós árok 1-3.**

**Előjegyzés és információ**

**06-1/458-4672, 06-30/330-4446**

BERNAFON DANAVOX OTICON PHONAX PROTONE PURETONE RESOUND SIEMENS STARKEY UNITRIN WIDEX

## Önálló épületek és helyiségek bérbeadása,

**tárolás, raktározás és/vagy irodai célra**  
**Pesthidegkúton.**

Érdeklődni lehet:

**Rozmaring Szövetkezeti Vagyongkezelő Kft.**

Telefonon munkaidőben: 397-6682.

E-mailben: rozszov@internet.hu

Személyesen a Rozmaring Kft. székhelyén:

**1028 Budapest, Patakegyi út 83-85. (4-es kapu)**



ROZMARING

## Jó hír!

**Gyógyulás mellékhatások nélkül!**



Dr. Yu

A professzor és munkatársai akupunktúrával,  
 akupresszúrás gyógymasszázzsal, köpöly- és  
 moxaterápiával gyógyítanak.

Belgyógyászati, idegrendszeri, légzőszervi betegségek,  
 nőgyógyászati panaszok, hangulatzavarok, gyermekbetegségek,  
 immunrendszeri problémák, mozgásszervi problémák,  
 reumatológiai betegségek, fájdalomcsillapítás, fogyókúra.

Cím: 1025 Bp., Pasaréti út 1., I. em. 1. (a Kőrszálló mellett)

Tel.: 201-1116, 06 30 933-7858

www.akupunktura-prof.hu



**audiováry**  
 HALLÁSGONDOZÓ

**MEGNYITOTTUNK!**



- ✓ **Ingyenes hallásvizsgálat, tanácsadás, utógondozás**
- ✓ **Hallókészülékek TB támogatással**
- ✓ **Digitális hallókészülékek illesztése, szervizelése**
- ✓ **Fülillesztékek, zajvédők, uszodai fül dugók készítése**
- ✓ **Energiaforrás (elemek)**
- ✓ **3 év garancia**
- ✓ **Ingyenes hallásszűrés bejelentkezés alapján**

**AUDIOVÁRY KFT.**

1028 Budapest,  
 Hidegkúti út 167. I. em.

Tel.: +36 (1)308 5828

Mobil: +36 (30) 430 0914

+36 (30) 280 7101

**Nyitva tartás:**

H- Cs: 09.00-17.00

P: 09-15.00



**Korizuli a**  
**Marczibányi Téren**  
*Gyermek- és felnőttoktatás (már három éves kortól)*

**Égi Krisztina:**  
 0670/3658774

**Kaszab Éva:**  
 0620/4036563

- szakképzett oktatók  
 - ludás szerinti csoportok  
 - korecsolyabérlési lehetőség  
 a jégpályán

December 7-től minden vasárnap  
 09:00-09:50-ig.

*Ha te is szeretnél megtanulni korizni, itt a helyed!*

**Marczibányi Sportcentrum**  
 (1022 Budapest, Marczibányi tér 16.)



# Magyar Trappista AKCIÓ!

Ajánlatunk 2014. december 5-31-ig érvényes!



100%  
magyar tejből,  
magyar termelőtől



~~1670 Ft/kg~~

1170 Ft/kg

## HÁZHOZSZÁLLÍTÁS

II., XII. kerületbe

**5000 Ft feletti vásárlás esetén  
INGYENES!**

5000 Ft alatti vásárlás esetén díja 1500 Ft.

### Rendelésfelvétel:

H-P 10:00-16:00

Szo-V 9:00-12:00

### Kiszállítás:

H-P 11:00-19:00

Szo-V 10:00-14:00

### Telefonszám:

**06/70-383-51-85**

Karácsonyi rendelésüket leadhatják  
december 23-án 12:00-ig.

Munkaszüneti napokon a kiszállítás szünetel.



**Budagyöngye Bevásárlóközpont, -I. szint**

1026 Budapest, Szilágyi Erzsébet Fasor 121. • Tel/Fax: +36-1-200-6777

**Ünnepi nyitva tartás:** H-P 9-20, Sz 8-18, V 9-18, December 24.: 8-13



# KIEMELT Karácsonyi VÁLASZTÉKUNK!

~ *Sajt-, sonkátál*  
(igényének megfelelően összeállítjuk)  
Különleges sajtok mediterrán felvágottak, ínycsiklonés sonkák, antipasti-k.

~ *Előétel*  
Ínycsiklonés libamáj terrine: 9990 Ft/kg  
Tokaji aszúban úsztatott grillezett libamáj: 9990 Ft/kg

~ *Levesek*  
Bajai halászlé gyufatésztával (nem paszírozott): 1900 Ft/adag  
Szegedi halászlé: 2100 Ft/adag  
Aranyleves macessz gombóccal: 795 Ft/adag  
Gyömbéres süttők krémleves Reblochon-nal töltött fánkocskákkal: 895 Ft/adag

~ *Főételek*  
Sertéskottlett bőrös karajból: 5500 Ft/kg  
Spanyol mártásban főtt, sült báránycsülök: 2890 Ft/adag  
Lassan sült bárány gerinc mentás parmezán kéregben: 8900 Ft/kg  
Erdei gombával töltött fűrj: 1890 Ft/adag  
Gesztényével töltött pulykacomb: 5990 Ft/kg  
Gesztényés-aszalt szilvás pulykamell: 6150 Ft/kg  
Aszalt szilvával – karamellizált almával töltött pulykamell: 5250 Ft/kg  
Homár termidor: 8000 Ft/adag  
Egészben sült pisztráng petrezselymes mandulával töltve: 2990 Ft/adag  
Bőren sült lazac filé: 3490 Ft/adag  
Sült libacomb: 1370 Ft/dő  
Májával töltött libamell: 8990 Ft/kg  
Narancsos sült libamell: 6990 Ft/kg  
Ibolya mama harcsapaprikása: 4950 Ft/kg  
Burgundi marharagu (marhapofából): 4120 Ft/kg  
Vadas bak ragu: 4890 Ft/kg  
Töltött káposzta (sertés és pulyka): 1580 Ft/adag

~ *Köreték*  
Stírcelt burgonya: 1600 Ft/kg  
Szalvéta gombóc: 1490 Ft/kg  
Burgonya püré: 2095 Ft/kg  
Szarvasgombás olasz rizotto szárított paradicsommal: 4600 Ft/kg  
Francia rakott burgonya: 2095 Ft/kg  
Kapros-túrós nokedli: 2035 Ft/kg

~ *Desszertek*  
Zserbó: 5500 Ft/kg  
Mákos/Diós guba: 2699 Ft/kg  
Beigli (diós, mákos, gesztényés): 1850 Ft/dő  
Stollen: 999 Ft/dő  
Ünnepi vajos kalács: 1250 Ft/kg

Az árakunk 2014. december 17-étől december 24-ig a készlet erejéig érvényes. A nyitvatartás honlapunk feloldásán nem változik.

*Valamint rendelhető a választékunkban kapható összes étel.*



**Budagyöngye Bevásárlóközpont, -I. szint**

1026 Budapest, Szilágyi Erzsébet Fásor 121. • Tel/Fax: +36-1-200-6777

**Ünnepi nyitva tartás:** H-P 9-20, Sz 8-18, V 9-18, December 24.: 8-13

**LÁTOGASSON EL A BUDAGYÖNGYE BEVÁSÁRLÓKÖPONTBA,**  
 ahol ünnepi hangulattal, családias környezettel, megújuló üzletekkel  
 és karácsonyi meglepetésekkel várjuk!

**Ha december 20-ig a Budagyöngye Bevásárlóközpont**  
 üzleteiben vásárol, nyereményjátékon vehet részt,  
 ahol értékes ajándékokat sorsolunk ki.



**Sorsolás 2014. december 21-én.**  
 További részletek a [www.budagyongye.com](http://www.budagyongye.com)

Budapest 1026, Szilágyi Erzsébet fasor 121.  
[info@budagyongye.com](mailto:info@budagyongye.com)  
 Telefon: 275-0839, Fax: 275-0558

### Pesthidegkút-Ófaluban

80 férőhelyes, emelt szintű szolgáltatást nyújtó  
 Idősek Otthonában egy és másfél szobás lakrészek  
 igényelhetők, 1–2 éves átmeneti elhelyezésre,  
 valamint tartós bentlakásra és rövidebb időtartamra  
 egészségügyi rehabilitáció céljára.

Biztosítunk:

- egészségügyi szolgáltatást,
- éjjel-nappali nővérfelügyeletet,
- dietetikussal készített étrendet,
- gyógytornát, stb.



1028 Budapest, Patackhegyi út 83–85.  
 Telefon: 397-2816  
 06 30 317-3713, 06 30 857-8969  
[senectuskht@t-online.hu](mailto:senectuskht@t-online.hu)  
[www.senectus.hu](http://www.senectus.hu)



### TRÓFEA KUPON

Ez a kupon **1000 Ft**-ot ér Önnek  
 és társasága minden tagjának  
 a Margit körúti Trófea Grill Étteremben  
 vasárnap, hétfő, kedd és szerda este 17.30-tól.

### Korlátlan étel- és italfogyasztás!

**Érvényes: 2015. január 1-től március 21-ig, mely időszakban  
 egy kupon többször is felhasználható!**

Csak a Margit körúti Trófea Grill Étteremben érvényes!  
 Más kedvezményekkel nem összevonható!



**Kellemes Karácsonyi Ünnepeket  
 és Boldog Új esztendőt kíván  
 Önnek a Margit körúti Trófea Grill Étterem!  
 asztalfoglalás: +36 1 438 9090; +36 20 999 7708  
[www.trofea.hu](http://www.trofea.hu)**